



Hillrom™

**Welch Allyn®
Connex® Spot Monitor**



Használati utasítás

1.X szoftververzió

© 2020 Welch Allyn. Minden jog fenntartva. A jelen kiadványban leírt termék javasolt felhasználásának támogatása céljából a termék megvásárlója engedélyt kap, hogy kizárólag belső használatra lemásolja ezt a kiadványt a Welch Allyn által mellékelt adathordozóról. Jelen kiadvány vagy bármely részének semmilyen egyéb felhasználása, sokszorosítása vagy terjesztése sem engedélyezett a Welch Allyn előzetes írásos hozzájárulása nélkül.

Jogi nyilatkozat . A Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") semmilyen felelősséget sem vállal (i) a termék nem a kézikönyvben közzétett utasításoknak, óvintézkedéseknek, figyelmeztetéseknek vagy a rendeltetésszerű felhasználásra vonatkozó nyilatkozatoknak megfelelő használatából, vagy (ii) a termék bármilyen illegális vagy nem megfelelő használatából eredő bármely sérülést.

A Welch Allyn, a Connex, a SureTemp, a FlexiPort és a SureBP a Welch Allyn bejegyzett védjegyei. Az EcoCuff a Welch Allyn bejegyzett védjegye.

Az a Masimo Corporation védjegye. LNCS®, a ReSposable®, a SET®, az LNOP® és a Masimo® a Masimo Corporation bejegyzett védjegyei. A Masimo SpO2-vel felszerelt eszköz birtoklása vagy megvásárlása nem jelent egyben kifejezett vagy hallgatóságos engedélyt arra nézve, hogy a készüléket olyan illetéktelen érzékelőkkel vagy kábelekkel használja, amelyek önmagukban vagy ezzel a készülékkel kombinálva egy vagy több, ezzel az eszközzel kapcsolatos szabadalom hatálya alá tartoznak.

A Masimo szabadalmi információkat lásd: www.masimo.com/patents.htm.

Nellcor™ SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax™ Technology és a Nellcor™ SpO2 OxiMax™ Technology a COVIDIEN LP Covidien Holdings Inc bejegyzett védjegyei.

A Braun, és a ThermoScan a Braun GmbH bejegyzett védjegyei.

A Nonin a Nonin Medical, Inc bejegyzett védjegye.

A Bluetooth® szó és a logók a BluetoothSIG Inc. bejegyzett védjegyei, és a Welch Allyn engedéllyel használja ezeket a jelzéseket.

A termék részét képező szoftver a Welch Allyn vállalatnak és forgalmazóinak 2020-as keltezésű szerzői joga alá tartozik. Minden jog fenntartva. A szoftver az Amerikai Egyesült Államokban érvényes szerzői jogi törvények és nemzetközi egyezmények világszerte érvényes hatálya alá tartozik. A fenti törvények értelmében a licenctulajdonosnak jogában áll a készülékbe épített szoftver előírt használatát a szoftver magában foglalt termék működtetése során. Tilos a szoftver másolása, visszafejtése, műszaki visszafejtése, szétszedése vagy ember által értelmezhető formára történő egyéb átalakítása. A licenc nem foglalja magában a szoftver vagy a szoftvermásolat értékesítését; a szoftverhez kapcsolódó jogok, jogcímek és tulajdonjogok továbbra is a Welch Allyn és forgalmazóinak tulajdonát képezik.

Ez a termék szabad és nyílt forrású (ún. FOSS) szoftvert tartalmazhat. A Hill-Rom használja és támogatja a FOSS használatát. Úgy véljük, hogy a FOSS robusztusabbá és biztonságosabbá teszi termékeinket, valamint nagyobb flexibilitást biztosít saját magunk és ügyfeleink számára. A termékben használt FOSS-ra vonatkozó részletes információk a FOSS weboldalán érhetők el: hillrom.com/opensource. Ahol szükséges, a FOSS forráskód másolata elérhető FOSS weboldalunkon.

SZABADALMAK/SZABADALOM, hillrom.com/patents.

A termékre egy vagy több szabadalom vonatkozhat. Lásd a fenti internetes címet. A Hill-Rom vállalatok a tulajdonosai az európai, amerikai és egyéb szabadalmaknak és folyamatban lévő szabadalmi eljárásoknak.

Bármely termékre vonatkozó információval kapcsolatban keresse a Hillrom műszaki támogatási részlegét: hillrom.com/en-us/about-us/locations/.

REF DIR 80023711 C. verzió

Ez a kézikönyv a **#** 901058 VITAL SIGNS MONITOR CORE termékre vonatkozik.

Verzió-felülvizsgálat dátuma: 2020. október



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 USA

A Welch Allyn, Inc. a Hill-Rom Holdings, Inc. leányvállalata.

hillrom.com

EC REP és EU-IMPORTŐR
Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, Co. Meath
C15 AW22 Írország



Megbízott ausztrál szponzor
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road
Macquarie Park, NSW 2113
Telefon: 1800 650 083



Hillrom™



Tartalom

Bevezetés	1
Felhasználási terület	1
Ellenjavallatok	1
Kapcsolódó dokumentumok	2
Szimbólumok és definíciók	3
Tudnivalók a figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről	7
Általános figyelmeztetések és óvintézkedések	7
Fennmaradó kockázat	16
Nemkívánatos események jelentése	16
Vezérlők, indikátorok és csatlakozók	17
Összeszerelés	21
Pótalkatrészek és tartozékok	21
Az akkumulátor csatlakoztatása	21
A monitor felhelyezése	22
Az érzékelőfoglalat és a hőmérsékletérzékelő csatlakoztatása	23
A hőmérsékletérzékelő és az érzékelőfoglalat eltávolítása	23
Az NIBP tömlő csatlakoztatása	23
Az NIBP tömlő leválasztása	24
Az SpO2 kábel csatlakoztatása	24
Az SpO2 kábel leválasztása	24
Tartozék csatlakoztatása	24
Tartozékok leválasztása	24
A hálózati tápellátás leválasztása	24
Bekapcsolás	27
Bekapcsolás	27
Bejelentkezési módszerek	33
Profiles (Profilok)	34
Gyakori képernyőfunkciók	39
Elsődleges képernyők	40
Felugró képernyők	43
Navigáció	43
A betegadatok kezelése	47
Betegadatok betöltése vonalkód- vagy RFID-leolvasóval	47
Beteg hozzáadása	48
A vonalkód- vagy RFID-leolvasó segítségével keresse meg a beteget a beteglistán	49
Betegbejegyzések kezelése	49

Módosítók	50
Beteglista	50
Riasztások	53
Vitalis paraméterek összesítő nézete	53
Riasztási határértékek	53
Riasztási emlékeztető jelzés	53
Riasztástípusok	53
Riasztási értesítések helye	54
A Kezdőlap ikonjai	55
Hangriasztás visszaállítása (szüneteltetése vagy kikapcsolása)	56
A vitalis paraméterek riasztási határértékeinek beállítása	57
Hangriasztási értesítés módosítása	58
Riasztási üzenetek és prioritások	59
Nővérhívó	59
Betegmonitorozás	61
Szükséges paraméterek	61
Intervallumok	62
NIBP	65
Hőmérséklet	68
SpO2	77
Légzésszám (RR)	82
Egyedi értékek beállítása (korai riasztási értékek)	85
Módosítók és manuális paraméterek	86
Konfigurációs eszköz	86
Speciális beállítások	86
Karbantartás és szerviz	87
Időszakos ellenőrzések végzése	87
A monitor akkumulátorának cseréje	87
Az APM munkafelület akkumulátorának cseréje	88
Tisztítási követelmények	90
Az eszköz ártalmatlanítása	94
Hibaelhárítás	97
NIBP üzenetek	97
SpO2 üzenetek	106
Hőmérsékletre vonatkozó üzenetek	120
A beteg és az orvos adataira vonatkozó üzenetek	130
A rádióra vonatkozó üzenetek	134
Csatlakozásra vonatkozó üzenetek	141
Rendszerüzenetek	143
Szoftverfrissítéssel kapcsolatos üzenetek	146
Bluetooth® üzenetek	148
APM üzenetek	149
Műszaki adatok	153
Fizikai jellemzők	153
Környezeti adatok	161
A monitor rádiója	161
Bluetooth® modul	162
Konfigurációs opciók	163

A gyártás dátuma: a sorozatszám értelmezése	164
Kalibrálás	165
Szabványok és megfelelés	167
Általános megfelelés és szabványok	167
Rádióberendezésekre vonatkozó megfelelési szabályozás	167
Útmutató és gyártói nyilatkozat	173
EMC megfelelés	173
Elektromos kibocsátással és zavartűréssel kapcsolatos információk	174
Függelékek	179
Jóváhagyott tartozékok	179
Garancia	189

Bevezetés

Ez a kézikönyv a Connex Spot Monitor (monitor) által kínált lehetőségeket és a monitor működését ismerteti. Az információk, beleértve az illusztrációkat, egy nem-invazív vérnyomás- (NIBP), testhőmérséklet-, pulzoximetria- (SpO2), légzésszám- (RR) és pulzusszámmérésre konfigurált monitorra vonatkoznak. Ha a monitorra ezen opciók bármelyikére nem konfigurálható, akkor a kézikönyvben olvasható egyes információk nem vonatkoznak a monitorra.

A monitor használata előtt olvassa el a kézikönyvnek a monitor használatára vonatkozó szakaszait.

Felhasználási terület

A Connex Spot Monitors monitorok klinikusok és egészségügyi képzettséggel rendelkező személyzet általi használatra szánt, a vérnyomás, a pulzusszám, az artériás hemoglobin funkcionális oxigéntelítettsége (SpO2), valamint a légzésszám és a testhőmérséklet újszülött, gyermek- és felnőtt betegek esetében folytatott, normál és axilláris módban történő, nem-invazív monitorozására szolgáló készülékek.

Monitorozandó betegek legnagyobb eséllyel általános egészséggondozási vagy sebészeti osztályokon, valamint általános kórházi és alternatív ellátási környezetekben találhatók.

Ez a termék kizárólag orvosi rendelésre vagy engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember megrendelésére értékesíthető.

Ellenjavallatok

Jelen rendszer nem használandó:

- szív-tüdő készülékhez csatlakoztatott betegek esetén
- egészségügyi intézményen kívül szállított betegek esetében
- MRI berendezés közelében
- túlnyomásos kamrában
- gyúlékony altatószerek közelében
- elektro-kauterezési eszközök közelében

Az SpO2-érzékelőkre vonatkozó ellenjavallatokkal kapcsolatban olvassa el az érzékelő gyártójának használati útmutatóját.

A Masimo SpO2-érzékelővel és a légzésszámot (RR) opcionálisan mérő SpO2-ujjérzékelővel felszerelt monitorok a légzésszám nem-invazív mérésére újszülött betegek esetében nem használandók.

Kapcsolódó dokumentumok

Jelen útmutató használatakor lásd a következő dokumentumokat is:

- *Connex® Spot Monitor Szervizkézikönyv* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80019225LITPDFpdf>
- Welch Allyn Service Tool:
<http://www.welchallyn.com/en/service-support/service-center/service-tool.html>
- *Welch Allyn Service Tool Telepítési és konfigurációs útmutató:*
<http://www.welchallyn.com/en/service-support/service-center/service-tool.html>
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 hőmérő használati útmutató CD*
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 töltőállomás használati útmutató CD*
- *Welch Allyn 9600 Plus kalibrációs vizsgálóberendezés használati útmutató*
- *Welch Allyn Connex Direct Telepítési útmutató* <https://www.welchallyn.com/content/dam/welchallyn/documents/sap-documents/LIT/80022/80022267LITPDF.pdf>.
- Hillrom weboldal: hillrom.com

Szimbólumok és definíciók

A dokumentációban szereplő szimbólumok

Ezen szimbólumok eredetével kapcsolatban lásd a Welch Allyn szimbólumjegyzékét:
welchallyn.com/symbolsglossary



FIGYELMEZTETÉS A kézikönyvben szereplő figyelmeztetések olyan állapotok vagy gyakorlatok azonosítására szolgálnak, amelyek betegséghez, sérüléshez vagy halálesethez vezethetnek. A figyelmeztető nyilatkozatok szürke háttérrel jelennek meg a fekete-fehér dokumentumban.



ÓVINTÉZKEDÉS A kézikönyvben szereplő óvintézkedések olyan állapotokat vagy gyakorlatokat azonosítanak, amelyek a berendezés vagy más tulajdon károsodásához, illetve adatvesztéshez vezethetnek. Ez a meghatározás vonatkozik mind a sárga, mind a fekete-fehér szimbólumokra.



Kövesse a használati utasítást (IFU-t) – kötelező művelet.

A használati utasítás (IFU) másolata ezen a honlapon is megtalálható.

A használati utasítás (IFU) nyomtatott változata megrendelhető a Welch Allyn-tól hét naptári napon belüli szállítással.

Tápellátásra vonatkozó szimbólumok



Készenlét



Potenciálkiegyenlítő földelés



Tápcsatlakozó



Hiányzó vagy hibás
akkumulátor



Váltóáram biztosítva, az
akkumulátor teljesen
feltöltve



Az akkumulátor töltöttségi
szintje



Váltóáram biztosítva, az
akkumulátor feltöltése
folyamatban



Akkumulátor

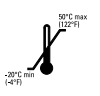
	Váltakozó áram (AC)		Újratölthető akkumulátor
	Névleges teljesítménybemenet, DC		Névleges teljesítménybemenet, AC
Li-ion	Lítium-ion akkumulátor		Egyenáram (DC)

Csatlakozásra vonatkozó szimbólumok

	Bluetooth®		Ethernet
	USB		Nővérhívó
	Vezeték nélküli jel erőssége • Kiváló (4 sáv) • Jó (3 sáv) • Közepes (2 sáv) • Gyenge (1 sáv) • Nincs jel (nincs sáv) • Nincs kapcsolat (üres)		

Egyéb szimbólumok

	Gyártó		Defibrilláció-biztos BF típusú alkatrészek
	Termékazonosító		Sorozatszám
	Reorder Number		Az elektronikus informatikai termékek által okozott szennyezés ellenőrzését célzó kínai RoHS-jelölések. A XX a környezetbarát felhasználási időszakot jelöli, években.
	Ne használja újra, Egyszer használatos eszköz		Elkülönített gyűjtésű elektromos és elektronikus berendezések. Ne dobja ki vegyes közüzemi hulladékba.

	Nem ionizáló elektromágneses sugárzás		Hívja a karbantartást
	Feladatvilágítás	Rx ONLY	Vényköteles vagy „kizárólag működési engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember által vagy rendelésére használható”
	Felfelé irány		Törékeny
IPX2	IP = International Protection Marking (Nemzetközi oltalmi jelölés) X = Nincs idegen anyagok behatolásával szembeni védetségű besorolás 2 = Védve függőlegesen eső vízcseppekkel szemben a készülékház 15°-os dőlése mellett.		Az Ausztrál Kommunikációs és Média Hatóság (ACMA) rádióberendezések megfelelőségére vonatkozó jelölése (RCM).
	Hőmérsékleti határértékek	GTIN	Globális kereskedelmi azonosítószám
	Darabszámba vonatkozó halmozási határérték		Tartsa szárazon
	Páratartalomra vonatkozó határértékek		Újrahasznosítható
	Maximális biztonságos munkaterhelési határértékek		Tömeg kilogrammban (kg) kifejezve.
	Japán PSE jóváhagyási szimbólum az A kategóriára	MD	Orvostechnikai eszköz

Képernyőre vonatkozó szimbólum



Folyamatjelző olyan tevékenységekhez, mint a mérések elvégzése és a hordozható számítógéphez történő csatlakozás

Tudnivalók a figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről

Figyelmeztetések és óvintézkedések fordulhatnak elő a monitoron, a csomagoláson, a szállító konténeren vagy ebben a dokumentumban.

A monitor biztonságos a betegre és az orvosra, amennyiben a használat során betartják a jelen útmutatóban szereplő útmutatásokat, figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

A monitor használata előtt olvassa el jelen használati útmutató a monitor használatára vonatkozó szakaszait.



FIGYELEM A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek betegséghez, sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.



FIGYELMEZTETÉS A jelen útmutatóban szereplő óvintézkedések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek a készülék vagy egyéb tárgyak károsodását, vagy a betegadatok elvesztését okozhatják.

Általános figyelmeztetések és óvintézkedések



VIGYÁZAT! A beteg sérülésének veszélye. Számos környezeti változó, beleértve a beteg fiziológiáját és a klinikai alkalmazást is, befolyásolhatja a monitor pontosságát és teljesítményét. Ezért a beteg kezelése előtt ellenőriznie kell az összes életjelre vonatkozó információt, különösen az NIBP-t, az RR-t és az SpO2-t. Ha kérdés merül fel a mérés pontosságával kapcsolatban, ellenőrizze a mérést egy másik, klinikailag elfogadott módszerrel.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Az adatok épsége és a betegadatok bizalmas kezelése érdekében mentse el a méréseket és törölje a monitoron szereplő adatokat, mielőtt új betegre vált.



VIGYÁZAT! Személyi sérülés veszélye. A készülék a tápkábel leválasztásával izolálható a hálózati áramforrástól. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy könnyen elérhető legyen és egyszerű legyen a kábel leválasztása.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. A károsodott zsinórok, kábelek és tartozékok veszélyeztethetik a beteg és az üzemeltető személyzet biztonságát. A monitort tilos a tápkábelnél vagy a betegcsatlakozásoknál fogva felemelni. Rendszeresen vizsgálja át a tápkábelt, a vérnyomásmérő mandzsettát, az SpO2 kábelt és a többi tartozékot, hogy nincs-e rajtuk kopás (feszülésgátló kopása), sérülés vagy más károsodás. Szükség szerint cserélje ki ezeket a komponenseket.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Defibrillálás közben tartsa a kisütő lapokat a monitor érzékelőtől és a beteggel érintkező egyéb vezető alkatrészekről távol.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta külső kompressziója a beteg sérülését, a rendszer meghibásodását vagy pontatlan méréseket eredményezhet.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Mossa meg a kezeit, mert ezzel csökkenti a keresztfertőzés és a nozokomiális fertőzés kockázatát.



VIGYÁZAT! A beteg sérülésének veszélye. Ne tegye a monitort vagy annak tartozékait olyan helyzetbe, amely miatt a betegre eshetnek.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és nyomtatás vagy a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt. A beteg nem megfelelő azonosítása a beteg sérüléséhez vezethet.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ha ismétlődően használja a Stat módot, rendszeresen ellenőrizze a beteg végtagját, hogy a vérkeringés nem gyengül-e, és a mandzsetta a helyén maradt-e. A vérkeringés tartós gyengülése vagy a mandzsetta nem megfelelő helyzete bőrpírt okozhat.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ne helyezze fel a mandzsettát a beteg karjára azon az oldalon, ahol emlőeltávolítást végeztek. Szükség esetén használja a combon az artéria femoralist a mérés elvégzésére.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol zavarhatja a beteg megfelelő vérkeringését. Ne helyezze a mandzsettát olyan területre, ahol a keringés sérült, vagy az intravénás infúzióhoz használt végtagra. Ne használja az ujjcsipeszes SpO2-érzékelőt és a vérnyomásmérő mandzsettát egyszerre ugyanazon a végtagon. Ellenkező esetben átmenetileg szünetelhet a pulzus áramlása, aminek következtében vagy nem lesz mérési eredmény, vagy pontatlan SpO2-, illetve pulzusszámmértékek adódnak, amíg az áramlás vissza nem tér.



VIGYÁZAT! Ne használja a mandzsettát a beteg olyan testfelületén, ahol a bőr érzékeny vagy sérült. Gyakran ellenőrizze a mandzsetta helyét, hogy nincs-e irritáció.



VIGYÁZAT! Készülék meghibásodásának és beteg sérülésének veszélye. Ne takarja le a monitor hátulján és alján lévő levegőbemeneti és szellőzőnyílásokat. A nyílások letakarása a monitor túlmelegedéséhez vagy a riasztási hangok tompításához vezethet.



VIGYÁZAT! Ez a készülék nem használható elektrosebészeti műszerek jelenlétében.



VIGYÁZAT! A kezelő és a beteg biztonsága érdekében a beteggel közvetlenül érintkező perifériás készülékeknek és tartozékoknak meg kell felelniük az összes idevágó biztonsági, elektromágneses kompatibilitási és szabályozási követelménynek.



VIGYÁZAT! Készülék károsodásának veszélye és személyi sérülés veszélye. Ha a mobilállványon szállítja a monitort, rögzítse a betegkábeleket és zsinórokat, hogy ne akad hassanak bele a kerekbe és ne okozzanak billenésveszélyt.



VIGYÁZAT! Berendezéskárosodás és személyi sérülés kockázata. A monitor módosítása a Welch Allyn képzett szervizképviselőjén túl másnak nem engedélyezett. A monitor módosítása veszélyes lehet a betegekre és a személyzetre.



VIGYÁZAT! Tűz- és robbanásveszély! Ne üzemeltesse a monitort vagy a tartozékait gyúlékony altatógáz és levegő, oxigén vagy nitrogén alkotta keverék jelenlétében, oxigéndúsított környezetben vagy bármilyen egyéb, potenciálisan robbanásveszélyes környezetben.



VIGYÁZAT! Tűz- és áramütésveszély. Kizárólag egyetlen épületen belüli LAN kábelekhez csatlakoztatható. A több épületre kiterjedő vezetékű LAN kábelek tűz- vagy áramütésveszélyt okozhatnak, kivéve, ha száloptikai kábelekkel, villámhárítóval vagy más megfelelő biztonsági eszközzel vannak ellátva.



VIGYÁZAT! Áramütés veszélye. Ez a készülék kizárólag védőföldeléssel ellátott hálózati áramforráshoz csatlakoztatható.



VIGYÁZAT! Áramütés veszélye. Ne nyissa fel és ne próbálja megjavítani a monitort. A monitor nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető belső alkatrészeket. Csak a kézikönyvben specifikusan megjelölt rutin tisztítási és karbantartási eljárásokat szabad végrehajtani. A belső alkatrészek inspekciónak és szervizelésnek kizárólag képzett szervizszemélyzet végezheti.



VIGYÁZAT! Áramütés veszélye. A bemenő és kimentő (I/O) jel csatlakozók kizárólag az IEC 60601-1 vagy más IEC szabványoknak (például IEC 60950) megfelelő és a monitorral együtt használható eszközök csatlakoztatására szolgálnak. Ha további eszközöket csatlakoztat a monitorhoz, azzal megnövelheti a váz- vagy a beteg-szívárgóáramot. A kezelő és a beteg biztonsága érdekében tartsa be az IEC 60601-1-1 szabvány követelményeit. A szívárgóáram mérésével erősítse meg, hogy nem áll fenn áramütésveszély.



VIGYÁZAT! Robbanás vagy szennyeződés veszélye. Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása robbanás- vagy szennyeződésveszélyt okozhat. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



VIGYÁZAT! Csak a használati útmutatásban leírtak szerint használja a monitort. Ne használja a monitort a betegeken az ellenjavallatoknál leírt esetekben.



VIGYÁZAT! A riasztási határértékeket a beteg jellemzői és az intézmény követelményei szerint kell beállítani. Az orvos minden egyes betegnél állítsa be vagy ellenőrizze a riasztási határértékeket. A monitor bekapcsolásakor a monitorozás elkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a beállított riasztási értékek megfelelők-e a beteg esetében.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. A monitor nem alkalmas az egészségügyi intézményen kívül végzett betegszállítás közben való használatra. Ne használja a monitort szállítás alatt álló beteg monitorozására.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Csak egy beteget szabad a monitorhoz csatlakoztatni.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Por és más részecskék bejutása ronthatja a vérnyomásmérés pontosságát. A mérési pontosság megőrzése érdekében a monitort tiszta környezetben kell használni. Ha észreveszi, hogy por vagy szősz rakódik le a monitor szellőzőnyílásain, hívjon képzett szerviztechnikust, és végeztesse el a monitor inspekcióját és tisztítását.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Legfeljebb 50 °C-on (122 °F) használható.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort szív-tüdő gépen lévő betegek monitorozására.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort, ha görcsroham vagy remegés van jelen a betegnél.



VIGYÁZAT! A folyadékok károsíthatják a monitor belsejében található elektronikát. Előzze meg a folyadékok monitorra ömlését.

Ha folyadék ömlik a monitorra:

1. Kapcsolja ki a monitort.
2. Válassza le a tápkábelt az aljzatról.
3. Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
4. Szárítsa fel a felesleges vizet a monitorról.



Megjegyzés Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

5. Helyezze vissza az akkumulátort.
6. Dugja vissza a tápkábelt az aljzatba.
7. Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.



VIGYÁZAT! A leejtett vagy sérült monitor meghibásodhat. Védje a monitort az erős mechanikai behatásoktól és rázkódástól. Ne használja a monitort, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel. Ha leesett vagy más okból megsérült a monitor, az ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse szakképzett szervizszeméllyel.



VIGYÁZAT! A hibás akkumulátorok károsíthatják a monitort. Ha az akkumulátor sérülések vagy repedések jeleit mutatja, akkor azonnal cserélni kell, de kizárólag egy a Welch Allyn által jóváhagyott akkumulátorra.



VIGYÁZAT! Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zární, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



VIGYÁZAT! Kizárólag a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat használjon, a gyártók használati utasításainak megfelelően. A nem jóváhagyott kiegészítők monitorral együtt történő használata befolyásolhatja a betegek és a kezelők biztonságát, veszélyeztetheti a termék teljesítményét és pontosságát, és érvénytelenítheti a termékgaranciát.



VIGYÁZAT! A falra szerelhető berendezéseket és tartozékokat a mellékelt utasításoknak megfelelően kell felszerelni. A Welch Allyn nem vállal felelősséget olyan felszerelés épségéért és biztonságosságáért, amelyet nem a Welch Allyn felhatalmazott szervizszemélyzete végez. Vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn felhatalmazott szervizképviselőjével vagy más képzett szervizszeméllyel, hogy biztosítsa a szerelési tartozékok biztonságos, megbízható és professzionális telepítését.



VIGYÁZAT! A Welch Allyn nem felel az intézmény tápellátásának integritásáért. Ha az intézmény tápellátásának vagy a védőföldelés vezetékeinek integritása kétséges, mindig működtesse a monitort kizárólag akkumulátorról, amikor az beteghez van csatlakoztatva.



VIGYÁZAT! A beteg sérülésének veszélye. Mint minden orvostechnikai berendezés esetében, a beteg kábelezését ezúttal is óvatosan vezesse el, hogy csökkenjen a beteg belegabalyodásának vagy kábelezés okozta fulladásának veszélye.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort vagy a tartozékokat mágneses rezonanciás képalkotás (MRI) közben vagy MRI-környezetben.



VIGYÁZAT! A biztonság érdekében ne rakjon egymásra több eszközt és működés közben ne helyezzen semmi mást az eszközre.



VIGYÁZAT! A sérülések elleni védelem érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Ne helyezze az eszközt olyan felületre, amelyre szemmel láthatóan folyadék ömlött.
- Ne áztassa vagy merítse folyadékba az eszközt.
- A tisztítószerket csak a kézikönyv utasításainak megfelelő módon használja.
- Ne próbálja megtisztítani az eszközt a beteg monitorozása közben.



VIGYÁZAT! Áramütés veszélye. Az áramütés elkerülése érdekében a beteg mosdatása előtt mindig távolítsa el és teljesen csatlakoztassa szét a tartozékokat, beleértve az érzékelőket is.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye. Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása károsíthatja a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS Az Egyesült Államok szövetségi törvénye értelmében a monitor árusítását, terjesztését és használatát csak orvos vagy képzett egészségügyi szakember végezheti, vagy az ő rendelésére történhet.



FIGYELMEZTETÉS Elektromágneses interferencia kockázata! A monitor megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó hazai és nemzetközi előírásoknak. E szabványok célja az orvostechnikai eszközök elektromágneses interferenciájának minimalizálása. Noha ez a monitor várhatólag nem okoz problémákat egyéb, kompatibilis berendezések számára, illetve nem befolyásolja egyéb, kompatibilis berendezések, előfordulhatnak az interferenciával kapcsolatos jelenségek. Elővigyázatosságból azonban kerülje a monitor használatát más berendezések túlzott közelségében. Készülékinterferencia észlelése esetén helyezze át a berendezést szükség szerint, vagy olvassa el a gyártó használati utasításait.



FIGYELMEZTETÉS Az állvány mozgatása előtt húzza ki a dugaszt a fali aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása károsíthatja az eszközt.



FIGYELMEZTETÉS Kizárólag I. osztályú (földelt) váltóáramú tápkábel használható a monitor áramforrásának töltéséhez.



FIGYELMEZTETÉS Amennyiben a monitor rendesen működik, nem szabad a  hosszan tartó lenyomását használni a kikapcsoláshoz. Elveszti a betegadatokat és a konfigurációs beállításokat.



FIGYELMEZTETÉS Soha ne mozgassa a monitort vagy a mozgatható állványt valamelyik vezeték vagy kábel meghúzásával. Felbillenhet a monitor vagy megsérülhet a kábel. Amikor levásztja a kábelt a hálózati aljzatról, ne húzza meg a tápkábelt. A tápkábel leválasztásakor mindig a csatlakozódugót kell megfogni. Óvja a tápkábelt a folyadékoktól, hőforrásoktól, illetve éles szélektől. Cserélje ki a tápkábelt, ha megsérült vagy kezd leválni a csatlakozódugaszról a feszülésgátló, a kábel szigetelése vagy a fém érintkezők.



FIGYELMEZTETÉS Kizárólag a Welch Allyn USB kliens kábel használható a laptop számítógép és az USB kliens port csatlakoztatásához. A monitorhoz csatlakoztatott laptopot kizárólag akkumulátorral, 60601-1 szabvány szerinti áramforrással vagy 60601-1 szabvány szerinti izoláló transzformátorral szabad működtetni.



FIGYELMEZTETÉS Ha az érintőképernyő nem reagál megfelelően, tanulmányozza át a hibaelhárítási szakaszt. Ha a problémát nem lehet megoldani, hagyja abba a monitor használatát, és vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn felhatalmazott szervizközpontjával vagy képzett szervizszemélyzetével.

A Masimo Pulse CO-Oximeter készülékre vonatkozó figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések



FIGYELEM A beteg sérülésének veszélye. Csak akkor indítsa el és működtesse a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha a beállítás helyesnek bizonyult.



FIGYELEM Ne használja a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha úgy tűnik, vagy annak a gyanúja merül fel, hogy sérült.



FIGYELEM A beteg sérülésének veszélye. Ha valamely mérési eredmény megkérdőjelezhetőnek tűnik, először alternatív eszközökkel ellenőrizze a beteg életjeleit, majd ellenőrizze, hogy a Pulse CO-Oximeter megfelelően működik-e.



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan légzésszámmérést a következők okozhatnak:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés
- Alacsony artériás perfúzió
- Mozgási műtermék
- Alacsony artériás oxigéntelítettség
- Túlságosan erős környéki vagy környezeti zaj



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan SpO₂-értékeket a következők okozhatnak:

- Az érzékelő helytelen fel- és elhelyezése
- Megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint: látszólag normál SpO₂-érték mellett magas COHb- vagy MetHb-szint is előfordulhat. Ha megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint gyanúja merül fel, el kell végezni a vérminta laboratóriumi elemzését (CO-oximetriáját).
- Megemelkedett bilirubinszint
- Megemelkedett diszhemoglobinszint
- Vérérgörcsös betegség, például Raynaud-jelenség, vagy perifériás érrendszeri betegség
- Hemoglobinopátiák és a hemoglobinszintézis rendellenességei, például talasszémiák, Hb s, Hb c, sarlósejtes stb.
- Hipnókapniás vagy hiperkapniás állapotok
- Súlyos vérszegénység
- Nagyon alacsony artériás perfúzió
- Különlegesen erős mozgási műtermék
- Kóros vénás pulzus vagy vénás szűkület
- Súlyos érszűkület vagy kihűlés
- Artériás katéterek és aortán belüli ballon
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Anyajegy(ek), tetoválások, bőrelszíneződések, bőrnedvesség, deformált vagy rendellenes ujjak. stb.
- Bőrszínzavarok



FIGYELEM Zavaró anyagok: a színezékek vagy bármely olyan, színezéket tartalmazó anyag, amely megváltoztatja a szokásos vérpigmentációt, hibás méréseket eredményezhet.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter készülék használata nem szolgálhat a diagnózis vagy a terápiás döntés kizárólagos alapjaként. A klinikai jeleknek és tüneteknek megfelelően alkalmazandó.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem szolgálhat szén-monoxid-mérgezéssel kapcsolatos diagnózis vagy kezelési döntés meghozatalának kizárólagos alapjául; a klinikai jelek és tünetek felmérésére szolgáló további módszerekkel együtt alkalmazandó.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem apnoe-monitor.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter használható defibrillálás során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter használható elektroauterizáció során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem használható aritmiaelemzéshez.



FIGYELEM Az SpO₂ mérést empirikusan kalibrálták normál karboxihemoglobin- (COHb) és methemoglobin-szintű (MetHb) egészséges felnőtt önkéntesek részvételével.



FIGYELEM Ne módosítsa, javítsa, nyissa ki, szerelje szét vagy alakítsa át a Pulse CO-Oximeter készüléket vagy annak tartozékait. Ez személyi sérülést vagy a berendezés megrongálódását okozhatja. Szükség esetén karbantartási célból küldje vissza a Pulse CO-Oximeter készüléket.



FIGYELEM Az optikai pletizmográfiai méréseket (például SpO₂- és RRP-méréseket) a következők befolyásolhatják:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés vagy nem megfelelő érzékelő használata.
- A vérnyomásmérő mandzsetta és az érzékelő ugyanazon karon történő felhelyezése.
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék.
- Vértululás.
- Rendellenes vénás pulzus (például a háromvitorlás billentyű regurgitációja, Trendelenburg-pozíció).
- Az élettani körülmények miatt bekövetkező vagy külső tényezők (például szívritmuszavarok, aortán belüli ballon stb.) által kiváltott rendellenes pulzus.
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Nedvesség, anyajegyek, bőrszíneződés, köröm-rendellenesség, deformált ujjak vagy a fénysugár útjában álló idegen testek.
- Megemelkedett bilirubinszint.
- Élettani körülmények, amelyek jelentősen módosíthatják az oxigén disszociációs görbét.
- Olyan élettani állapot, amely befolyásolhatja a vazomotoros tónust vagy annak változásait.



FIGYELMEZTETÉS Ne tegye a Pulse CO-Oximeter készüléket olyan helyre, ahol a beteg a vezérlőket módosíthatja.



FIGYELMEZTETÉS Ha a betegek fotodinámiás terápiában részesülnek, érzékenyek lehetnek a fényforrásokra. A pulzoximetria a fotodinámiás terápia megzavarásának minimalizálása érdekében csak gondos klinikai felügyelet mellett, rövid ideig alkalmazható.



FIGYELMEZTETÉS Ne helyezze a Pulse CO-Oximeter készüléket olyan elektromos berendezésekre, amelyek hatással lehetnek az eszközre, és akadályozhatják annak megfelelő működését.



FIGYELMEZTETÉS Ha az SpO₂-értékek hipoxémiát jeleznek, laboratóriumi vérmintát kell venni a beteg állapotának megerősítése céljából.



FIGYELMEZTETÉS Ha gyakran megjelenik a Low Perfusion (Alacsony perfúzió) üzenet, keressen egy jobban perfuzált monitorozási helyet. A köztes időben mérje fel a beteg állapotát, és ha szükséges, egyéb módon ellenőrizze az oxigénellátottságát.



FIGYELMEZTETÉS Változtassa meg az alkalmazás helyét, vagy cserélje ki az érzékelőt és/vagy a betegkábelt, ha a „Cserélje az érzékelőt” és/vagy „Cserélje a betegkábelt” üzenet, vagy folyamatosan rossz jelminőségre figyelmeztető üzenet (például „Alacsony SIQ”) jelenik meg a gazdamonitoron. Ezek az üzenetek azt jelezhetik, hogy a betegkábel vagy az érzékelő betegmonitorozási időtartama végére ért.



FIGYELMEZTETÉS Ha pulzoximetriát alkalmaz teljestest-besugárzás közben, tartsa távol az érzékelőt a sugárzási tértől. Ha az érzékelőt sugárzásnak teszik ki, akkor a leolvasás pontatlan lehet, vagy az eszköz az aktív besugárzás időtartama alatt nullás értéket jelezhet.



FIGYELMEZTETÉS Az eszköz a helyi tápvezeték frekvenciájának megfelelően konfigurálendő, hogy ez által lehetővé váljon a fénycsövekből és más forrásokból eredő zaj kiszűrése.



FIGYELMEZTETÉS Annak biztosítása érdekében, hogy a riasztási határértékek megfelelőek legyenek a monitorozott beteg számára, a Pulse CO-Oximeter minden egyes használatkor ellenőrizze a határértékeket.



FIGYELMEZTETÉS A hemoglobinszámok eredményeinek szórása nagy mértékű is lehet, és befolyásolhatja a mintavételi technika, valamint a beteg élettani állapota. A beteg klinikai állapotának ellentmondó eredményeket meg kell ismételni és/vagy további vizsgálati adatokkal ki kell egészíteni. A klinikai döntés meghozatala előtt a vérminták laboratóriumi eszközökkel elemzendők, hogy teljes mértékben megérthető legyen a beteg állapota.



FIGYELMEZTETÉS Ne merítse a Pulse CO-Oximeter készüléket semmilyen tisztítóoldatba, és ne próbálja sterilizálni autoklávban, besugárzással, gőzzel, gázzal, etilén-oxiddal vagy bármilyen más módszerrel. Mindez súlyosan károsítja a Pulse CO-Oximeter készüléket.



FIGYELMEZTETÉS A termék ártalmatlanítása – tartsa be a helyi törvényeket a készülék és/vagy tartozékai ártalmatlanítása során.



FIGYELMEZTETÉS A rádióinterferencia minimalizálása érdekében rádiófrekvenciás sugárzást kibocsátó egyéb elektromos készülékeknek nem szabad a Pulse CO-Oximeter közvetlen közelében lenniük.



FIGYELMEZTETÉS Ha az egymást követő betegeket monitorozása során folyamatosan az érzékelő cseréjére vagy alacsony SIQ-ra figyelmeztető üzenet jelenik meg, a jelen kézikönyvben felsorolt hibaelhárítási lépések végrehajtását követően cserélje ki a kábelt vagy az érzékelőt.



Megjegyzés Funkcionális tesztelők nem használható a Pulse CO-Oximeter pontosságának megállapítására.



Megjegyzés Az érzékelőre irányított nagy intenzitású, szélsőséges erejű fények (például pulzáló stroboszkópok) hatására előfordulhat, hogy a Pulse CO-Oximeter nem képes érzékelni az életjeleket.



Megjegyzés Ne hurkolja a betegkábelt szoros tekercsbe és ne tekerje be azzal a készülékkel, mert ez károsíthatja a betegkábelt.



Megjegyzés A Pulse CO-Oximeter készülékkel kompatibilis Masimo érzékelőkkel kapcsolatos további információk, beleértve a mozgás és az alacsony perfúzió során jelentkező paraméterekre/mérési teljesítményre vonatkozó információkat, az érzékelő használati utasításában (DFU) találhatók meg.



Megjegyzés A kábelek és az érzékelők X-Cal technológiával vannak ellátva, hogy minimalizálják a pontatlan leolvasások és a beteg monitorozási adatainak váratlan veszteségei jelentette kockázatokat. A betegmonitorozási idő meghatározott időtartamával kapcsolatban lásd a kábel vagy az érzékelő DFU-ját.



Megjegyzés Az olyan élettani körülmények, amelyek a pulzáló jel elvesztését eredményezhetik, az SpO₂- vagy RRP-mérés sikertelenségéhez vezethetnek.

Fennmaradó kockázat

Ez a termék megfelel az elektromágneses interferenciára, műszaki biztonságra, teljesítményre és biokompatibilitásra vonatkozó szabványoknak. A termék használata során azonban nem zárhatók ki teljes mértékben az esetlegesen a beteget vagy a felhasználót érő, következő forrásokból származó sérülések:

- elektromágneses veszélyforrásokkal kapcsolatos sérülés vagy az eszközök károsodása;
- mechanikai veszélyforrásokból származó sérülés;
- valamely eszköz, funkció vagy paraméter rendelkezésre nem állásából származó sérülés;
- nem megfelelő használatból, például elégtelen tisztításból származó sérülés; és/vagy
- gyúlékony altatószerek közelében
- olyan sérülés, amelyet az eszköz súlyos szisztémás allergiás reakciót kiváltó biológiai ágenseknek történő kitétele okoz.

Nemkívánatos események jelentése

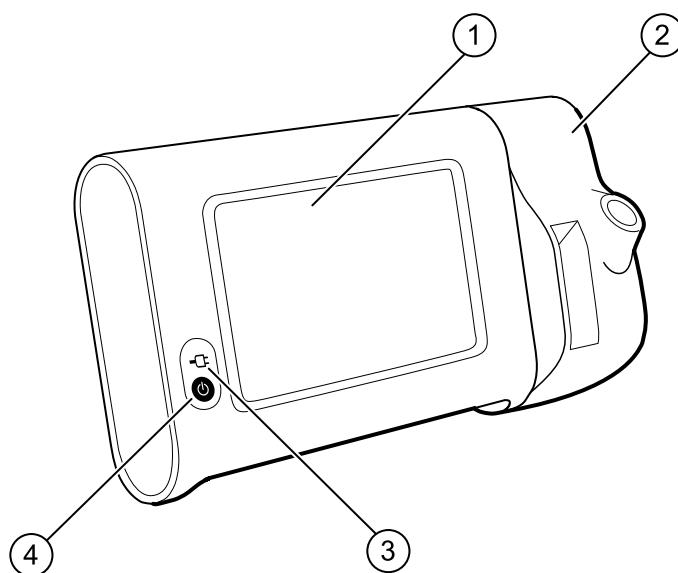
Tájékoztatás az EU-s felhasználók, illetve páciensek számára: Az eszközzel kapcsolatban történt bármely súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó, illetve páciens tartózkodási helye szerinti tagország illetékes hatóságának.

Vezérlők, indikátorok és csatlakozók



Megjegyzés Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

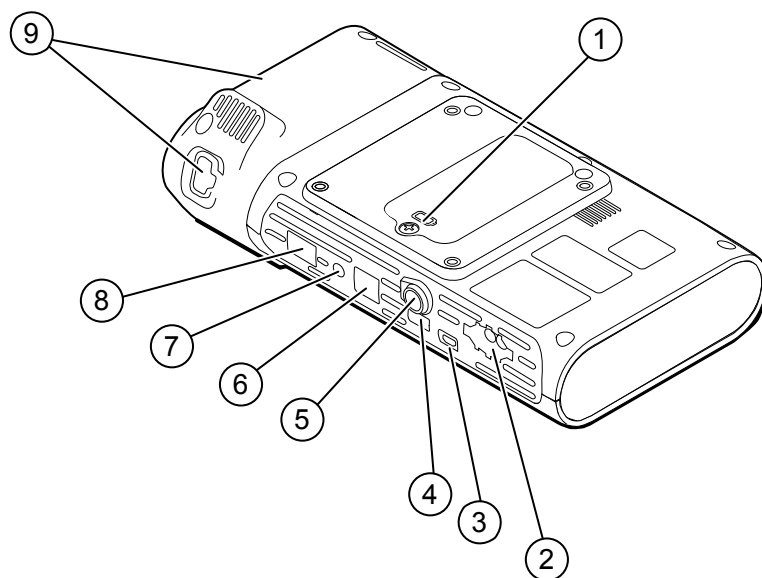
Bal elülső nézet



Szám	Jellemző	Leírás
1	LCD képernyő	A 7" színes érintőképernyő grafikus felhasználói felületet biztosít.
2	Hőmérsékletmérő	A SureTemp egységet rögzíti a monitorhoz
3	Jelzőfény az akkumulátorállapot és bekapcsolás jelzésére	A LED mutatja a töltési és a bekapcsolási állapotot, ha a készülék a hálózati tápellátásra van csatlakoztatva: - Zöld: Az akkumulátor fel van töltve. - Sárga: Az akkumulátor töltődik. - Villogás: a monitor bekapcsolása folyamatban van.
4	Be-/kikapcsoló gomb	A monitor bal alsó sarkában lévő kék gomb. A monitor bekapcsolására szolgál

Szám	Jellemző	Leírás
		- Alvó üzemmódba helyezi a monitort (röviden megnyomva), kivéve aktív riasztási körülmény fennállása esetén - Felébreszti a monitort az alvó üzemmódból

Hátsó, bal oldali alulnézet

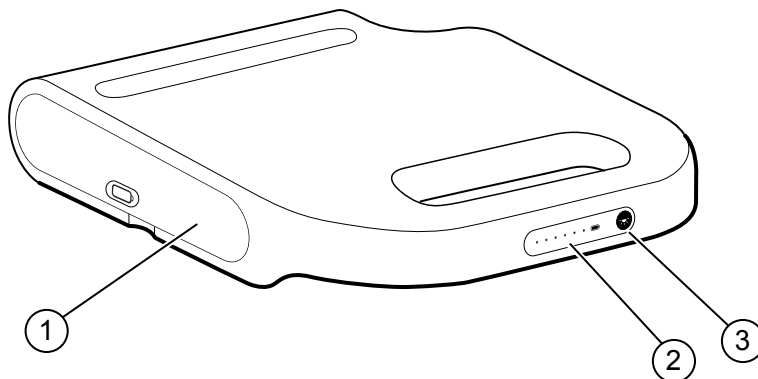


Szám	Jellemző	Leírás
1	Akkumulátortartó (a fedél mögött)	Az akkumulátort tartja (a fedelet rögzítő csavarok rögzítik a monitorhoz)
2	NIBP	Az NIBP kábelt csatlakoztatja a monitorhoz
3	USB kliens port	Csatlakozást biztosít egy külső számítógéphez ellenőrzés és szoftverfrissítés céljából
4	USB port	Az APM munkafelületet csatlakoztatja a monitorhoz
5	Hálózati csatlakozás	Csatlakoztatja az APM munkafelületet vagy valamely tartozékot a monitorhoz
6	Ethernet RJ-45	Vezetékes kapcsolatot biztosít a számítógépes hálózathoz
7	Nővérhívó	Kapcsolatot biztosít a kórházi nővérhívó rendszerhez
8	SpO2	A kiválasztott SpO2 rendszert csatlakoztatja a monitorhoz
9	Hőmérsékletmérő	Az ábrán látható elrendezés a SureTemp modult és az érzékelő csatlakozási helyét mutatja

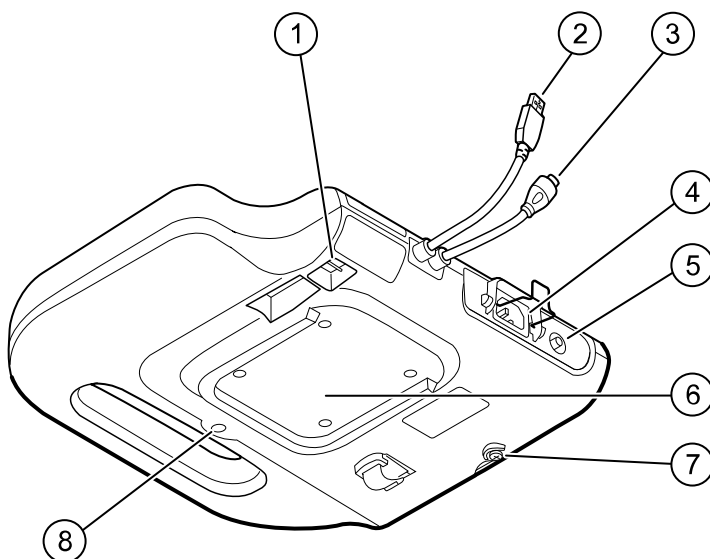
APM

Ez a rész csak a kiegészítő energiaellátást biztosító APM-állvánnyal rendelkező készülékekre vonatkozik. Az APM egy kiegészítő állvány, mely rendelkezik egy munkafelülettel, tápegységgel a hosszabb működési idő érdekében, valamint rendszerező kosarakkal az elérhető paraméterekhez tartozó érzékelők és kábelek számára .

Elülső, bal oldali felülnézet



Szám	Jellemző	Leírás
1	Akkumulátortartó (a fedél mögött)	Befogadja az akkumulátort
2	Akkumulátor töltöttségi állapotának jelzője	Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét
3	Fény be/kikapcsoló gomb	Bekapcsolja a fényt az APM munkafelület alatt

Hátsó, jobb oldali alulnézet

Szám	Jellemző	Leírás
1	USB portok (2)	Opcionális tartozékok csatlakoztatásához
2	USB kábel	Az APM munkafelületet csatlakoztatja a monitorhoz
3	APM tápkábel	Az APM munkafelületet csatlakoztatja a monitorhoz
4	Hálózati csatlakozás	Biztosítja a külső hálózati kapcsolatot
5	Földelőaljzat (ekvipotenciális kivezetés)	Az elektromos biztonsági tesztek elvégzésére, valamint a potenciál-kiegyenlítő vezeték csatlakoztatására szolgál
6	Bemélyedés rögzítéshez	Rögzíti az APM munkafelületet, amikor az az APM állványra van szerelve (4 csavarral)
7	Akkumulátorfedél csavarja	Rögzíti az APM munkafelület akkumulátorfedelét
8	APM fény	Megvilágítja a tartozéktartályokat és az APM-állvány helyét

Összeszerelés

Pótalkatrészek és tartozékok

A jóváhagyott pótalkatrészek és tartozékok listáját lásd a Függelék *Jóváhagyott tartozékok* című részében.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye Tisztítson meg minden kiegészítőt (beleértve a kábeleket és csöveket is) a készüléken vagy a kocsin történő tárolásuk előtt. Ez segít csökkenteni a keresztszennyeződés és a nozokomiális fertőzés kockázatát. Útmutatásért lásd az „A készülék tisztítása” című részt a „Karbantartás és szerviz” fejezetben.

Az akkumulátor csatlakoztatása

Ez az eljárás a monitor kezdeti beállítására vonatkozik. Az új monitor kézhezvételekor az akkumulátor be van helyezve akkumulátorrekeszbe. Az akkumulátor azonban nincs csatlakoztatva.

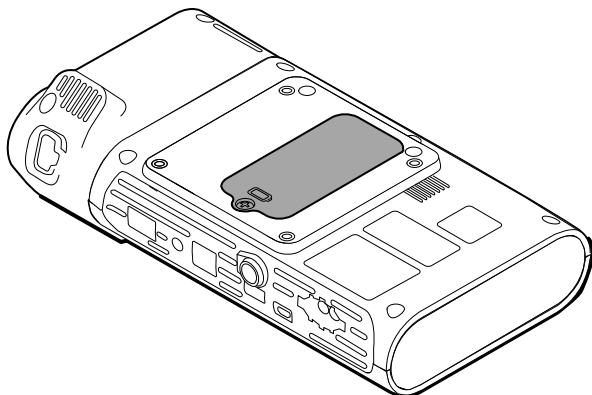


VIGYÁZAT Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zárni, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



VIGYÁZAT Csak a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat szabad használni és kizárólag a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem jóváhagyott monitortartozékok használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jótállás elvesztésével jár.

1. Helyezze a monitort sima felületre a képernyővel lefelé, hogy hozzáférhessen az akkumulátorfedélhez.



2. Keresse meg a monitor hátoldalán az  ikonnal jelzett akkumulátorfedelet.
3. Egy Philips csavarhúzó segítségével lazítsa meg az akkumulátorfedél alján lévő tartócsavart, majd távolítsa el a fedelet.
4. Vegye ki az akkumulátort a monitoron lévő csatlakozóport eléréséhez.
5. Helyezze be az akkumulátorcsatlakozót a monitoron lévő csatlakozóportba.
6. Csúsztassa be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe.
7. Helyezze vissza az akkumulátorfedelet, és szorítsa rá az akkumulátorfedél rögzítőcsavarját.



Megjegyzés Ne húzza túl a csavart.

A monitor felhelyezése

A Connex Spot Monitor a MS3 Classic Mobile Stand, Mobile Work Surface (MWS), Accessory Power Management (APM) és Desktop Stand (DST) állványokra, illetve fali tartóra szerelhető fel. Kövesse az állványhoz vagy a fali tartóhoz mellékelt összeszerelési, illetve használati utasításokat. Ha APM állvánnyal rendelkezik, kövesse a potenciálkiegyenlítő terminálra vonatkozó összes utasítást.

Az APM kivételével bármilyen más felszerelési megoldás esetén külön tápegységre van szükség.

Hálózati áramellátás csatlakoztatása az áramforráshoz

A monitor áramellátása hálózati aljzaton keresztül biztosítható. Az akkumulátor feltöltése után akkumulátorról is működtethető.

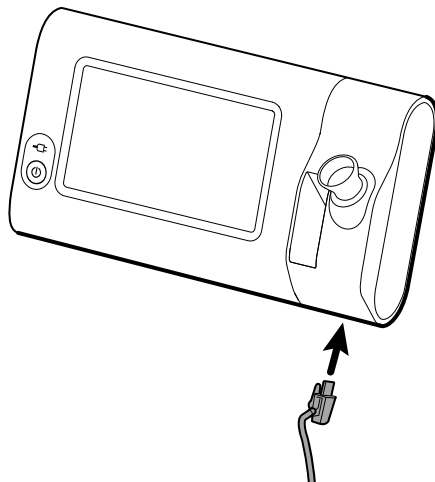
A hálózati áramellátás használatára vonatkozó utasításokat lásd a monitor tárolására szolgáló állványhoz mellékelt *Használati utasításban*.

Hálózati áramellátás csatlakoztatása az APM állványhoz és a monitorhoz

A monitor és az APM állvány csatlakoztatását lásd az APM-hez mellékelt *Összeszerelési utasításokban*.

Az érzékelőfoglat és a hőmérsékletérzékelő csatlakoztatása

1. Illessze egymáshoz a monitoron és az érzékelőfoglaton lévő hornyokat, és csúsztassa az érzékelőfoglatot a monitorra.
A megfelelően felhelyezett érzékelőfoglat a helyére pattan.
2. Csatlakoztassa a SureTemp érzékelő csatlakozóját a monitor aljához.



3. Helyezze vissza a SureTemp érzékelőt az érzékelőfoglatba.
4. Helyezze be a Welch Allyn érzékelőburkolatokat tartalmazó dobozt az érzékelőfoglat bal oldalán lévő rekeszbe.

Ha kocsit használ, további dobozokat tárolhat a kocsi alsó rekeszében.

A hőmérsékletérzékelő és az érzékelőfoglat eltávolítása

Kövesse az alábbi lépéseket az érzékelőkábel leválasztásához és az érzékelőfoglat eltávolításához.

1. Nyomja meg a SureTemp érzékelő csatlakozóján található rugós fület, és húzza ki a csatlakozó portjából. Az érzékelő csatlakozójának portja a monitor alján helyezkedik el.
2. Vegye ki a SureTemp érzékelőt az érzékelőfoglatból.
3. Fogja meg az érzékelőfoglatot, felfelé húzva távolítsa el a monitorról.

Az NIBP tömlő csatlakoztatása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját a tömlőcsatlakozó rugós füleire, és határozott mozdulattal nyomja össze.
2. Igazítsa a tömlőcsatlakozót a monitor alján lévő csatlakozóporthoz.
3. Illessze be a tömlőcsatlakozót, és határozott mozdulattal nyomja le, amíg a rugós fülek a helyükre pattannak.

Az NIBP tömlő leválasztása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját a tömlőcsatlakozó rugós füleire.



Megjegyzés Mindig a csatlakozó rugós füleinél fogja meg a tömlőt. Ne a tömlőt húzza meg.

2. Nyomja össze és húzza ki a rugós füleket a csatlakozó kioldásáig.

Az SpO2 kábel csatlakoztatása



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne használjon sérült érzékelő- vagy pulzoximetriás kábelt, illetve fedetlen elektromos vagy optikai komponenseket tartalmazó érzékelőt.

1. A monitor alján illessze hozzá az SpO2 kábel csatlakozóját a kábelcsatlakozó porthoz.
2. Illessze be a kábelcsatlakozót, és határozott mozdulattal nyomja le, amíg a helyére kerül.

Az SpO2 kábel leválasztása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját az SpO2 kábel csatlakozójára. Ne fogja marokra a kábelt.
2. Húzza ki az SpO2 kábel csatlakozóját a csatlakozó portból.

Tartozék csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS A monitorhoz csatlakoztatott tartozékoknak akkumulátorról kell működniük. Ha a tartozék a monitorhoz van csatlakoztatva, nem szabad a tartozék külső áramforrását használni.

A tartozék és a monitor csatlakoztatását lásd a tartozékhoz mellékelt *Használati utasításban*.



FIGYELMEZTETÉS Kábelek csatlakoztatásakor ügyeljen, hogy ne csavarodjanak más komponensek köré.

Tartozékok leválasztása

A tartozék és a monitor leválasztását lásd a tartozékhoz mellékelt használati utasításban.

A hálózati tápellátás leválasztása



FIGYELMEZTETÉS Soha ne mozgassa a monitort vagy a mozgatható állványt valamelyik vezeték vagy kábel meghúzásával. Felbillenhet a monitor vagy megsérülhet a kábel. Amikor leválasztja a kábelt a hálózati aljzatról, ne húzza meg a tápkábelt. A tápkábel leválasztásakor mindig a csatlakozódugót kell megfogni. Óvja a tápkábelt a folyadékoktól, hőforrásoktól, illetve éles szélektől. Cserélje ki a tápkábelt, ha megsérült vagy kezd leválni a csatlakozódugaszról a feszülésgátló, a kábel szigetelése vagy a fém érintkezők.

1. Fogja meg a tápkábelt.

2. Húzza ki tápkábelt a hálózati aljzatból.

Bekapcsolás

Bekapcsolás

A monitor bal alsó sarkában található be-/kikapcsoló gomb többféle funkcióval rendelkezik.

- A monitor bekapcsolására szolgál
- Felébreszti a monitort az alvó üzemmódból
- Megnyit egy, a kijelentkezéshez, kikapcsoláshoz, illetve az alvó üzemmódba lépéshez szükséges vezérlőket tartalmazó párbeszédablakot (kivéve aktív riasztási állapot esetén)



FIGYELMEZTETÉS A monitor normál működése során a kikapcsolást ne a be-/kikapcsoló gomb hosszan történő megnyomásával végezze. Elveszti a betegadatokat és a konfigurációs beállításokat. Érintse meg a **Settings > Device** (Beállítások > Eszköz) lapokat a monitor kikapcsolásához.

A hálózati csatlakozó szimbólumának közepén található LED jelzi az akkumulátor töltési állapotát.

- A zöld szín jelzi a hálózati áramról történő működést és az akkumulátor teljes feltöltöttségét.
- A sárga szín jelzi a hálózati áramról történő működést és az akkumulátor töltődését.

A monitor bekapcsolása

A monitor minden bekapcsolás alkalmával lefuttat egy rövid diagnosztikai öntesztet. Ha riasztásra okot adó helyzet áll fenn, a riasztás az eszköz Status (Állapot) területén, a képernyő tetején jelenik meg. A bemutatott példán egy ciánkék színű, nagyon alacsony prioritású riasztás látható, amely akkor jelenhet meg a bekapcsoláskor, ha az akkumulátort fel kell tölteni.



Low battery 30 minutes or less remaining.



FIGYELEM A beteg biztonsága érdekében figyeljen, hogy hall-e két rövid hangjelzést (egy sípolást és egy hangszóró hangot), és naponta legalább egyszer, a monitor elindításakor figyelje meg, hogy vannak-e vizuális riasztások. Ha rendszerhiba történt, javítsa ki a monitor használata előtt. A hangjelzéseken kívül a képernyő Status (Állapot) területén megjelenő színkódok, ikonok és üzenetek segítik a felhasználót abban, hogy meghatározza a klinikai jelentőséget és az esetlegesen elvégzendő intézkedéseket.

Riasztás típusa	Szín	Riasztási ikon példája
Magas riasztás	Piros	
Közepes riasztás	Villogó borostyánszínű	 
Alacsony riasztás	Folyamatos borostyánszínű	
Nagyon alacsony riasztás	Cián	
Tájékoztató üzenet	Kék	



FIGYELEM A folyamatos borostyánszín alacsony szintű riasztást jelez. A villogó borostyánszín közepes szintű riasztást jelez. A villogó piros szín magas szintű riasztást jelez.



FIGYELEM Bekapcsolás közben mindig kísérje figyelemmel a monitort. Ha valamelyik kijelző nem világít megfelelően, illetve ha egy rendszerhibakód vagy -üzenet jelenik meg, azonnal értesítse a képzett szervizszemélyzetet, vagy hívja fel a legközelebbi Welch Allyn ügyfélszolgálatot vagy műszaki támogatási részleget. Ne használja a monitort, amíg a probléma nem oldódik meg.



FIGYELMEZTETÉS A monitort mindig kellően feltöltött és megfelelően működő akkumulátorral kell működtetni.



FIGYELMEZTETÉS Intervallum monitorozás közben mindig tartsa a monitort hálózati tápellátáson.



FIGYELMEZTETÉS Kizárólag I. osztályú (földelt) váltóáramú tápkábel használható a monitor akkumulátorának töltéséhez.

Nyomja meg a  gombot a monitor elindításához.

Amikor az eszköz bekapcsol, a LED addig villog, amíg a monitor meg nem jeleníti a bekapcsolási képernyőt, és a rendszer a bekapcsolási hangot nem hallatja.

A konfigurációtól és funkcióktól függően megjelenik egy felugró üzenet.

- A kezdeti bekapcsoláskor a monitor kéri a nyelv, dátum és idő beállítását. Az utasításokat lásd a "Nyelv megváltoztatása" és a "Dátum és idő beállítása" c. részben.
- Ha intézménye kiválasztott bejelentkezési formátumot használ, elsőként a bejelentkezési képernyőt fogja látni.

- Ha intézménye nem használ kiválasztott bejelentkezési formátumot, elsőként a Home (Kezdőlap) lapot fogja látni.
- Ha engedélyezve van a *Bluetooth*[®], megjelenik a párosított készülékek listája és lehetőség van új készülék hozzáadására is.

Bluetooth[®] vezeték nélküli technológia



Megjegyzés Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

A *Bluetooth* vezeték nélküli technológia az Office (Iroda) profilban elérhető.

Bluetooth állapot

A vezeték nélküli *Bluetooth*-technológiával felruházott monitor a monitor és az eszköz közötti állapotot az Status (Állapot) területen jeleníti meg.

Kép	Leírás
Nincs kép	A <i>Bluetooth</i> rádió KIKAPCSOLVA
A <i>Bluetooth</i> ikon megjelenik a Status (Állapot) területen	A <i>Bluetooth</i> rádió BEKAPCSOLVA
A <i>Bluetooth</i> ikon ki-/bekapcsolva lassan villog	A monitor és az eszköz párosítása folyamatban
A <i>Bluetooth</i> ikon ki-/bekapcsolva gyorsan villog	A monitor csatlakozik az eszközhöz
A <i>Bluetooth</i> ikon körül megjelenik egy keret az Állapotterületen	A monitor és az eszköz csatlakoztatva van, és a monitor készen áll az adatok továbbítására

Az adatok továbbításához először párosítania, majd csatlakoztatnia kell a monitort és az eszközt.

Eszköz párosítása a Bluetooth vezeték nélküli technológia segítségével

Ha egy vezeték nélküli *Bluetooth*-technológiával felruházott monitor bekapcsol, és léteznek a monitorral már párosított eszközök, egy felugró képernyő jelenik meg, amely megmutatja a monitorhoz csatlakoztatható eszközöket. A monitor egy további eszközzel történő párosításához kövesse az alábbi utasításokat.



1. Érintse meg a következő jelet:
2. Érintse meg az **Add new device** (Új eszköz hozzáadása) opciót.
3. Hordozható számítógép esetén válassza ki a monitort a rendelkezésre álló eszközök listájából a számítógép tálcáján található *Bluetooth* programkezelőben.



Megjegyzés Táblagép esetén válassza ki a monitort (WACSM-eszköz) a rendelkezésre álló eszközök listájából a táblagép *Bluetooth* programkezelőjében. A monitoron egy üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy „Ez az eszköz most felfedezhető”, és egy megerősítő szám jelenik meg mind az eszköz, mind a monitor képernyőjén. Érintse meg a **Pair** (Párosítás) opciót a táblagépen.

4. Ellenőrizze, hogy a számok megegyeznek-e az eszközön és a monitoron, majd érintse meg a hordozható számítógépen az **Accept** (Elfogadás) lehetőséget.

Megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy a monitor és az eszköz párosítva van.

5. Érintse meg az **OK** gombot a monitor képernyőjén.
Érintse meg a billentyűzet ikont a *Name this connection:* (E kapcsolat elnevezése:) mezőben, és kezdje átírni a nevet az eszköz preferált nevére.
6. A preferált név bevitelét követően érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.
Az új név megjelenik a párosított eszközök Bluetooth®-eszközlistájában.

Eszközök csatlakoztassa és adatok letöltése Bluetooth vezeték nélküli technológiával

1. A Bluetooth-kapcsolat képernyőn válasszon ki egy laptopot a párosított eszközök listájából.
A Device Status (Eszköz állapota) területen lévő Bluetooth ikon gyorsan villog a monitor és a laptop csatlakoztatása közben.
A csatlakoztatás befejezése után rövid ideig megjelenik a csatlakoztatott laptopot megnevező tájékoztató üzenet. Miután az üzenet eltűnik, a képernyő bal felső sarkában megjelenik a csatlakoztatott laptop neve, a kapcsolatok kezelésére szolgáló területen pedig a Bluetooth-kapcsolatot jelző ikon.
2. Miközben a laptop letölti az adatokat, a csatlakozási területen lévő folyamatjelző forog.
A Bluetooth-kapcsolat a letöltés végéig aktív marad. A sikeres letöltést követően a rendszer törli az adatokat a monitorról, és bontja a monitor és a laptop közötti kapcsolatot.
3. Szükség szerint ismételje meg a folyamatot, vagy érintse meg a **Cancel** (Mégse) gombot a Bluetooth-kapcsolat képernyő bezárásához.

Eszköz átnevezése (csak a standard Bluetooth®-ra vonatkozik)

Párosított eszköz rendszer- vagy generikus nevét átnevezheti egy adott, egyedi névre.

1. A Bluetooth®-eszközök listájában válassza ki a szerkeszteni kívánt eszköznévtől jobbra található nyíl gombot.
Érintse meg a billentyűzet ikont a *Name this connection:* (Kapcsolat elnevezése:) mezőben, és kezdje átírni a nevet az eszköz preferált nevére.
2. Adja meg a nevet, érintse meg az **OK** gombot a billentyűzet képernyőn, majd érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.
Az új név megjelenik a párosított Bluetooth®-eszközök listájában.

A Bluetooth Low Energy (BLE) munkafolyamat

A Bluetooth Low Energy (BLE) kapcsolat engedélyezéséhez és a Connex Spot Monitor (monitor) konfigurációs fájl frissítéséhez használja a Welch Allyn (1.9.0-s vagy újabb verziószámú) Product Configuration Tool eszközt.

A Bluetooth Low Energy konfiguráció engedélyezésével kapcsolatban lásd a szervizkézikönyv „Haladó beállítások” részének utasításait.

1. Kapcsolja be a Connex Spot Monitor monitort.
2. Nyissa meg az eszközön a mobilalkalmazást. Megjelenik az életjelmérő eszközök listája.
3. Válassza ki a mobil applikációban a Vitals (Élettani paraméterek) eszközt. Ha először csatlakoztatja a mobilkészüléket a Connex Spot Monitor-hoz vagy ha a „*Requiring pairing confirmation*” (Párosítás megerősítése szükséges) funkció engedélyezve van:
 - a. A Bluetooth párosításra vonatkozó utasítás jelenik meg: „*WACSM... would like to pair with your ...*” (A WACSM....- párosítást szeretne végrehajtani az Ön..... eszközével)

- b. A Connex Spot Monitor képernyőjén megjelenő „*A Bluetooth Low Energy device is attempting to connect*” (Egy Bluetooth Low Energy eszköz próbál csatlakozni) üzenetnél az **OK** gombot megnyomva párosítsa az eszközt és a Connex Spot Monitor monitort.
- c. A mobilalkalmazásban a párosítás megerősítésére szolgáló képernyőn érintse meg a **Pair** (Párosítás) lehetőséget.

Megjelenik a mobilalkalmazás kezdőképernyője.

A dátum és az idő beállítása

Az intézményben használt konfigurációtól függően előfordulhat, hogy a dátum és az idő már be van állítva. Ha az idő be van állítva a hálózati konfigurációban, a hálózaton beállított idő felülírja a manuálisan beállított időt.

1. Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
2. Érintse meg a **Date / Time** (Dátum / idő) függőleges lapot.
3. A ▲ vagy ▼ gomb vagy a billentyűzet segítségével állítsa be a dátumot és az időt.



Megjegyzés A dátum és az idő beállítások módosítása esetén módosulnak az elmentett mérésekhez adott dátum- és időbélyegek is.

A nyelv megváltoztatása

A nyelv megváltoztatására vonatkozó utasításokat lásd a *Szervizkézikönyv* „Speciális beállítások” c. részében.

A monitor kikapcsolása

Ha a monitort a  gomb segítségével kapcsolja ki, a beteg mérési adatai 24 óráig tárolódnak a monitor memóriájában. Ezeket az elmentett méréseket elő tudja hívni a hálózaton keresztül történő elektronikus átvitel céljából. Ez a módszer azt is biztosítja, hogy bármilyen konfigurációs beállítás, amit megváltoztatott és elmentett, nem vesz el a következő bekapcsolásig.

1. Nyomja meg a  gombot.
Ha van rendelkezésre álló szoftverfrissítés, a rendszer megkérdezi, hogy frissíteni kívánja-e a szoftvert.
2. Ha igen, érintse meg az **OK** gombot.
3. Ha nincs rendszerüzenet, megjelenik a lehetőségeket mutató párbeszédpanel.
 - Sign out (Kijelentkezés) (ha orvosi azonosítóval jelentkezett be)
 - Kikapcsolás
 - Sleep (Alvó mód)
 - Cancel (Mégse)
4. Válassza ki az egyik lehetőséget.

A kiválasztott lehetőségtől függően a monitor kijelentkezteti, hogy egy másik orvos bejelentkezhessen, illetve kikapcsol, Sleep (Alvó) üzemmódra vált, vagy visszalép az előző képernyőre. Sleep (Alvó) üzemmódban továbbra is töltődik akkumulátor.

A monitor visszaállítása

1. Ha leáll a monitor, a visszaállításhoz nyomja meg és tartsa nyomva a monitor bal alsó sarkán lévő  gombot.
2. Ha megjelenik a Power down (Kikapcsolás), Sleep (Alvó mód) vagy Cancel (Mégse) opciókat mutató üzenet, továbbra is tartsa nyomva a  gombot.

A monitor elvégzi a kényszerített helyreállítást.



FIGYELMEZTETÉS Amennyiben a monitor rendesen működik, nem szabad a  hosszan tartó lenyomását használni a kikapcsoláshoz. Elveszti a betegadatokat és a konfigurációs beállításokat. A monitor kikapcsolására vonatkozóan lásd a "A monitor kikapcsolása" c.részt.

Alvó üzemmód

Egy beállítható időtartam eltelte után a monitor alvó üzemmódba lép. A különböző típusú inaktív állapotokhoz különböző késleltetési idő tartozik.

- Ha egy beállítható időtartam eltelik a képernyő utolsó megérintése óta
- Az érzékelő modulokat nem használják vitális paraméterek rögzítésére
- Ha nincs aktív riasztás a monitoron

A monitor nem lép alvó üzemmódba intervallum-ellenőrzés közben.

A monitor három esetben lép ki az alvó üzemmódból.

- A bekapcsoló gomb megnyomásakor.
- A képernyő megérintésekor.
- Riasztás fellépésekor.

Sleep (Alvás) módra váltás

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Ha nincs rendszerüzenet, megjelenik a lehetőségeket mutató párbeszédpanel.
 - Sign out (Kijelentkezés) (ha orvosi azonosítóval jelentkezett be)
 - Kikapcsolás
 - Sleep (Alvó mód)
 - Cancel (Mégse)
3. Érintse meg a **Sleep** (Alvás) gombot.

A monitor Sleep (Alvás) módba lép.

Sleep (Alvó) mód bezárása

1. Nyomja meg a  gombot, vagy koppintson a képernyőre.
(Ha intézménye bejelentkezési formátumot választott, megjelenik a Login [Bejelentkezés] párbeszédpanel.)
2. Ha Ön az aktuális felhasználó és az intézménye által választott bejelentkezési formátumban van, használja a vonalkódolvasót vagy a billentyűzetet azonosítója és jelszava megadásához.

Ha ismételten bejelentkezik a monitorba, a monitor a legutóbbi képernyőt nyitja meg a beteg beállításával, és megtartja a korábban már esetleg rögzített vitális paramétereket.

- Ha Ön új felhasználó, használja a vonalkódolvasót vagy a billentyűzetet azonosítója és jelszava megadásához.

Bejelentkezési módszerek

A monitorba kétféleképpen jelentkezhet be:

- A bejelentkezési képernyőn keresztül történő bejelentkezéssel, amennyiben az intézmény választott egy bejelentkezési formátumot.
- A Clinician (Orvos) oldalon keresztül történő bejelentkezéssel, amennyiben az intézmény nem választott bejelentkezési formátumot.

Bejelentkezés a bejelentkezési képernyőn

- A billentyűzet, a vonalkódolvasó vagy az RFID-leolvasó segítségével vigye be azonosítóját és jelszavát a megfelelő mezőkbe, majd érintse meg a **Sign in** (Bejelentkezés) gombot.

Aktívva válik a Profile selection (Profil kiválasztása) terület, amelyen egy-három profil látható.

- Válassza ki a kívánt profilt az Ön engedélyezési szintjének megfelelően megjelenítettek közül. Megjelenik a kiválasztott profil Home (Kezdőlap) lapja.

Bejelentkezés a Clinician (Orvos) lapon

- Érintse meg a **Settings > Clinician** (Beállítások > Orvos) lapokat.
- A billentyűzet, a vonalkódolvasó vagy az RFID-leolvasó segítségével vigye be azonosítóját és jelszavát a megfelelő mezőkbe, majd érintse meg a **Sign in** (Bejelentkezés) gombot.

Az orvos azonosítója megjelenik az aktuális lapon lévő Clinician ID (Orvos azonosítója) mezőben és a Home (Kezdőlap) lap Status (Állapot) területén.

Vonalkód-leolvasó vagy RFID-olvasó használata

A monitor lehetővé teszi a betegek és a klinikusok vonalkódjainak és az RFID-hitelesítőeszközök beolvasását az azonosítóadatok bevitele céljából. A vonalkód-leolvasó (szkenner) és az RFID-olvasó támogatja a lineáris és kétdimenziós vonalkódokat.

Ha korábban nem tette meg, akkor a leolvasóhoz vagy az RFID-olvasóhoz mellékelt utasítások szerint csatolhatja azokat a monitorhoz.



Megjegyzés Annak ellenőrzésével kapcsolatban, hogy a leolvasó vagy az RFID-olvasó USB Com Emulation (USB Com emulációs) módra van-e állítva, lásd a gyártó utasításait. Erősítse meg az intézménye által használt EMR-verzió típusát.

1. Vegye ki a leolvasót vagy az RFID-olvasót a tartójából.
2. Tartsa a leolvasót vagy az RFID-olvasót körülbelül 15,4 cm-re (6 hüvelykre) a vonalkódtól vagy RFID-hitelesítőeszköztől, és nyomja meg a kioldót vagy a gombot úgy, hogy a leolvasó vagy az RFID-olvasó fénye megjelenjen a vonalkódon vagy az RFID-hitelesítőeszközön.

Miután a leolvasó vagy az RFID-olvasó sikeresen leolvasta a vonalkódot és az eszközhöz vagy külső gazdarendszerhez tartozó megfelelő azonosítóhoz szükséges összes lekérdezést, az azonosító megjelenik a megcélzott területen (Patient frame (Betegkeret), adatmező vagy Device Status (Eszközállapot) terület). Lásd az alábbi kiegészítő megjegyzéseket.

Ha a leolvasó vagy az RFID-olvasó problémába ütközik a vonalkód vagy RFID-hitelesítőeszköz leolvasása során, lassan változtassa a leolvasó vagy RFID-olvasó és a vonalkód vagy RFID-hitelesítőeszköz közötti távolságot és az általuk bezárt szöveget, miközben nyomva tartja a kioldót vagy a gombot a leolvasón vagy RFID-hitelesítőeszközön. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a vonalkód vagy az RFID-hitelesítőeszköz a lehető legsimább legyen.



Megjegyzés A beteg vonalkódját a Home (Kezdőlap) fülön olvashatja le. A leolvasott azonosító a Home (Kezdőlap) fül alatt a Patient frame (Betegkeret) területen jelenik meg.



Megjegyzés Ha az orvos azonosítójának leolvasása közben nyitva van a Clinician ID (Orvos azonosítója) panel, a leolvasott azonosító a Device Status (Eszköz állapota) terület Clinician ID részén fog jelenik meg. Az **OK** gomb megérintésével visszaléphet a Home (Kezdőlap) lapra, és elkezdheti a beteg paramétereinek mérését.

Profiles (Profilok)

A monitor több profillal rendelkezik, például Spot, Office (Iroda) és Interval (Intervallum).



Megjegyzés Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

Spot profil

A Spot profil a következő műveletekhez van optimalizálva: több beteg vitális paramétereinek rögzítése egyéni és további paraméterekkel, intézmény által választott bejelentkezési formátum, vitális paraméter rögzítés és több beteg áttekintése.

A Home (Kezdőlap) lapon lévő Spot profil az alábbi paramétereket és funkciókat tartalmazza:

- NIBP
- Pulzusszám

- Légzésszám
- Hőmérséklet
- SpO2
- Egyéni pontszámok
- További paraméterek
- WiFi és ethernet kapcsolódás

A Home (Kezdőlap) lapon lévő Spot profil konfigurálható paraméterei a kívánt paraméter megérintésével érhetők el.

Clinician name : Location 03:00 (50%)

PATIENT NAME **Barker-Scotch, David A.** TYPE : Adult D.o.B : 12/14/1998 PATIENT ID **00993369000**

NIBP **111/62** **START** **PULSE RATE** **63** **♥/MIN** : SpO2

SYS/DIA mmHg (MAP) **RR** **16** **BPM** : SpO2

SpO2 **100 %** **TEMPERATURE** **98.3** **°F (36.8°C)**

PI 19.3

Ht **76** Wt **160.2** P **2** BMI **23.4** **Clear** **Save**

in lbs

Home **Patient** **Review** **Settings**

Office (Iroda) profil

Az Office (Iroda) profil az ambuláns betegek vitális paramétereinek rögzítésére van optimalizálva külső betegbeállításokkal és *Bluetooth*® funkcióval.

Az Office (Iroda) profil Home (Kezdő)lapján a következő paraméterek és funkciók jelennek meg:

- NIBP
- Pulzusszám
- Hőmérséklet
- SpO2
- Légzésszám
- BMI
- Testmagasság, testtömeg, fájdalom
- USB és *Bluetooth*® kapcsolódás

The screenshot displays the main interface of the Welch Allyn Connex Spot Monitor. At the top, it shows 'Clinician name : Location', a clock at '03:00', and status icons for signal, battery (50%), and user. The main display area is divided into several sections:

- NIBP (Non-Invasive Blood Pressure):** Shows a reading of 111/62 mmHg in orange, with 'SYS/DIA mmHg (MAP)' and 'SOURCE : SureBP' below it. It includes a 'START' button and a circular arrow icon.
- PULSE RATE:** Shows a reading of 63 in green, with '♥/MIN' and 'Source : SPO2' below it.
- BMI (Body Mass Index):** Shows a reading of 23.4.
- WEIGHT:** A dropdown menu is set to 'lbs' with a value of 160.2.
- HEIGHT:** A dropdown menu is set to 'in' with a value of 76.
- RR (Respiratory Rate):** Shows a reading of 16 BPM in yellow, with ': SpO2' next to it.
- SpO2 (Oxygen Saturation):** Shows a reading of 100 % in blue, with '(PI 19.3)' and a bar graph icon.
- TEMPERATURE:** Shows a reading of 98.3 °F (36.8 °C).
- PAIN:** A dropdown menu is set to '2'.
- PATIENT NAME:** A text field containing 'Barker-Scotch, David A.'.
- Adult:** A button with a person icon and 'Adult' text.
- Clear:** A button to reset the data.
- Save:** A blue button to save the data.

 At the bottom, there are three main navigation buttons: 'Home' (highlighted in blue), 'Review', and 'Settings'.

Intervals (Intervallumok) profil

A Intervals (Intervallumok) profil egyedi betegek felügyelet nélküli időszakos intervallum-monitorozására van optimalizálva egyedi beteg áttekintéssel és riasztásokkal.

A Home (Kezdőlap) lapon lévő Intervals (Intervallumok) profil az alábbi paramétereket és funkciókat tartalmazza:

- NIBP
- Pulzusszám
- Légzésszám
- Hőmérséklet
- SpO2
- Riasztások
- Egyéni pontszámok
- További paraméterek
- WiFi és ethernet kapcsolódás

A Home (Kezdőlap) lapon lévő Intervals (Intervallumok) profil konfigurálható paraméterei a kívánt paraméter megérintésével érhetők el.



Profiljellemzők összehasonlítása

A monitor több profillal rendelkezik, például Spot, Office (Iroda) és Interval (Intervallum).



Megjegyzés Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

Profiljellemzők összehasonlítása

A következő táblázat összehasonlítja a profilok jellemzőit.

Jellemző	Spot	Office (Iroda)	Intervals (Intervallumok)
Intervallumidőzítések beállítása és használata		X	X
Riasztási határértékek figyelése és konfigurálása			X
Fiziológiai riasztások figyelése és reagálás azokra			X
Az Alarms (Riasztások) oldal megnyitása			X
Az NIBP, SpO2, légzésszám, hőmérséklet és pulzusszám értékeinek mérése	X	X	X
Betegtípus (felnőtt, gyermek, újszülött) módosítása	X	X	X
A manuálisan mért paraméterek (magasság, testsúly, fájdalom, légzés,	X	X	X

Jellemző	Spot	Office (Iroda)	Intervals (Intervallumok)
hőmérséklet és BMI) megtekintése és bevitel ¹			
Az aktuálisan megjelenített adatok mentése a készülék memóriájába	X	X	X
Betegadatok mentése	X	X	X
Betegadatok áttekintése	X	X	X
A Patients (Beteg) oldal megnyitása	X		X
A Review (Áttekintés) oldal megnyitása	X	X	X
A Settings (Beállítások) oldal megnyitása	X	X	X

¹ A Braun IR hőmérők konfigurációja lehetővé teszi a hőmérséklet adatoknak a hőmérsékletpanelre történő automatikus átvitelét. Manuálisan is beviteli a hőmérsékletadatokat, ha olyan hőmérővel méri meg a beteg testhőmérsékletét, amely nem csatlakozik a monitorhoz, és a hőmérséklet a kiválasztott megjelenítendő négy manuális paraméter egyike.

Profil kiválasztása a bejelentkezési területen

Ha intézménye specifikus formátumot konfigurált a Connex betegmonitorok számára, a monitor bekapcsolásakor megjelenik a Log in (Bejelentkezés) képernyő.

1. Jelentkezzen be a monitorba.
Megjelenik a legfeljebb három profilt tartalmazó Profile (Profil) kiválasztási képernyő.
2. Érintse meg a kívánt profilt.
Megjelenik a kiválasztott profil Home (Kezdőlap) lapja.

Ha mérések végzése vagy nem mentett mérések megjelenítése közben módosítja a profilt, a mérések törlődnek.

Profil módosítása

1. Érintse meg az **Settings** (Beállítások) lapot.
2. Érintse meg a **Profiles** (Profilok) függőleges lapot.
3. Érintse meg a kívánt profilt.
4. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot a *Home* (Kezdőképernyő) képernyőre való eljutáshoz, hogy megkezdhesse a kiválasztott profil használatát.

A profilokat a betegek mérése közben, illetve míg elmentetlen mért betegadatok találhatók a képernyőn, nem szabad megváltoztatni. A profil megváltoztatása törli az összes mérési adatot az eszközről, és leállítja az intervallumok futtatását.

Gyakori képernyőfunkciók

A kijelzőn számos paraméterterületen lehetősége van adatokat beírni. Érintse meg valamelyik ikont a feltüntetett funkció használatához.

Ikon	Leírás
	Numerikus billentyűzet számadatok bevitelére.
	Alfanumerikus billentyűzet szöveges és számadatok bevitelére.
	Shift gomb az utána megérintett betűt nagybetűként viszi be.
	Adatmező adatok bevitelére.
	Vissza gomb a bevitt adat törléséhez jobb oldalról indulva.
	Next (Következő) gomb rögzíti a bevitt adatokat, kiüríti az adatmezőt, és a következő adatmezőre lép az adatbevitelhez.
	OK gomb rögzíti a bevitt adatot, és bezárja az adatbevitelhez használt billentyűzetet.
	Cancel (Törlés) gomb bezárja a billentyűzetet a bevitt adat mentése nélkül.
	Betű gomb megnyomásával a bal felső sarokban a billentyűzet visszatér az alap betűelrendezésbe.
	Szimbólum gomb a bal felső sarokban megváltoztatja a billentyűzetet az alap betűelrendezésről a szimbólumokat és speciális karaktereket tartalmazó elrendezésre.
	Egyedi karakterek gomb A bal felső sarokban megváltoztatja a billentyűzetet az alap betűelrendezésről és a kiválasztott nyelvhez tartozó egyedi karakterekre.

Elsődleges képernyők

A monitor elsődleges és felugró képernyőkkel rendelkezik.

Az elsődleges képernyők három részből állnak:



Elem	Leírás
1 Állapot	Az Állapotterület a képernyő felső részén látható, és a rendszerszintű információkat tartalmazza.
2 Tartalom	A Tartalomterület az elsődleges – vagy globális – navigációs lapon megadott információkat jeleníti meg a képernyő alján. A tartalomterületen a képernyő bal oldalán függőleges lapok is megjelenhetnek, amelyek a kiválasztott elsődleges laphoz kapcsolódnak. Ezen kívül az aktuális vitális paraméterek összefoglaló adatait is tartalmazhatja.
3 Elsődleges navigálás	A használt profil alapján az adott profilhoz tartozó elsődleges navigációs fülek a képernyő alján jelennek meg.

Az akkumulátor állapota

Az akkumulátor állapotjelzője az akkumulátor állapotát mutatja.

Az akkumulátor állapotát a monitor kijelzőjének jobb felső sarkában lévő ikonok jelzik. Az állapot különböző lehetséges helyzeteket mutat.

- A monitor egy áramforráshoz csatlakozik, és az akkumulátor töltődik vagy teljesen fel van töltve. A becsült töltöttségi állapot a kapacitás százalékaként jelenik meg.
- A monitor nem csatlakozik áramforrásról. Akkumulátorról működik. A becsült, hátralévő üzemidőt a monitorban és az állványban lévő összes elérhető akkumulátorra vonatkozóan egy 1–4 sávból álló sor, valamint óra/percben megadott idő mutatja:
- A monitor csatlakoztatva van egy áramforráshoz, de az akkumulátor nem tartja a töltését (vagy eltávolították).

Sávok száma	Leírás
4	Működés akkumulátorról, az akkumulátor töltöttsége magas; 76% – 100%; hátralévő üzemidő (ÓÓ:PP)
3	Működés akkumulátorról, az akkumulátor töltöttsége közepes; 51% – 75%; hátralévő üzemidő (ÓÓ:PP)
2	Működés akkumulátorról, az akkumulátor töltöttsége alacsony; 26% – 50%; hátralévő üzemidő (ÓÓ:PP)
1	Működés akkumulátorról, az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony; 11% – 25%; hátralévő üzemidő (ÓÓ:PP)

Ha az akkumulátor nem töltődik és a töltöttségi szint lecsökken, egy narancssárga, nagyon alacsony prioritású riasztás jelenik az Állapot területen.



Megjegyzés Ellenőrizze az akkumulátor fennmaradó töltöttségét az akkumulátor állapotát jelző indikátor segítségével, és amint lehet, dugja a monitort egy hálózati aljzatba.

Ha az alacsony prioritású riasztást elveti, vagy ha nem tesz semmit az akkumulátor feltöltése érdekében, egy piros, magas prioritású riasztás és hangjelzés jelzi, ha az akkumulátor töltöttsége kritikusán alacsony lesz. Dugja azonnal a monitort egy hálózati aljzatba a monitor kikapcsolásának megelőzése érdekében.

Riasztási és tájékoztató üzenetek

A készülék állapotterületén jelennek meg a riasztási és tájékoztató üzenetek, amelyek vagy ideiglenesek vagy addig láthatóak, amíg fennáll az állapot, amelyre az üzenet vonatkozik. A riasztási és tájékoztató üzenetek tartalmazhatnak olyan vezérlőket vagy műveleteket, amelyeket a riasztási és tájékoztató üzenetek kezeléséhez alkalmazhat.

Ha a monitor riasztási körülményt észlel, a riasztáshoz kapcsolódó vitális paraméter panelje villogni kezd, és megjelenik egy riasztási üzenet. Több riasztás fellépése esetén a legmagasabb prioritású üzenet jelenik meg elsőként. A több üzenet közti váltókapcsoló megérintésével végiglépkedhet az egyes üzeneteken.

A tájékoztató üzenetek utasítást adnak egy speciális, a monitorral kapcsolatos művelet elvégzésére, vagy olyan információt tartalmaznak, amely nem igényel beavatkozást. A tájékoztató üzenetet elvetheti a hozzátartozó vezérlő kiválasztásával, vagy megvárhatja, amíg az üzenet eltűnik.

Képernyő zárolása

A képernyőzár megakadályozza a betegadatok megjelenítését és az adatbevitelt, ami hasznos lehet a képernyő tisztításakor.

A képernyő lezárásra kerül, ha az alábbiak valamelyike előfordul:

- A **Display lock** (Kijelző zárolása) gomb megérintése esetén.
- Nincs interakció a monitorral

A képernyő lezárása

Az alábbi lépéseket követve a vezérlők aktiválása nélkül érintheti meg a képernyőt.

1. Érintse meg a Status (Állapot) területen lévő akkumulátor ikont, vagy érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
2. Érintse meg a **Device** (Készülék) függőleges lapot.
3. Érintse meg a **Display lock** (Kijelző zárolása) gombot.

A képernyő úgy is konfigurálható, hogy egy előre meghatározott ideig tartó inaktivitás után automatikusan lezárjon. További utasításokat lásd: "Konfigurációs beállítások".

A képernyő kioldása

Ha a klinikusazonosító bejelentkezési formátuma konfigurálva van a webhelyéhez, kövesse az alábbi lépéseket. Ellenkező esetben egyszerűen érintse meg a zár ikont a képernyő feloldásához.

1. A vonalkódolvasóval olvassa be az azonosítóját és jelszavát, vagy a billentyűzet segítségével adja meg azonosítóját és jelszavát.
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a képernyő kioldásához.

A felhasználó a vonalkódolvasóval vagy billentyűzettel bevitt azonosítója és jelszava segítségével jelentkezhet be a készülékbe. Amikor új felhasználó próbál bejelentkezni, az alábbi párbeszédpanel jelenik meg: „Would you like to log the current user, XXX, out?” (Kijelentkezteti az aktuális felhasználót, XXX-t?)

Ha az új felhasználó a **No** (Nem) lehetőséget választja, az előző felhasználó továbbra is be lesz jelentkezve. Az új felhasználó használhatja a készüléket, de a korábbi felhasználó lesz bejelentkezve. Ha az új felhasználó az **OK** lehetőséget választja, a készülék kilépteti az előző felhasználót, majd belépteti és a Home (Kezdőlap) lapra viszi az új felhasználót.

Manuális bevitel és paramétermódosítók

A paramétereket módosíthatja manuálisan a paraméterértékek közti váltással vagy a felugró képernyőn megadva az adott értékeket.

Paraméteregység módosítása

Egy meghatalmazott személy megváltoztathatja a NIBP vagy a hőmérséklet mértékegységét az Advanced (Speciális) beállítások > Parameters (Paraméterek) lapon.

1. Az Advanced (Speciális) beállítások elérése.
 - a. Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
 - b. Érintse meg az **Advanced** (Speciális) lapot.
 - c. Adja meg a jelszavát, majd érintse meg az **OK** gombot.

Megjelenik a General (Általános) lap.

2. Érintse meg az **Parameters** (Paraméterek) lapot.

Az NIBP esetében használja a legördülő menüt a Hgmm vagy kPa kiválasztására. A hőmérséklet esetében használja a legördülő menüt a °F vagy °C kiválasztására.

Panel manuális módosítása

1. Nyomjon meg és tartson lenyomva egy panelt (például **NIBP**).
Megjelenik a Modifiers (Módosítók) képernyő.
2. Manuálisan adja meg a paraméter értékét úgy, hogy megérinti a billentyűzet ikont a kézi beviteli mezőben, majd megérinti a billentyűzeten az **OK** gombot.

3. Miután az összes módosító értékét megadta, érintse meg az **OK** gombot
4. A mérés mentéséhez érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.

Felugró képernyők

Ha megjelenik egy felugró képernyő, a mögötte lévő gombok vagy vezérlők nem érhetőek el. A felugró képernyőn megadott műveletet végre kell hajtani, vagy ha ez megengedett, aktívan el lehet utasítani vagy törölni, mielőtt másik képernyők aktívvá válnának.

Vannak olyan esetek, amikor több felugró képernyő jelenik meg egymás fölött. Ilyen esetekben csak a legfelső képernyő érhető el. A legfelső felugró képernyőn megadott műveletet végre kell hajtani, vagy ha ez megengedett, aktívan el lehet utasítani vagy törölni, mielőtt a mögötte lévő képernyők aktívvá válnának.

Navigáció

A monitor négyféle navigációs lehetőséggel rendelkezik:

- Elsődleges lapok
- Függőleges lapok
- Parancsgombok
- Parancsikonok

Elsődleges lapok

A képernyő alján található elsődleges lapok lehetővé teszik a lapok közti váltást és a monitortartalom területén lévő vezérlők váltását. A kiválasztott profil meghatározza, hogy mely lapok elérhetőek. A kiválasztott lap meghatározza, hogy milyen információk jelennek meg a képernyőn. Az öt elsődleges lap a következő

- Home (Kezdőlap)
- Patient (Beteg)
- Riasztások
- Review (Áttekintés)
- Settings (Beállítások)

Függőleges lapok

A képernyő bal oldalán látható függőleges lapok lehetővé teszik az elsődleges lap további területeinek elérését. A függőleges lapok megjelenítését az elsődlegesen kiválasztott lap határozza meg.

Parancsgombok

A parancsgombok, mint például a Start Intervals (Intervallum indítása) gomb, lehetővé teszik a navigálást és műveletek végrehajtását.

Parancsikonok

A parancsikonok hatékony navigációs eszközt jelentenek. Például, ha az állapotsávon megérinti az akkumulátor területét, akkor utóbbi beállításaihoz [**Settings > Device** (Beállítások > Eszköz)] navigálhat, vagy az állapotsávon az óra területének megérintésével utóbbi beállításaihoz [**Settings > Date/Time** (Beállítások > Dátum/idő)] navigálhat, és további információkat jeleníthet meg a monitor azon részéről.

Kezdőlap

A Home (Kezdőlap) fül a beteginformációkat jeleníti meg.

- Állapotterület, amely a riasztási állapotot és az akkumulátorállapotot tartalmazza
- Betegterület, a névvel és az azonosítóval
- NIBP
- SpO2
- Légzésszám
- Pulzusszám
- Hőmérséklet
- Egyedi értékek beállítása (további paraméterek/korai riasztási értékek)
- Műveleti terület, a Clear (Törlés) és Save (Mentés) gombokkal

Patient (Beteg) lap

A Patient (Beteg) lapon található például a Patient Summary (Beteg összefoglalása) képernyő és a Patient List (Beteglista).

- Beteg neve
- Beteg elhelyezkedése
- Betegazonosító
- Betegek típusa
- Cselekvési terület, beleértve az OK és Clear (Törlés) opciókat.

Riasztások oldal

Az Alarms (Riasztások) oldal függőleges oldalakat tartalmaz.

- General (Általános)
- NIBP
- Pulzusszám
- SpO2
- Légzésszám
- Temperature (Hőmérséklet).

A General (Általános) lap a riasztási határértékekhez, hangerő-szabályozáshoz, a hangbeállítások szabályozásához és riasztások törléséhez tartozó paramétervezérlőket tartalmazza.

Áttekintés oldal

A Review (Áttekintés) oldal az előzőleg rögzített betegadatokat jeleníti meg. Az adatok megtekinthetők egy vagy több betegre vonatkozóan. A Review (Áttekintés) oldal mind az alapvető, mind az egyedi paramétereket megjeleníti, valamint vezérlőket is tartalmaz.

- Beteg neve
- Dátum / Idő
- Alapvető vitális paraméterek
- Egyedi paraméterek
- Vezérlők, például View (Megtekintés), Send (Küldés) és Delete (Törlés)

Beállítások oldal

A Settings (Beállítások) oldal lehetővé teszi a készülék bizonyos funkcióinak szerkesztését. Függőleges navigációs lapokat tartalmaz.

- Intervals (Intervallumok)
- Profiles (Profilok)
- Device (Készülék)
- Date / Time (Dátum / Idő)
- Clinician (Orvos)
- Advanced (Speciális) (ez a függőleges lap jelszóval védett, és csak a jogosult személyek számára elérhető)

A képernyő fényerejének beállítása

A képernyő fényereje 10 szintre állítható. A fényerő beállítása a Settings (Beállítások) képernyő Device (Eszköz) lapján végezhető el.

1. Érintse meg a Settings (Beállítások) lapon az **Device** (Eszköz) gombot.
2. A Brightness (Fényerő) területen érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot a képernyő fényerejének növeléséhez vagy csökkentéséhez.

A betegadatok kezelése

A betegadatok kezelése a Patient (Beteg) lapon történik.

Patient name	Patient ID	Patient location
Dog, Devan, D	787878	
Duck, Dewey	D234	
La, La	665421	
La, Pan, M	12345	
Lamma, Larry	13579	

Buttons: Retrieve list, New patient, Search

Bottom navigation: Home, Patient (selected), Review, Settings

A Patient List (Beteglista) lapon a következő feladatok végezhetők el:

- Betegazonosító beolvasása a vonalkód-leolvasóval, és beteg visszahívása egy külső gazdarendszerről.
- Beteg keresése egy külső gazdarendszerben és onnan történő visszahívása.
- További betegadatok bevitel.
- Új beteg hozzáadása
- Lista visszahívása.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Az adatok épsége és a betegadatok bizalmas kezelése érdekében mentse el a méréseket és törölje a monitoron szereplő adatokat, mielőtt új betegre vált.



VIGYÁZAT! Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitt követően és mentés vagy a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt. A beteg nem megfelelő azonosítása a beteg sérüléséhez vezethet.

Betegadatok betöltése vonalkód- vagy RFID-leolvasóval

Vonalkód- vagy RFID-leolvasóval lekérdezhet meglévő betegfeljegyzéseket és végrehajthat ADT betegnév-egyeztetést.



Megjegyzés Ha a monitor csatlakozik a hálózathoz, lekérheti a beolvasott azonosítószámhoz tartozó betegbejegyzésekből a beteg nevét.



FIGYELEM Beteg sérülésének veszélye. Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és nyomtatás vagy a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt. A beteg nem megfelelő azonosítása a beteg sérüléséhez vezethet.

1. Ellenőrizze, hogy a Home (Kezdőlap) lapon van.
2. Olvassa be a beteg vonalkódját egy vonalkód- vagy RFID-leolvasóval.

Megjelenik a Patient ID (Betegazonosító) a Patient (Beteg) panelen.

Ha a vonalkód- vagy RFID-leolvasó nem érhető el vagy nem működik, manuálisan vigye be a beteg adatait a képernyő-billentyűzet segítségével.

Beteg hozzáadása



Megjegyzés Ez az opció a Spot (Felismerési) és Intervals (Intervallumok) profilokban érhető el.



Megjegyzés Ha be van állítva a betegek külső gazdarendszerből való lekérdezésének lehetősége, az eszköz nem engedélyezi a betegadatok manuális bevitelét.

1. Ha engedélyezve van a betegadatok manuális bevitele, érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.
2. Érintse meg az **New patient** (Új beteg hozzáadása) opciót.
3. Ha engedélyezve van, érintse meg bármelyik mezőben a  szimbólumot, majd adja meg a betegadatok.
4. Érintse meg a **Next** (Következő) gombot a beteghez tartozó adatmezők közti váltáshoz.



Megjegyzés A betegazonosítót vonalkódolvasó használatával is beviteli a Patient ID (Betegazonosító) mezőbe. Érintse meg a

Patient ID (Betegazonosító) mező  ikonját, olvassa be a vonalkódot, majd érintse meg az **OK** gombot.

5. Érintse meg az **OK** gombot a mentéshez, és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez.

A vonalkód- vagy RFID-leolvasó segítségével keresse meg a beteget a beteglistán



Megjegyzés Ez az opció a Spot (Felismerési) és Intervals (Intervallumok) profilokban érhető el.

Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot, vagy olvassa be a betegazonosítót a Home (Kezdő)képernyőről.

A betegazonosító beolvasását követően a betegazonosítóhoz tartozó eredmény a beteglistából visszakerül a Home (Kezdőlap) lapra

Betegbejegyzések kezelése

A betegfeljegyzések elküldhetők a hálózatra vagy törölhetők.

1. Érintse meg a **Review** (Áttekintés) lapot.

WACSM - 01054614		16:42					(94%)	
Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score	
677883	26/02 16:07			92	93			
677883	26/02 16:07	129/80		91	92			
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84				
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21		
	26/02 15:57	145/92		80	95	21		
Send Delete		View All						
Home		Patient		Alarms		Review		Settings



Megjegyzés A fiziológiás riasztást kiváltó mérések kiemelt háttérszint kapnak.



Megjegyzés Ha az eszköze konfigurálva van az egyedi értékek kezelésére, akkor megjelenik a korai riasztási értékek oszlopa (Score [Érték]).

2. A nevük melletti jelölőnégyzet megérintésével válassza ki a betegeket.
3. Kívánság szerint érintse meg a **Send** (Küldés) gombot a feljegyzések hálózatra történő továbbításához, vagy a **Delete** (Törlés) gombot a feljegyzések végleges törléséhez.



FIGYELMEZTETÉS Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt.



Megjegyzés A  ikon jelzi, hogy a készülék elküldte a bejegyzéseket a hálózatba.



Megjegyzés Egyes profilokat és beállításokat konfigurálhat a mérések automatikus hálózatba küldésére.



Megjegyzés A betegek 24 óránál régebbi mérési eredményei automatikusan törölődnek a Review (Áttekintés) lapról.



Megjegyzés A betegek mentett mérési eredményeinek dátum- és időbélyegzői az új dátum- és időbeállításoknak megfelelően módosulnak.

Módosítók

A Modifiers (Módosítók) képernyő lehetővé teszi további információk megadását az aktuális mérésekhez.

Módosítók beállítása

1. A Home (Kezdőlap) lapon nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt paramétert.
Megjelenik a Modifiers (Módosítók) képernyő.
2. Érintse meg a kívánt paramétert a Modifiers (Módosítók) képernyőn, és használja a billentyűzetet a NIBP, SpO2, pulzusszám, RR, hőmérséklet vagy további paraméterek kézi bevitelére.
3. Érintse meg az **OK** gombot az adatbevitel elfogadásához.
4. Érintse meg az **OK** gombot a módosítások jóváhagyásához és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez, illetve a **Cancel** (Mégse) gombot a bevitt adatok törléséhez.

A módosított beállítások törölődnek az újraindítás után, a Home (Kezdőlap) lap törlése vagy mentése után, illetve egy új beteg kiválasztása után.

Beteglista

A Patient List (Beteglista) képernyőn a következő feladatok végezhetők el:

- Betegazonosító beolvasása a vonalkód-leolvasóval, és beteg visszahívása egy külső gazdarendszerről.
- Beteg keresése egy külső gazdarendszerben és onnan történő visszahívása.
- További betegadatok bevitele.
- Új beteg hozzáadása
- Lista visszahívása.

Patient name	Patient ID	Patient location
Dog, Devan, D	787878	
Duck, Dewey	D234	
La, La	665421	
La, Pan, M	12345	
Lamma, Larry	13579	

Buttons: Retrieve list, New patient, Search []

Navigation: Home, Patient, Review, Settings



Vigyázat! Beteg sérülésének veszélye. Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és nyomtatás vagy a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt. A beteg nem megfelelő azonosítása a beteg sérüléséhez vezethet.

Beteg kiválasztása

A List (Lista) lapon a korábban tárolt betegek kiválasztási opciói eltérőek lehetnek az alábbi feltételektől függően:

- Aktív profil
- A beteg létrehozott beállításai
- Csatlakozás a hálózathoz
- Csatlakozás a központi állomáshoz

A félkövér betűkkel szedett szöveg alapján kövesse a betegre és készülékére vonatkozó lépéseket.

1. **Az Office kivételével valamennyi profilban; ha még nincsenek létrehozva a beteg beállításai a készüléken:**

- a. Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.

Megjelenik a Patient List (Beteglista) képernyő.

- b. Ha a monitor csatlakozik a hálózathoz, érintse meg a **Retrieve list** (Lista lehívása) gombot a képernyőn lévő beteglista frissítéséhez.

A monitor lehívja a beteglistát a hálózatról.

- c. Érintse meg a kiválasztani kívánt beteg azonosítóját (név, azonosítószám vagy -hely), vagy használjon vonalkód- vagy RFID-leolvasót a beteg azonosítójának beolvasásához.



Megjegyzés A betegadatok emelkedő vagy csökkenő sorrendbe rendezhetők: érintse meg a fejléct, majd a ▲ vagy ▼ ikont. Ha nem jelenik meg a fejlécen a rendezési marker, érintse meg a fejléct, és megjelenik a ▲ ikon.

- d. A Patient Summary (Beteg összefoglalása) képernyőn érintse meg az **OK** gombot.

A kiválasztott beteg azonosítója megjelenik a Home (Kezdőlap) fülön.



Megjegyzés A Patient Summary (Beteg összefoglalása) képernyő nem szerkeszthető, de a betegtípus módosítható.



Megjegyzés A betegek a keresési mező segítségével a beteg azonosítóját (név, azonosító szám, hely) megadva szűrhetők.



Megjegyzés Ha konfigurálva van, a beteg hálózatról kapott születési dátuma alapján a rendszer kiválasztja a beteg típusát. A beteg típusát manuálisan is megváltoztathatja az Adult (Felnőtt), Pediatric (Gyermek), vagy Neonate (Újszülött) opciók között váltva a Patient Summary (Beteg adatainak összefoglalása) képernyőn.

2. **Az Office kivételével valamennyi profilban; egyszeri betegbeállítás létrehozása:**

- a. Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.
Megjelenik a List (Lista) lap.
- b. Érintse meg a **New Patient** (Új beteg) gombot a beteg összefoglalása képernyő megtekintéséhez.
- c. Érintse meg bármelyik mezőn a  jelet, majd adja meg a beteg adatait, vagy leolvasó segítségével olvassa be a beteg azonosítóját.
- d. A betegadatok tartalmazó mezők között történő léptetéshez érintse meg a **Next** (Következő) gombot.
- e. Érintse meg az **OK** gombot a mentéshez, és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez.

Riasztások

A monitor fiziológiai és technikai riasztásokat ad. Fiziológiai riasztás akkor lép fel, ha valamely vitális paraméterre vonatkozó mérés a beállított riasztási határértékeken kívülre esik, de csak az Intervals (Intervallum) profilban jelennek meg. Technikai riasztások minden profilban megjelennek.

A riasztási rendszer kikapcsolása esetén a riasztási napló 14 napig elérhető a monitoron.



Megjegyzés Lásd a *szervizkézikönyvet* az SpO2 és RRp riasztási feltételek késleltetésével kapcsolatos részletekért.



Megjegyzés A három adatátviteli módra—USB, Ethernet és IEEE 802.11—nem vonatkoznak a valós idejű riasztások.

Vitális paraméterek összesítő nézete

Az Alarms (Riasztások) oldal tetején található az alapvető vitális paraméterek összesítő nézete.

Az alapvető vitális paramétereket nem vezérelheti az összesítő nézetből.

Riasztási határértékek

Az alapértelmezett riasztási határértékeket az intézmény határozza meg, és a konfigurációs fájl tartalmazza őket. Kizárólag az intézmény arra felhatalmazott személyzete szerkesztheti ezeket a határértékeket.

Riasztási emlékeztető jelzés

Ha a globális riasztási hangjelzés szünetel vagy ki van kapcsolva, minden riasztás esetén egy riasztási emlékeztető jelzés jelenik meg. Az emlékeztető jelzés ugyanolyan időközönként jelenik meg, mint a riasztás, amire vonatkozik.

Riasztástípusok

Típus	Prioritás	Szín	Riasztási hangjelzés
- A NIBP-re, SpO2-re, vagy légzésszáma - Egyes technikai riasztások	Magas	Piros	10 impulzusból álló hangjelzés

Típus	Prioritás	Szín	Riasztási hangjelzés
• Pulzusszám meghaladja a határértéket			
• Egyes technikai riasztások	Közepes	Sárga	3 impulzusból álló hangjelzés
• Hőmérséklet meghaladja a határértéket • Egyes technikai riasztások	Alacsony	Sárga	2 impulzusból vagy 1 impulzusból álló hangjelzés

Riasztási értesítések helye



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ha a vizuális riasztási értesítésekre támaszkodik, biztosítsa a tiszta rálátást a monitorra és/vagy a nővérhívóra. Állítsa be a hangerőt, ha szükséges, figyelembe véve a környezetet és a környezeti zajszintet.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne állítsa a riasztási paramétereket szélsőséges értékekre. Szélsőséges paraméterek beállítása haszталanná tenné a riasztási rendszert, ami a beteg esetleges sérülését okozná.

Nővérhívó

Ha a nővérhívó kábele csatlakoztatva van, és a nővérhívó be van kapcsolva, a monitor azonnal értesíti a nővérhívó rendszert, ha riasztás lép fel. A nővérhívó értesítési beállításai a konfigurációs beállítások közt vannak megadva.

Home (Kezdőlap) oldal

Home (Kezdőlap) oldal értesítései

Értesítés	Leírás
Készülék állapotterülete	A terület színe megváltozik, és megjelenik egy üzenet, valamint egy állapotikon vagy gomb. Ha a riasztási hangjelzés szünetel, megjelenik egy visszazámoló időzítő. Ha több riasztás és tájékoztató üzenet is aktív, a készülék állapotterülete a legmagasabb prioritású riasztást mutatja. Ha a riasztások azonos prioritásúak, a legfrissebb riasztási üzenet jelenik meg. Átlapozhatja az egyes aktív riasztásokhoz tartozó üzeneteket.
Paraméterpanel	A paraméterpanel kerete a riasztás prioritásának megfelelő színnel villog. Érintse meg ezt a területet a riasztási hangjelzés szüneteltetéséhez vagy kikapcsolásához. A vizuális értesítések és a nővérhívó értesítései megmaradnak a hangjelzés szünetelése közben is.
Riasztási határértékek vezérlője	A vezérlőben megjelenő ikon a riasztási határértékek beállításainak állapotát jelzi. A piros és sárga ikonok olyan méréseket jeleznek, amelyek meghaladták a riasztási határértékeket. Érintse meg ezt a vezérlőt egy paraméterspecifikus oldal megnyitásához, ahol módosíthatja a riasztási határértékek beállításait.

A Kezdőlap ikonjai

A paraméterpanelek ikonjai

A paraméterek keretében található ikonok a riasztási beállításait mutatják. Ha be vannak kapcsolva a riasztási határértékek, az ikonok szürkék maradnak, amíg a riasztás be nem kapcsol. Ekkor az ikon színe megváltozik, így jelezve a riasztás fontosságát. A piros ikonok magas prioritású riasztást jeleznek, a narancssárgák közepes vagy alacsony prioritású riasztást.

A paraméterpanelek ikonjai

Ikon	Név és állapot
	Riasztás kikapcsolva. Sem vizuális riasztás, sem riasztási hangjelzés nem történik, sem a nővérhívó nem lesz értesítve az adott paraméterrel kapcsolatban.
	Riasztás bekapcsolva. Hangjelzések és vizuális értesítések, valamint a nővérhívó bekapcsolva.
	Hangriasztás kikapcsolva. Csak vizuális értesítések, beleértve a nővérhívót, lépnek fel.
	Hangriasztás szüneteltetve. A hangriasztás alapértelmezett szüneteltetési időtartama 1 perc. Az ikon addig látható, amíg a szüneteltetés ideje visszaszámol 0-ig. Ezt a paramétert jogosultsággal rendelkező személyzet konfigurálhatja.

A készülék állapotterületének ikonjai

Az eszközállapot területen az ikonok fekete-fehérek, de a háttér színe megváltozik a riasztás prioritásának megfelelően. Az ikonokhoz üzenetek is tartoznak. Az ikonok lehetnek vezérlőgombok vagy állapotjelzők.

A készülék állapotterületének ikonjai

Ikon	Név és állapot
	Aktív riasztás. Egy vagy több riasztás aktív. Érintse meg ezt az ikont a riasztási hangjelzés szüneteltetéséhez vagy kikapcsolásához.
	Hangriasztás kikapcsolva. A hangjelzések ki vannak kapcsolva, de a riasztási határértékek és a vizuális riasztások aktívak maradnak.

A készülék állapotterületének ikonjai

Ikon	Név és állapot
	Váltás több riasztás között. Érintse meg ezt az ikont az egyes aktív riasztások átlapozásához.
	Hangriasztás szüneteltetve. A hangjelzés egy, 90 másodperctől 15 percig terjedő időtartamra szüneteltetve van. Az ikon addig látható, amíg a szüneteltetés ideje visszaszámol 0-ig. Érintse meg ezt az ikont a szüneteltetés időtartamának törléséhez. A szüneteltetés időtartamát az Advanced (Speciális) oldal beállításai határozzák meg.

Hangriasztás visszaállítása (szüneteltetése vagy kikapcsolása)

Hangriasztások tulajdonságai

- Hangriasztás visszaállítása után egyes hangok nem állnak vissza, mások viszont akkor is visszaállnak adott szüneteltetési időtartam után, ha továbbra is fennáll a riasztást kiváltó állapot. Az Advanced (Speciális) lapon lévő beállítások határozzák meg a szüneteltetési időtartam hosszát.
- Ha a szüneteltetési időtartam alatt újabb riasztási állapot jelentkezik, újabb hangriasztás hallható.

Hangriasztás szüneteltetése vagy kikapcsolása

1. A Device Status (Eszköz állapota) területen érintse meg a  ikont.
 - A vizuális jelzések mindaddig a paraméterpanelen maradnak, amíg meg nem oldja a riasztást okozó állapotot, vagy elvégzi a következő mérést.
 - Ha a Device Status (Eszköz állapota) területen az ikon a  ikonra vált, és nem tűnik el az üzenet, az időzítő visszaszámol, majd a hangjelzés visszatér a szüneteltetési időtartam után. Az időzítő újraindításához érintse meg ismét a  ikont.
Ha egy NIBP riasztásra válaszol, és több NIBP határérték átlépése is riasztást váltott ki, az első hangjelzés és üzenet törlődik, de utána megjelenik a következő NIBP riasztási üzenet és a visszaszámláló. A visszaszámlálás után megszólal egy újabb NIBP hangjelzés, kivéve, ha megérinti a  ikont a hátralévő NIBP riasztási üzenetek elvetéséhez.

- Ha több riasztás is aktív, akkor a Device Status (Eszköz állapota) területen megjelenik a váltókapcsoló, mellyel átválthat a riasztások között. Több riasztás esetén az alábbiak szerint kell eljárni:



- Érintse meg a  ikont a Device Status (Eszköz állapota) területen. (Lásd az alábbi megjegyzést.)
- Olvassa el a második riasztáshoz tartozó üzenetet.



- Érintse meg a  ikont.
- Használja a váltókapcsolót, és állítsa vissza a hangjelzéseket, amíg el nem olvassa az összes üzenetet.



Megjegyzés A több riasztást jelző váltókapcsoló ikonján megjeleníthető az ikonhoz tartozó aktív riasztások száma. Az alatta megjelenő pontozott vonal jelzi a prioritások megjelenítési sorrendjét a legmagasabbtól (bal oldal) a legalacsonyabbig (jobb oldal) (valamint többszörös riasztások esetén az azonos prioritásúak közül a legutóbbit).

A vitális paraméterek riasztási határértékeinek beállítása



Megjegyzés Előfordulhat, hogy a riasztási határértékek a beteg születési ideje alapján lettek beállítva.



Megjegyzés A riasztási határértékek módosíthatók.

Az élettani paraméterekre vonatkozó riasztási határértékek módosíthatók, vagy a riasztási határértékek ellenőrzése kikapcsolható az egyes paraméterek esetén.



FIGYELEM A riasztási határértékek módosíthatók a felhasználó által. A riasztási határértékek beállításakor minden esetben figyelembe kell venni a beteg állapotát és akut ellátási igényeit. Minden egyes beteg esetén a betegnek megfelelően kell beállítani a riasztási határértékeket.



FIGYELMEZTETÉS Áramkimaradás esetén a monitor visszaáll az alapértelmezett beállításokra. A monitor minden egyes bekapcsolásakor be kell állítania a betege számára megfelelő riasztási határértékeket.

- A Home (Kezdőlap) lapfülön érintse meg a riasztási határértékek ikont a kiválasztott paraméter keretében. Például az NIBP-riasztási határértékek beállításához érintse meg a gombot.
- Állítsa be a vitális paraméterek riasztási határértékeit.
 - A határérték beállításához: Érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot vagy a billentyűzetet a kívánt felső és alsó riasztási határértékek beállításához.
 - Egy adott vitális paraméter riasztási határértékeinek be- vagy kikapcsolásához: Érintse meg



az **ON** **OFF** vagy az **ON** **OFF** gombot. Ez a gomb mindig az aktuális riasztási állapotot mutatja.

Ha egy adott paraméter esetében kikapcsolja a riasztási határértékek ellenőrzését, a határértékek elérése nem vált ki sem vizuális, sem hangriasztást. Ha ki van kapcsolva a



riasztási határértékek ellenőrzése, az adott ikon a  ikonra vált a Home (Kezdőlap) lapon lévő paraméterpanelen.

Hangriasztási értesítés módosítása

Az összes hangriasztás hangerejét módosíthatja.



FIGYELEM A riasztások hangerejét úgy kell beállítani, hogy hallható legyen a személyzet számára. A környezetet és a környezeti zajszintet figyelembe véve állítsa be a hangerőt.

Ha az Alarms (Riasztások) lapon paramétereket állít be, mérőszámok jelennek meg a lap tetején keresztben.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot. Megjelenik a függőleges General (Általános) lap.
2. Az adott paraméterek hangriasztási értesítéseinek módosításához érintse meg a paraméterek lapjait.
 - Ha igazítani szeretne a határértéket, érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot vagy a billentyűzetet a kívánt felső és alsó riasztási határértékek beállításához.
 - A hangriasztások be- vagy kikapcsolásához válassza az **Alarm audio on** (Hangriasztás bekapcsolása) vagy az **Alarm audio off** (Hangriasztás kikapcsolása) gombot.

Ha kikapcsolja a hangriasztásokat, a vizuális riasztási jelzések továbbra is megjelennek a Device Status (Eszköz állapota) terület és a Home (Kezdőlap) lap paraméterpanelén.



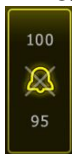
A Device Status (Eszköz állapota) területen látható  ikon azt jelzi, hogy a hangriasztás ki van kapcsolva, és egy hasonló harang szimbólum látható a



paraméterpaneelen is . Riasztási állapot megjelenése esetén a riasztás prioritásától függően piros vagy borostyánszínű harang látható a riasztást okozó paraméter panelén:



vagy



- A hangriasztások hangerősségének módosításához: Válassza ki a **High** (Nagy), **Medium** (Közepes) vagy **Low** (Alacsony) felirat melletti hangerőválasztó gombot.

A rövid ideig hallható hangjelzés mutatja a hangerőt.



Megjegyzés Rendszeresen ellenőrizze a hangszórót: válasszon ki többféle hangerőt, és figyelje meg a hangokat.

3. A riasztások eredeti beállításainak visszaállításához érintse meg az **Alarm reset** (Riasztások visszaállítása) gombot.

Riasztási üzenetek és prioritások

A következő táblázat a fiziológiai riasztásokat és azok prioritását tartalmazza.

A technikai riasztási üzeneteket lásd a "Hibaelhárítás" című részben.

Fiziológiai riasztások

Hibaüzenetek	Prioritás
Alarm limit exceeded. NIBP systolic HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Szisztolés NIBP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP systolic LOW. (Riasztási határérték túllépve. Szisztolés NIBP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP diastolic HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Diasztolés NIBP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP diastolic LOW. (Riasztási határérték túllépve. Diasztolés NIBP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP MAP HIGH. (Riasztási határérték túllépve. NIBP MAP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP MAP LOW. (Riasztási határérték túllépve. NIBP MAP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. Pulse rate HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Pulzusszám MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. Pulse rate LOW. (Riasztási határérték túllépve. Pulzusszám ALACSONY.)	Magas
A riasztási határ túllépve. SpO2 MAGAS.	Magas
Alarm limit exceeded. SpO2 LOW. (Riasztási határérték túllépve. NIBP ALACSONY.)	Magas
A riasztási határ túllépve. Légzésszám MAGAS.	Magas
A riasztási határ túllépve. Légzésszám ALACSONY.	Magas
Alarm limit exceeded. Temperature HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Hőmérséklet MAGAS.)	Közepes
Alarm limit exceeded. Temperature LOW. (Riasztási határérték túllépve. Hőmérséklet ALACSONY.)	Közepes

Nővérhívó

A monitor a nővérhívó csatlakozóhoz csatlakoztatott kábel segítségével összeköthető a nővérhívó rendszerrel.

Ha a nővérhívó kábel csatlakoztatva van, és a nővérhívó funkció be van kapcsolva, a monitor azonnal értesíti a nővérhívó rendszert minden, az előre beállított küszöbértéket meghaladó riasztási körülmény fellépése esetén. A nővérhívó rendszer szinkronizálva van a monitor riasztási panelével és hangjelzéseivel.

A nővérhívó küszöbértékei a konfigurációs beállítások területén állíthatók be.

A monitornak a nővérhívó rendszerhez történő csatlakoztatásához olyan kábelre van szüksége, amely megfelelő az Ön nővérhívó rendszeréhez (REF 6000-NC), névleges adatok: maximum 25V váltóáram vagy 60V egyenáram, maximum 1A. A rendeléssel kapcsolatos információkat lásd a Függelék *Jóváhagyott tartozékok* című részében.



VIGYÁZAT A beteg monitorozása során ne hagyatkozzon kizárólag a nővérhívóra. Habár a nővérhívó opció lehetővé teszi a riasztási állapotokról való távoli értesítést, nem helyettesíti a beteg képzett orvos által történő, megfelelő, ágymelletti monitorozását.



Megjegyzés Betegriasztás fellépéskor a készülék állapotterületén látható riasztási ikon megérintésével a riasztási hangjelzés 1 percre szüneteltethető, amint az a Speciális beállítások rész alapértelmezett beállításai között meg van adva, de a vizuális riasztási jelzés(ek) a monitoron és a nővérhívón továbbra is láthatók maradnak.

Betegmonitorozás

A használati utasítás e szakasza az eszközön elérhető paramétereket, az ezen paraméterek beállításainak és riasztási határértékeinek módosítását, valamint a paraméterek mérésének elvégzését tárgyalja.

Mielőtt az egyes paraméterekre összpontosítana, a szakasz azokat a funkciókat tárgyalja, amelyek általában az eszköz paramétereire vonatkoznak: a szabványos és egyéni módosítókat, valamint a kézi felülbíráásokat.

Szükséges paraméterek

Ha egy paraméter szükséges, egy Skip (Kihagyás) gomb jelenik meg a paraméter fölött, és egy Next (Következő) gomb jelenik meg a képernyő jobb alsó sarkában. A paramétereknek három beviteli típusa lehetséges.

- Számadatok
- Legördülő listák
- Paraméter-opció gombok

Ha az adott paraméterre vonatkozóan nem kíván adatot megadni, megjelenik egy párbeszédablak annak megerősítésére, hogy az adott paramétert nem kívánja rögzíteni.

Ha rendelkezik egy szükséges paraméterrel, akkor az elsőbbséget élvez más meghatározott paraméterekkel szemben.

Amint az összes paraméter megadásra került vagy a szükséges paraméterek ki lettek hagyva, opcionális paraméterek jelenhetnek meg. Ezek kitöltését vagy kihagyását követően a Next (Következő) gomb megnyomásával visszatérhet a Home (Kezdőlap) fülre.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. A monitor pontosságát és teljesítményét több környezeti változó befolyásolhatja, beleértve a beteg fiziológiai paramétereit és a klinikai alkalmazást. Ezért a beteg kezelését megelőzően ellenőriznie kell az összes vitális paraméterre vonatkozó információt, különös tekintettel az NIBP és az SpO2 értékre. Ha kérdés merül fel egy mérés pontosságával kapcsolatban, ellenőrizze a mérést egy másik klinikailag elfogadott módszerrel.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Defibrillálás közben tartsa a kisütő lapokat a monitor érzékelőtől és a beteggel érintkező egyéb vezető alkatrészekről távol.

Intervallumok

A monitor a Settings (Beállítások) lapon kiválasztott időközönként automatikusan képes rögzíteni az NIBP- és SpO2-méréseket.



Megjegyzés Amennyiben Ön beállította az opcionálisan beállítható légzésszámot is, a monitor az SpO2 (Rrp) fotopletizmográfia elemzése segítségével a légzésszámot is méri.

A Settings (Beállítások) oldalon az Intervals (Intervallumok) oldal tartalmazza az összes intervallum-funkciót. Ezt az oldalt az Office (Iroda) és Intervals (Intervallumok) profilokból érheti el.

Az Intervals (Intervallumok) profilban három típusú intervallumot állíthat be:

- Automatic (Automatikus)
- Program (Programozott)
- Stat

Az Office (Iroda) profilban átlagolási intervallumokat állíthat be.

Az Intervals (Intervallumok) oldalról a következő műveleteket végezheti el.

- Intervallumok konfigurálása
- Intervallumok kikapcsolása

Ha a mérés befejeződött, az adott paraméterpanel az aktuális mérési értéket jeleníti meg a következő mérés befejeződéséig.



Megjegyzés Az intervallumok közben a betegre vonatkozó mérési eredmények minden automatikus és manuális mentése töröl minden mérést a Manual parameters (Manuális paraméterek) panelből.



Megjegyzés A küldött intervallumadatok hallható megerősítésének letiltásához:

1. Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
2. A Silent send (Néma küldés) melletti jelölőnégyzet bejelölésével válassza ki a **Silent send** (Néma küldés) lehetőséget.

Az Intervals (Intervallumok) gomb egy időzítővé alakul, amely visszaszámol a következő automatikus mérésig.

Az automatikus mérések addig folytatódnak, amíg ki nem kapcsolja az intervallumot.



FIGYELEM Beteg sérülésének veszélye. Ne használja az intervallumokat a hallótávolságon kívül lévő újszülötteken. Ellenőrizze, hogy a hangjelzések hallatszanak az Ön tervezett tartózkodási helyéről.

Automatikus intervallumok

Beállíthatja, hogy a monitor szabályos időközönként automatikus SpO2-méréseket végezzen.



Megjegyzés Az intervallumokat a riasztások nem kapcsolják ki. Az egymást követő automatikus mérések folytatódnak a tervezett időpontokban.

Automatikus intervallumok indítása

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.

Megjelenik az Intervals (Intervallumok) függőleges lap a Settings (Beállítások) lapon.

3. Válassza az **Automatic** (Automatikus) beállítást.
4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ billentyűk segítségével adja meg az NIBP mérések közötti időtartam hosszát.
5. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.

Intervallumok programozása

A monitor hat egyéni programot tartalmaz. Az egyik program bármikor a felhasználó igényei szerint testreszabható. Ha az intézmény nem konfigurálja a másik öt programot, azok is bármikor testreszabhatók.

A programnevek alatt látható számok a ciklusban található intervallumok közti időtartam hosszát jelzik.

Program intervallumok indítása

Az intervallumok eléréséhez az Intervals (Intervallumok) vagy az Office (Iroda) profilban kell lennie.



Megjegyzés Az automatikus intervallumok Office (Iroda) profilban történő használatához állítsa be az Intervals (Intervallumok) programot az Advanced settings (Speciális beállítások) > Program menüben.

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.
Megjelenik az Intervals (Intervallumok) függőleges lap a Settings (Beállítások) lapon.
3. Válassza ki a **Program** opciót.
Megjelenik az előre konfigurált Program (Program)képernyő, melyen az elérhető programok és a programoktól jobbra a mérések közötti intervallumok láthatók.
4. Érintse meg a használni kívánt programot.
5. Ha módosítani kívánja a kijelölt programhoz tartozó intervallumot, használja a program jobb oldalán lévő billentyűzetet az új intervallum beviteléhez.
6. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.

Stat intervallumok

A monitor beállítható úgy, hogy folyamatosan végezze az NIBP méréseket.

Ha a Settings (Beállítások) Intervals (Intervallumok) oldalán a Stat opciót választja, a monitor ismétlődő, 5 perces NIBP méréseket végez, mindig új ciklust kezdve, ha a mandzsettanyomás 2 másodpercre a biztonságos vénás visszaáramlási nyomás (SVRP) alá csökken.



FIGYELEM Beteg sérülésének veszélye. Ha ismétlődően használja a Stat módot, rendszeresen ellenőrizze a beteg végtagját, hogy a vérkeringés nem gyengül-e, és a mandzsetta a helyén maradt-e. A vérkeringés tartós gyengülése vagy a mandzsetta nem megfelelő helyzete bőrpírt okozhat.

A Stat mérés közben az aktuális mandzsettanyomás nem jelenik meg dinamikusán. A Home (Kezdőlap) fölön az aktuális ciklus befejeződéséig az előző ciklus NIBP eredménye látható.



Megjegyzés Érintse meg a **STOP** gombot az intervallum leállításához. Az intervallum újratekéréséhez lépjen vissza a Stat intervallum képernyőre.

STAT intervallumok indítása

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.
Megjelenik az Intervals (Intervallumok) képernyő a Settings (Beállítások) lapon.
3. Válassza a **Stat** lehetőséget.
4. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) gombot.

Intervallumok átlagolása

Az intervallumátlagoló program lehetővé teszi a beteg meghatározott időtartam alatti átlagos NIBP-értékének és opcionális PR-értékeinek rögzítését.

Intervallumok átlagolásának indítása



Megjegyzés Az intervallumok átlagolásának megnyitásához az Office (Iroda) profilba kell lépni.



Megjegyzés Az intervallumok átlagolását a jogosultsággal rendelkező személyzet állíthatja be az Advanced (Speciális) beállításokban.



Megjegyzés A PR átlagolása NIBP-átlagolás nélkül nem végezhető el.

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.
Megjelenik az Intervals (Intervallumok) függőleges lap a Settings (Beállítások) lapon.
3. Válassza ki a kívánt programot. Érintse meg a használni kívánt programot. Például érintse meg a **Program 2** (2. Program) gombot.



Megjegyzés A PR átlagolásának beillesztéséhez a Pulse Rate (Pulzusszám) melletti négyzet megérintésével válassza ki a **Pulse Rate** (Pulzusszám) elemet.

4. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.
A Program neve az adatok megjelenésekor az átlagolt adatok mentén megjelenik a Home (Kezdőlap) lapon.
5. Érintse meg a **Save** (Mentés) gombot, miután az intervallumok átlagolása befejeződött.

NIBP

NIBP mérések



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne helyezzen Luer-csatlakozót a vérnyomásmérő csővekre. Luer-csatlakozók manuális vagy automata vérnyomásmérő rendszerekben való használata esetén fennáll az intravénás (IV) vezetékkel való véletlen kapcsolat kockázata, ami során levegő kerülhet a beteg keringési rendszerébe.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta külső kompressziója a beteg sérülését, a rendszer meghibásodását vagy pontatlan méréseket eredményezhet.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol zavarhatja a beteg megfelelő vérkeringését. Ne helyezze a mandzsettát olyan területre, ahol a keringés sérült, vagy az intravénás infúzióhoz használt végtagra. Ne használja az ujjcsipeszes SpO2-érzékelőt és a vérnyomásmérő mandzsettát egyszerre ugyanazon a végtagon. Ellenkező esetben átmenetileg szünetelhet a pulzus áramlása, aminek következtében vagy nem lesz mérési eredmény, vagy pontatlan SpO2-, illetve pulzusszámmértékek adódnak, amíg az áramlás vissza nem tér.



VIGYÁZAT Ne használja a mandzsettát a beteg olyan testfelületén, ahol a bőr érzékeny vagy sérült. Gyakran ellenőrizze a mandzsetta helyét, hogy nincs-e irritáció.



VIGYÁZAT Mérsékelt vagy súlyos szívritmuszavarban szenvedő betegek esetén az NIBP értékek pontatlanok lehetnek.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő mandzsetta vagy az SpO2 segítségével végzett pulzusszám mérések esetén műtermékek keletkezhetnek, és a pontosság kisebb lehet, mint az EKG-val vagy manuális tapintással történő pulzusszám mérések esetén.



VIGYÁZAT Legyen óvatos, ha oszcillometriás vérnyomásmérő készüléket használ súlyosan beteg újszülöttek és koraszülött csecsemők vérnyomásmérésére, mivel az ilyen eszközök általában magas értékeket mérnek az ilyen betegpopulációban.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol zavarhatja a beteg megfelelő vérkeringését. Ne helyezze a mandzsettát olyan területre, ahol a keringés sérült, vagy az intravénás infúzióhoz használt végtagra.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne helyezze fel a mandzsettát a beteg karjára azon az oldalon, ahol emlőeltávolítást végeztek. Szükség esetén használja a combon az artéria femoralist a mérés elvégzésére.



VIGYÁZAT Lehetséges mérési hiba. Kizárólag Welch Allyn vérnyomásmérő mandzsettát és kiegészítőket használjon; a helyettesítés mérési hibához vezethet.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Használat előtt minden csatlakozási pontnál ellenőrizze a légmentes zárást. A túlzott szivárgás befolyásolhatja az eredményeket.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Mérés közben csökkentse minimálisra a mandzsetta és a kar mozgását. A túlzott mozgás megváltoztathatja az eredményeket.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Helyezze fel megfelelően a vérnyomásmérő mandzsettát a vérnyomásmérés pontosságának biztosításához.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Csak akkor használja a mandzsettát, ha az artéria jelölője a mandzsettára nyomtatott tartományon belül van; ellenkező esetben hibás eredményekhez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta külső kompressziója a rendszer meghibásodását vagy pontatlan méréseket eredményezhet.

A Home (Kezdőlap) fül bal felső sarkában elhelyezkedő NIBP panel a nem invazív vérnyomásmérésre vonatkozó adatokat és jellemzőket tartalmazza. A panel a használt profiltól függően különböző jellemzőket tartalmaz.

A vérnyomásméréssel kapcsolatos további információkat lásd: *Vérnyomásméréssel kapcsolatos irányelvek* a következő webhelyen: <https://www.welchallyn.com/en/products/categories/patient-monitoring/vital-signs-devices/connex-spot-monitor/documents.html>.

NIBP mérés megjelenítése

A panel az összes profil esetén szisztolés és diasztolés méréseket, valamint MAP számításokat jeleníthet meg. Az alapértelmezett nézetet a jogosultsággal rendelkező személyzet állíthatja be az Advanced (Speciális) beállításokban. Az utolsó NIBP mérés a képernyőn marad, amíg nem érinti meg a Save (Mentés) vagy a Clear (Törlés) opciót, vagy az új mérés kezdetéig.

Ha valamely NIBP mérés a megadott tartományon kívül esik vagy nem határozható meg, az NIBP panelen "++" vagy "--" jelenik meg a mérés előtt. A többi NIBP paraméternél nem jelenik meg érték.

Nézetjelölő

Az NIBP panel megérintésével válthat a nézetek között.

Gombok

A panel jobb oldalán lévő gombok segítségével a használt profiltól függően különböző műveleteket végezhet. A funkciók elérhetősége a használt profiltól függ. További információért lásd a Profilek részt.

Technikai riasztások és NIBP mérések

A technikai riasztások minden NIBP mérést leállítanak. A riasztás feloldása után megjelenik a start gomb, és új NIBP mérés indítható.

NIBP mandzsetták



Vigyázat Beteg sérülésének veszélye. A biztonságos és pontos NIBP mérések érdekében kizárólag olyan vérnyomásmérő mandzsettákat és tömlőket használjon, amelyek szerepelnek a jóváhagyott alkatrészek listáján.



Vigyázat Beteg sérülésének veszélye. Soha ne használjon újszülött beteg NIBP méréséhez felnőttekre vagy gyermekekre vonatkozó monitorbeállításokat vagy mandzsettát. A felnőttekre vagy gyermekekre vonatkozó felfújási határértékek túl magasak lehetnek az újszülött betegek számára, még újszülöttekhez való mandzsetta használata esetén is.



Vigyázat Beteg sérülésének veszélye. A készülék várandós vagy preeklampsziás betegeken történő használatáról a készüléket használó, szakképzett orvosnak kell döntenie saját belátása szerint.



FIGYELMEZTETÉS A pontos vérnyomás értékek érdekében fontos a vérnyomásmérő mandzsetta megfelelő mérete. A túl kicsi mandzsetta hamis magas értékeket, míg a túl nagy mandzsetta hamis alacsony értékeket adhat.

A monitor oszcillometriás módszert használ a vérnyomás meghatározására; ezért akkor is pontos vérnyomásértéket kap, ha a mandzsetta lecsúszik a fossa antecubitalisba (könyökhajlat).

Egycsöves NIBP mandzsetta használata esetén csak egy léptékes vérnyomásmérést végezhet. A monitor automatikusan Step BP módba lép.

Egyszeri NIBP mérés végzése

1. Érintse meg a **START** gombot az egyszeri mérés elindításához.
A START gomb átvált narancssárga STOP gombra. Az NIBP mindig az aktuális felfújási arányt mutatja. A mérés végén az NIBP paraméterpanelen megjelenik a mért NIBP érték.
2. Érintse meg a **Save** (Mentés) gombot, ha a betegbejegyzéshez szeretné adni a megjelenített értéket.
A mért érték mindaddig a képernyőn marad, amíg el nem menti, vagy másik NIBP mérést indít.

Intervallum NIBP-mérés

Az intervallumok beállításához vagy Intervals (Intervallumok) vagy Office (Iroda) profilba kell lépnie. Az intervallumok beállítására vonatkozó utasításokat lásd az "Intervallumok" részben.

Az NIBP mérések alapértelmezett intervalluma 15 perc. Szükség esetén módosíthatja ezt az intervallumot.

Automatikus mérések leállítása

Az intervallumok megnyitásához Intervals (Intervallumok) vagy Office (Iroda) profilba kell lépnie.

1. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.
2. Érintse meg a **Stop intervals** (Intervallumok leállítása) gombot.

NIBP mérés végzésének törlése

Az NIBP paraméter panelen érintse meg a **STOP** (Leállítás) gombot.

A monitor törli az NIBP mérés végzését, és megjelenít egy tájékoztató üzenetet, miszerint az NIBP leolvasás le lett állítva, és a leolvasott adatok nem kerültek rögzítésre.

Ha be vannak kapcsolva az intervallumok, az időzítő ikon visszaszámol a következő automatikus mérésig.

Az NIBP riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
2. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
3. Érintse meg az **NIBP** függőleges lapot.

4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a szisztolés és diasztolés mérések, valamint a MAP számítás kívánt felső és alsó riasztási határértékeit.
5. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

Hőmérséklet

Hőmérsékleti riasztások konfigurálása

A riasztási határértékek beállításához Intervals (Intervallumok) profilba kell lépnie.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
2. Érintse meg a **Temperature** (Hőmérséklet) függőleges lapot.
3. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
4. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

Hőmérsékletre vonatkozó általános figyelmeztetések és óvintézkedések



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye: A készüléknek gyermekek vagy várandós, illetve szoptató nők esetén történő használatáról a berendezést működtető, szakképzett orvosnak kell saját belátása szerint döntenie.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. A hőmérsékletmérést mindig biztonságosan rögzített, egyszer használatos érzékelőburkolattal végezze. Ha nem használ érzékelőburkolatot, a beteg keresztszennyeződését és pontatlan hőmérsékletértékeket okozhat.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Mindig maradjon a beteg mellett a hőmérsékletmérés közben.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a hőmérőt, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel az érzékelőn vagy a műszeren. Ha a hőmérő érzékelője leesett vagy megsérült, ne használja, és vizsgáltsa meg képzett szervizszakemberrel.

Hőmérsékletpanel

A hőmérsékletpanelről elvégezheti a beteg testhőmérsékletének mérését.

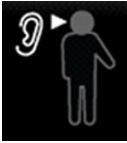
A Home (Kezdőlap) fül jobb alsó sarkában elhelyezkedő hőmérsékletpanel a hőmérsékletmérésekre vonatkozó adatokat és jellemzőket tartalmazza. A panel a használt profiltól függően különböző jellemzőket tartalmaz.

Hőmérsékletmérés megjelenítése

A panel minden profilban megjeleníti a hőmérsékletet Celsius és Fahrenheit fokokban. Az alapértelmezett nézetet az Advanced (Speciális) beállítások területén konfigurálhatja.

Mérési hely kiválasztása

Távolítsa el a hőmérsékletérzékelőt, és érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a különböző helyek közti váltáshoz.

Ikon	Leírás
	Gyermek, hónaljban
	Felnőtt, hónaljban
	Orális
	Rektális. Azon monitorok esetén, amelyek konfigurációja hőmérsékletmodult és a piros, rektális érzékelőfogalattal rendelkező érzékelőt tartalmazza a rektális mód az alapértelmezett.
	Fül mód. A monitor akkor jeleníti meg a fül módot, ha a hőmérsékletmérés a fülhőmérőről érkezik.

Rektális érzékelő használata esetén a hőmérsékletmezőben megjelenik a rektális ikon, és a helykiválasztási funkció nem elérhető.

Hőmérséklet gombok

A panel jobb oldalán lévő gombok segítségével, a használt profiltól függően, különböző műveleteket végezhet. A kiválasztott profil határozza meg, hogy milyen funkciók elérhetőek.

Ikon	Gomb neve	Leírás
	Hőmérsékleti riasztás	Megjeleníti a riasztási határértékeket és az állapotot. Érintse meg a gombot az Alarms (Riasztások) lap megjelenítéséhez.
	Közvetlen mód	Érintse meg a gombot a Direct (Közvetlen) mód megnyitásához.

SureTemp® Plus hőmérsékletmodul

A hőmérsékletmodul termisztoros hőmérő és egy prediktív algoritmus segítségével számítja ki a beteg hőmérsékletét Predictive (Prediktív) módban.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Szájüregi és hónalji mérésre kizárólag az orális/axiláris érzékelők (kék kiadógomb az érzékelő tetején) és a kék színű, eltávolítható érzékelőfoglatok használhatók. A rektális érzékelők (piros kiadógomb) és piros eltávolítható érzékelőfoglat kizárólag rektális hőmérsékletmérésre használhatók. A nem megfelelő eltávolítható érzékelőfoglat használata fertőzés átvitelével járhat. Az érzékelő nem megfelelő helyen történő használata hibás hőmérsékletértékeket eredményez.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Rektális hőmérsékletmérésnél a bélperforáció kockázatának elkerülése érdekében helyezze az érzékelő hegyét felnőtt esetén körülbelül 1,5 cm-re (maximum 5/8 hüvelyk), gyermek esetén körülbelül 1 cm-re (maximum 3/8 hüvelyk) a végbélbe.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Hónaljban történő hőmérsékletmérésnél mindig közvetlen kapcsolat legyen az érzékelőburkolat és a bőr között. Óvatosan helyezze az érzékelőt a hónaljba, elkerülve az érintkezést más tárgyakkal vagy anyagokkal.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. A hőmérsékletmérést mindig biztonságosan rögzített, egyszer használatos Welch Allyn érzékelőburkolattal végezze. Ha nem használ érzékelőburkolatot, a meleg érzékelő kellemetlen érzést okozhat a betegnek, keresztkontaminációt és pontatlan hőmérsékletértékeket okozhat.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



VIGYÁZAT Soha ne használjon sérült hőmérsékletérzékelőt. A hőmérő jó minőségű, precíziós alkatrészekből áll, és óvni kell az erőteljes behatásoktól vagy rázástól. Ne használja a hőmérőt, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel az érzékelőn vagy a monitoron. Ha a hőmérő érzékelője leesett vagy megsérült, ne használja, és vizsgáltassa meg képzett szervizszakemberrel.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Rektális mérésekhez a beteg kényelme érdekében használjon egy vékony réteg síkosítót az érzékelőburkolaton. Túl sok síkosító használata befolyásolhatja a mérés pontosságát.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. A beteg tevékenységei, mint például a megerőltető testmozgás, meleg vagy hideg folyadékok fogyasztása, étkezés, rágógumi vagy mentol rágása, fogmosás vagy dohányzás 20 perces időtartamon belül befolyásolhatja az orális hőmérsékletméréseket.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. A pontos hőmérsékletmérések érdekében mindig használjon új érzékelőburkolatot a monitor érzékelőburkolattároló dobozából. A más helyről származó vagy nem stabilizálódott hőmérsékletű érzékelőburkolatok pontatlan hőmérsékletméréshez vezethetnek.



FIGYELMEZTETÉS Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

Hőmérsékleti mód kiválasztása

A hőmérsékletmodullal rendelkező monitor mind prediktív (normál) mód, mind közvetlen mód esetén méri a beteg hőmérsékletét. Az alapértelmezett mód a prediktív mód.

Prediktív mód



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.

A prediktív mód egyszeri mérést jelent, amelyben a hőmérsékletmérés körülbelül 6-15 másodpercig tart. Az érzékelő foglalatból való eltávolítása, az érzékelőburkolatba való helyezése és az érzékelőnek a mérés helyén való mozdulatlanul tartása prediktív módú mérést indít el. A monitor hangjelzéssel jelzi a prediktív mérés befejeződését.

Közvetlen mód

A közvetlen mód folyamatos hőmérsékletmérést biztosít. Orális és rektális méréseknél ajánlott a hőmérsékletmérést addig végezni, amíg a hőmérséklet stabilizálódik, vagy 3 percig. Hónaljban történő méréseknél ajánlott a hőmérsékletmérést addig végezni, amíg a hőmérséklet stabilizálódik, vagy 5 percig. A monitor közvetlen módba vált körülbelül 60 másodperccel azután, hogy az érzékelőt eltávolítják az érzékelő foglalatából.



FIGYELMEZTETÉS A monitor nem tárolja a közvetlen módban mért hőmérsékleteket a memóriában, kivéve fiziológiai riasztási körülmény fennállásakor. Fiziológiai riasztási körülmény fennállása esetén a monitor automatikusan menti a mérést a betegre vonatkozó bejegyzések közé. A normál tartományba eső hőmérsékletmérések esetén a hőmérsékletérzékelőnek a mérési helyéről történő eltávolítása előtt fel kell jegyezni a hőmérséklet értékét, majd azt manuálisan kell rögzíteni a betegbejegyzésben. Ha a hőmérsékletérzékelő visszakérült a foglalatba, a hőmérsékletmérés eltűnik a Home (Kezdőlap) lapról.

A közvetlen mód 10 percig történő használata után a monitor leállítja a mérés frissítését, technikai riasztást ad ki, és törli a mérést.

Hőmérsékletmérés Predictive (Prediktív) üzemmódban



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



FIGYELMEZTETÉS Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Vegye ki a hőmérsékletérzékelőt az érzékelőfoglatból.
A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép.
2. Illessze be az érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelét.
3. Érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a mérési hely kiválasztásához: száj, gyermek hónalj vagy felnőtt hónalj.
4. Tartsa az érzékelőt mozdulatlanul a mérés helyén.

Amíg a mérés folyamatban van, a hőmérséklet-kijelzőn a folyamatjelző látható.

A hőmérsékletérték végső megállapításakor (kb. 6-15 másodperc múlva) a monitor hangjelzést ad. A hőmérséklet-kijelzőn azt követően is látható a Fahrenheit és Celsius fokban kifejezett hőmérséklet, hogy a felhasználó visszahelyezte az érzékelőt a foglatába.

5. Ha Direct (Közvetlen) módra kíván váltani, érintse meg a **Direct mode** (Közvetlen üzemmód) gombot a Predictive (Prediktív) módban végzett mérés után. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra.

A monitor hangjelzést ad a Direct (Közvetlen) módban végzett mérés elindításakor.

Hőmérsékletmérés Direct (Közvetlen) üzemmódban

A Direct (Közvetlen) üzemmód addig mutatja az érzékelő hőmérsékletét, amíg az érzékelő hegye a mérési helyen és a betegnek megfelelő üzemi hőmérséklet-tartományban marad. A végső hőmérséklet megállapításához szükséges egyensúlyi időtartam orális és rektális mérés esetén hozzávetőleg 3 perc, hónalji mérés esetén hozzávetőleg 5 perc.

A monitor az alábbi módon állítható Direct (Közvetlen) üzemmódba.

- Miután befejezte a Predictive módban végzett mérést, érintse meg a Predictive módról Direct módra váltáshoz. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra.
- Vegye ki az érzékelőt a foglatból, helyezze fel a burkolatot, válassza ki a hőmérsékletmérés helyét, és legalább 60 másodpercig hagyja az érzékelőt környezeti hőmérsékleten. A hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált.
- Ha a beteg testhőmérséklete a normál hőmérséklet-tartomány alatt van, és a felhasználó elvégzi a fenti lépést, az érzékelő azonosítja a beteg állapotát, és az alacsonyabb testhőmérséklethez való igazodás érdekében kikapcsolja az érzékelő előmelegítőjét.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



FIGYELMEZTETÉS Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Távolítsa el a hőmérsékletérzékelőt az érzékelőfoglatból.
A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép.
2. Illessze be az érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelvét.
3. Érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a mérési hely kiválasztásához: oral (orális), pediatric axillary (gyermek hónalj) vagy adult axillary (felnőtt hónalj).
Miután kivette az érzékelő a foglatából, körülbelül 60 másodperc múlva a hőmérséklet-kijelző közvetlen módra vált.
A monitor hangjelzést ad a Direct (Közvetlen) módban végzett mérés elindításakor.
4. Tartsa mozdulatlanul a szonda hegyét az orális vagy rektális mérési helyen 3 percig, illetve a hónaljban 5 percig.
5. A mérés végzése közben a hőmérséklet-kijelző folyamatosan mutatja a beteg hőmérsékletét Fahrenheit és Celsius fokban kifejezve.



Megjegyzés A monitor memóriája nem tárolja a Direct (Közvetlen) módban mért hőmérsékleteket. Tehát mielőtt eltávolítja az érzékelőt a mérési helyről, jegyezze fel a hőmérséklet értékét, majd manuálisan rögzítse a betegbejegyzésben.

6. A hőmérsékletmérés elvégzése után vegye ki az érzékelőt, és határozott mozdulattal nyomja le a tetején lévő kioldógombot a burkolat eltávolításához.
7. Predictive módban végzett méréshez tegye vissza az érzékelőt a foglatba.

Rektális hőmérsékletmérés



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Rektális hőmérsékletmérésnél a bélperforáció kockázatának elkerülése érdekében felnőtt esetén legfeljebb 1,5 cm-re (kb. 5/8 hüvelyk), gyermek esetén legfeljebb 1 cm-re (kb. 3/8 hüvelyk) helyezze az érzékelő hegyét a végbélbe.



VIGYÁZAT Keresztfertőzés vagy nozokomiális fertőzés kockázata. A gondos kézmosás nagymértékben csökkenti a keresztfertőzés és a nozokomiális fertőzés kockázatát.



VIGYÁZAT Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



FIGYELMEZTETÉS Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Vegye ki a rektális hőmérsékletérzékelőt a foglalatából.
A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép. A Temperature Site Control (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) alapértelmezésben beáll a rektális mérési pontra.
2. Illessze be a rektális érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelét.
3. A legjobb egészségügyi gyakorlatot alkalmazva végezze el a rektális hőmérsékletmérést. Amíg a mérés folyamatban van, a hőmérséklet-kijelzőn a folyamatjelző látható.
4. A végső hőmérsékletérték elérésekor (kb. 10-13 másodperc múlva) a monitor hangjelzést ad. A hőmérséklet-kijelzőn azt követően is látható a Fahrenheit és Celsius fokban kifejezett hőmérséklet, hogy a felhasználó visszahelyezte az érzékelőt a foglalatába.



Megjegyzés Ha Direct (Közvetlen) módra kíván váltani, érintse meg a **Direct mode** (Közvetlen üzemmód) gombot a Predictive (Prediktív) módban végzett mérés után. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra. A monitor hangjelzéssel jelzi a Direct (Közvetlen) módú mérés elindítását.



Megjegyzés A monitor memóriája nem tárolja a Direct (Közvetlen) módban mért hőmérsékleteket. Tehát mielőtt eltávolítja az érzékelőt a mérési helyről, jegyezze fel a hőmérséklet értékét, majd manuálisan rögzítse a betegbejegyzésben.

5. A hőmérsékletmérés befejezése után vegye ki az érzékelőt, és határozott mozdulattal nyomja le a tetején lévő kioldógombot a burkolat eltávolításához.
6. Helyezze vissza az érzékelőt az érzékelőfoglalatba.

Braun ThermoScan® PRO 6000 hőmérő

A Braun ThermoScan Pro 6000 hőmérő lehetővé teszi a fülhőmérséklet-mérés eredményének a monitorra történő továbbítását.

Olvassa el a hőmérő használati útmutatóját, mielőtt megkísérli konfigurálni, használni vagy karbantartani a hőmérőt vagy elhárítani annak valamilyen hibáját.



FIGYELEM A folyadékok károsíthatják a hőmérő belső elektronikáját. Ügyeljen, hogy ne ömöljön folyadék a hőmérőre. Ha folyadék ömlött a hőmérőre, szárítsa ki a hőmérőt egy tiszta ruhával. Ellenőrizze a megfelelő működést és a pontosságot. Ha feltételezhető, hogy folyadék került hőmérőbe, ne használja a hőmérőt addig, amíg a képzett szervizszemélyzet teljesen ki nem szárította, átvizsgálta és tesztelte.



FIGYELMEZTETÉS Az érzékelőburkolatok eldobhatók, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. A hőmérőt sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza a hőmérőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.



FIGYELMEZTETÉS A hőmérő a felhasználó által nem szervizelhető alkatrészeket tartalmaz. Amennyiben szervizelésre van szükség, vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki támogatási részlegével: hillrom.com/en-us/about-us/locations/.



FIGYELMEZTETÉS A hőmérőt és a vizsgálófejtővédőket száraz helyen tárolja, portól, szennyeződésektől védve, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A tárolóhelyiség környezeti hőmérsékletét tartsa nagyjából állandó szinten, 10 °C–40 °C (50° F–104° F) közötti tartományban.

Fülben végzett hőmérsékletmérés



FIGYELEM Az érzékelőburkolatok kizárólag egyszeri felhasználásra szolgálnak. Az érzékelőburkolat ismételt használata baktériumok továbbterjedéséhez és keresztfertőzéshez vezethet.



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Ehhez a hőmérőhöz kizárólag Braun ThermoScan érzékelőburkolatokat szabad használni.



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Rendszeresen vizsgálja meg az érzékelő ablakát, és tartsa tisztán, szárazon és épen. Az ujjnyomok, a fülzsír, a por és más szennyeződések csökkentik az ablak átlátszóságát, és alacsonyabb mért értékekhez vezetnek. Ha a hőmérő nincs használatban, az ablak védelme érdekében tartsa a hőmérőt a tartozékokban.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. A hőmérsékletmérés elkezdése előtt ellenőrizze, hogy szabad-e a hallójárat, és nincs-e benne túlzott mennyiségű fülzsír.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. Az alábbi tényezők akár 20 percig is befolyásolhatják a fülben végzett hőmérsékletmérést:

- A beteg a fölén feküdt.
- A beteg füle be volt takarva.
- A beteg nagyon meleg vagy nagyon hideg helyen tartózkodott.
- A beteg úszott vagy fürdött.
- A beteg hallókészüléket vagy fülugót viselt.



FIGYELMEZTETÉS Pontatlan mérés veszélye. Ha fülcseppet vagy más gyógyszert adtak a fülbe, a másik fülön kell végezni a hőmérsékletmérést.



Megjegyzés A jobb fülben mért hőmérséklet eltérhet a bal fülben mérttől. Ezért mindig ugyanabban a fülben kell mérni a hőmérsékletet.



Megjegyzés Amikor beérkezik a mért érték az érzékelőből, a monitor megjeleníti a Home (Kezdőlap) lapon. Ha a Home (Kezdőlap) lap már tartalmaz egy hőmérsékletértéket, akkor az újonnan beérkező érték felülírja.

Mérés elvégzéséhez és az adatok monitorra való továbbításához:

1. Győződjön meg arról, hogy a monitor be van kapcsolva.
2. Vegye ki a fülhőmérőt a tartozékdokkból.
3. Keresse meg az érzékelőburkolatokat tartalmazó dobozt a tartozékdokkon.
4. Határozott mozdulattal nyomja bele az érzékelő hegyét a dobozba.
A hőmérő bekapcsol, amikor a helyére kerül az érzékelőburkolat.
5. Várja meg, amíg a hőmérő mérésre kész, ezt sípoló hang és az ablakon megjelenő szaggatott vonal jelzi.
6. Helyezze be az érzékelőt a hallójáratba, majd nyomja le és engedje el a **Start** gombot.
 - Ha az érzékelő megfelelő helyen van a hallójáratban, villogni kezd az ExacTemp felirat. Amikor a hőmérő észleli a pontos értéket, az ExacTemp fény folyamatosan világít, hosszú sípszó jelzi a mérés végét, és a mért érték megjelenik a kijelzőn.
 - Ha az érzékelő nincs megfelelően behelyezve a hallójáratba vagy elmozdul a mérés közben, kialszik az ExacTemp fény, rövid sípszók sorozata hallható, és megjelenik a POS (Hibás pozíció) hibaüzenet.
7. Ha befejezte a hőmérsékletmérést, nyomja meg a kioldógombot a használt érzékelőburkolat eltávolításához.
8. Helyezze vissza a hőmérőt a tartozékdokkba.

A dokk LED jelzőfénye villog a mért érték átvitele közben.

Az átvitel befejezése után megjelenik a Home (Kezdőlap) lapon a monitor beállításainak megfelelő hőmérséklet és hőmérsékleti skála.



Megjegyzés Csak a legutóbbi érték kerül át a monitorra.



Megjegyzés A korábban már a monitorra küldött értékeket nem lehet még egyszer átvinni.

A hőmérő funkcióira vonatkozó további információkért olvassa el a hőmérő gyártója által biztosított használati útmutatót.

Fülhőmérő hőmérsékleti skálájának módosítása

A Celsius és Fahrenheit mértékegységek közötti váltáshoz olvassa el a hőmérő használati útmutatóját.

A fülhőmérő akkumulátorának feltöltése

Az akkumulátorcsomag feltöltéséhez:

1. Helyezze a hőmérőt a tartozékdokkba.

2. Győződjön meg arról, hogy a monitor csatlakoztatva van a hálózati tápellátáshoz.
3. Győződjön meg arról, hogy a monitor be van kapcsolva.

A dokkon lévő LED jelzi az akkumulátorcsomag töltési állapotát:

- Narancssárga: Az akkumulátorcsomag töltődik.
- Zöld: Az akkumulátorcsomag fel van töltve.
- Nem világít: Az akkumulátorcsomag nem töltődik.



Megjegyzés Az akkumulátorcsomag akkor is töltődik, amikor a monitor energiatakarékos kijelző módban van.



Megjegyzés Javasoljuk, hogy kizárólag Welch Allyn újratölthető akkumulátorcsomagot használjon a hőmérőben, mert a dokk nem alkalmas más típusú akkumulátorok töltésére.

SpO2

Az SpO2 és pulzusszám monitorozási funkció a pulzoximéter segítségével folyamatosan méri az artérioláris hemoglobin funkcionális oxigéntelítettségét, valamint a beteg pulzusszámát. Az SpO2 mérések másodpercenként ($\pm 0,5$ másodperc) frissülnek.

A Nonin, Masimo és Nellcor által a monitorhoz gyártott SpO2 érzékelők biokompatibilitása az ISO 10993 szabvány szerint lett bevizsgálva.

SpO2 panel

Az SpO2 panel a pulzoximetriás mérések adatait és vezérlőit tartalmazza.

A panel az SpO2 adatokat számérték és görbe formájában jeleníti meg. A panel jobb oldalát megérintve válthat a különböző nézetek között.

Ha nem történik SpO2 mérés, az SpO2 panel üres marad.

SpO2 számszerű nézet

A számszerű nézet az SpO2 szaturáció százalékos értékét és a pulzusamplitúdót mutatja. Ennek a nézetnek a tulajdonságai a használt érzékelő típusától és a kiválasztott profiltól függően különböznek.

Az SpO2 szaturáció százalékos értéke nulla és 100 között változik. Az SpO2 értékek másodpercenként ($\pm 0,5$ másodperc) frissülnek.

Pulzusamplitúdó

A pulzusamplitúdó sáv jelzi a pulzus ütemét és mutatja a relatív pulzuserősséget. Minél erősebbé válik a pulzus, annál több sáv világít.

Perfúzió szintje

A perfúzió szintje (LofP) az impulzuserősség relatív értéke a monitorozási helyen. Az LofP a monitorozási helyről visszaérkező infravörös (IR) jel erősségét jelző számérték. Az LofP értéke 0,02 százalék (nagyon alacsony impulzuserősség) és 20 százalék (nagyon magas impulzuserősség) között változik. Az LofP egy viszonyszám, amely mérési helyenként és betegenként eltérő lehet a fiziológiai állapotoktól függően.

A Masimo az LofP -t számértékként jeleníti meg, és Perfúziós indexként hivatkozik rá. A Nonin az LofP-t színes (sárga vagy piros) értékként jeleníti meg, kizárólag akkor, ha az LofP értéke alacsony, az érzékelő algoritmus alapján.

Az érzékelő elhelyezése során az LofP értéke használható a megfelelő mérési hely kiválasztására a legmagasabb LofP érték kiválasztásával. Az érzékelőnek a legerősebb impulzusamplitúdójú (a legmagasabb LofP számmal rendelkező) helyre történő elhelyezése javítja a mérés hatékonyságát mozgás esetén. A fiziológiai körülményekben bekövetkező változások követéséhez figyelje az LofP értékek trendjét.

SatSeconds™ riasztáskezelés

A SatSeconds funkció egy SpO2 riasztáskezelési rendszer, amely csak a Nellcor™ SpO2 OxiMax™ technológiával ellátott monitorok esetén elérhető.

A SatSeconds érték az időnek és annak a nagyságrendnek a szorzata, amikor a beteg az SpO2 riasztási határértékeken kívül esik. Például, ha a beteg 10 másodpercig három ponttal a határérték alatt van, az 30 SatSeconds értéknek felel meg. Riasztás csak akkor lép fel, ha a deszturálódási esemény eléri a SatSeconds határértéket. A SatSeconds értéket a klinikus szabályozza, és a beállítható értékek: 0, 10, 25, 50, vagy 100 SatSeconds. Ha a deszturálódási esemény magától megoldódik a beállított időn belül, az óra automatikusan visszaállítódik, és a monitor nem ad le riasztást.



Megjegyzés A SatSeconds funkció beépített biztonsági protokollal rendelkezik, amely riasztási hangjelzést ad le, amennyiben három, bármilyen értékű SpO2 határérték-átlépésre kerül sor 1 perces időtartamon belül.

Intervallum SpO2-mérés

Az intervallumok beállításához vagy az Intervals (Intervallumok) vagy az Office (Iroda) profilban kell lennie, azonban az intervallumok csak NIBP-mérésekhez érhetőek el. Az intervallumok beállításával kapcsolatban lásd az "Intervallumok" szakaszt. A megjelenített és továbbított SpO2-pulzusszámokra gyakorolt hatás leírását az SpO2 gyártójának használati útmutatójában találja.

SpO2 és pulzusszám mérése

Az SpO2 -érzékelő az oxigéntelítettséget és a pulzusszámot méri. A Masimo SpO2 -ujjérzékelővel felszerelt monitor esetében a SpO2 -érzékelő opcionálisan méri a légzésszámot. (Opcionális; a rendelkezésre álló frissítési lehetőségeket lásd a *Szervizkézikönyvben*.) Az oxigéntelítettség százalékban jelenik meg nulla (0) és 100% között. Az oxigéntelítettség és a pulzusszám értéke másodpercenként ($\pm 0,5$ másodperc) frissül.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Masimo gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Masimo eszközzel felszerelt monitorokon.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Nellcor gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Nellcor eszközzel felszerelt monitorokon.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. A súlyos vérszegénység hibás SpO2 -méréseket okozhat.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. A pulzoximéter használható defibrilláció közben, de a mért értékek akár 20 másodpercig pontatlanok lehetnek.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. A helytelenül felhelyezett vagy részben levált érzékelők a tényleges oxigénszaturációs értéknél alacsonyabb vagy magasabb értéket mérhetnek.



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Vénás pangás esetén a tényleges artériás oxigénszaturáció értéknél alacsonyabb értéket mérhet a készülék. Ezért fontos, hogy megfelelő legyen a monitorozott hely vénás elfolyása. Ne helyezze az érzékelőt a szív szintje alá (pl. ne helyezze a beteg kezére, ha az lelóg az ágyról).



VIGYÁZAT! Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Nonin gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Nonin eszközzel felszerelt monitorokon.



VIGYÁZAT! Az intraaortikus ballontámogatás pulzálása megnövelheti a monitor kijelzőjén látható pulzusszámot. Ellenőrizze a beteg pulzusszámát az EKG szívfrekvenciájával szemben.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ne kísérelje meg az érzékelők vagy a betegoldali kábelek újrafeldolgozását, javítását vagy újrahasznosítását. Ezzel kárt tehet az elektromos komponensekben.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. A pulzoximéter NEM használható apnoe monitorozására.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. A keresztszennyezés elkerülése érdekében használjon egyszer használatos Masimo érzékelőket ugyanazon a betegen.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ne használjon ragtapaszt az érzékelő felerősítéséhez; ez akadályozhatja a véráramlást, és hibás méréshez vezethet. A tapasz felsértheti a bőrt vagy kárt tehet az érzékelőben.



VIGYÁZAT! Ellenkező rendelkezés távollétében tilos az érzékelőket vagy a betegoldali kábeleket besugárzással, gőzzel, autoklávozással vagy etilén-oxiddal sterilizálni. A tisztítási utasításokat lásd a Masimo gyártmányú újrafelhasználható érzékelők használati utasításában.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Ha a beteg súlyos anémiában szenved vagy hypothermiás, előfordulhat, hogy nincs mérhető pulzusjel.



VIGYÁZAT! SpO2 Az SpO2 egészséges felnőtt önkéntesekben, normál karboxihemoglobin-(COHb-) és methemoglobin-(MetHb-)szint mellett empirikusan kalibrált.



VIGYÁZAT! Az érzékelőre irányzott nagy intenzitású, rendkívül erős fények, mint a pulzáló villanófények megakadályozhatják, hogy a pulzoximéter leolvassa a vitális paraméterek értékét.



VIGYÁZAT! A pulzusszám mérés a perifériás véráramlás pulzálásának optikai észlelésén alapul, ezért nem feltétlenül ismer fel bizonyos arrhythmiaikat. Ne használja a pulzoximétert az EKG-alapú arrhythmia analízis helyettesítésére.



VIGYÁZAT! A pulzoximéter korai figyelmeztető jelzésként használható. Ha a beteg megfigyelhetően a hypoxemia felé halad, laboratóriumi vérelemzést kell használni a beteg állapotának alaposabb felderítésére.



VIGYÁZAT! Az SpO2 méréseket az alábbi tényezők befolyásolhatják:

- emelkedett összes bilirubinszint
- emelkedett methemoglobin-szint (MetHb)
- emelkedett karboxihemoglobin-szint (COHb)
- a hemoglobinszintézis zavarai
- a monitorozott pont gyenge perfúziója
- egyes intravaszkuláris festékek megfelelően magas koncentrációban megváltoztathatják a beteg szokásos artériás pigmentációját
- a beteg mozgása
- a beteget érintő állapotok, mint a reszketés, vagy füst belégzése
- mozgási műtermékek
- körömlakk
- rossz oxigénperfúzió
- alacsony vagy magas vérnyomás
- súlyos érszűkület
- shock vagy szívmegállás
- vénás pulzálás vagy a pulzusszám hirtelen vagy jelentős változásai
- MRI környezet közelsége
- az érzékelőbe jutott nedvesség
- erős környezeti fény, különösen a fluoreszcens fény
- nem megfelelő érzékelő használata
- túl szorosan felhelyezett érzékelő



FIGYELMEZTETÉS Ha besugárzás közben pulzoximetriát használ, ne helyezze az érzékelőt a besugárzási mezőbe. A sugárzásnak kitett érzékelő pontatlan vagy nulla értéket mutathat az aktív besugárzási időszak alatt.



FIGYELMEZTETÉS A műszer a helyi tápvezeték frekvenciájának megfelelően konfigurálendő, hogy ez által lehetővé váljon a fénycsövekből és más forrásokból eredő zaj kiszűrése.



FIGYELMEZTETÉS Legyen elővigyázatos, ha sérült integritású bőrre helyezi fel az érzékelőt. Az ilyen pontra helyezett ragtapasz vagy kifejtett nyomás csökkentheti a vérkeringést és/vagy tovább ronthatja a bőr állapotát.



FIGYELMEZTETÉS Ha gyakran megjelenik a Low Perfusion (Gyenge perfúzió) üzenet, keressen jobb perfúziójú helyet a monitorozáshoz. Időközben ellenőrizze a beteg állapotát, és szükség esetén más módszerrel értékelje az oxigenizációs státuszt.



FIGYELMEZTETÉS Rutinszerűen ellenőrizze az érzékelő helyéhez viszonyítva disztálisan elhelyezkedő terület vérkeringését.



FIGYELMEZTETÉS Semmilyen módon ne változtassa meg vagy alakítsa át az érzékelőt. A módosítás vagy átalakítás befolyásolhatja a teljesítményt és/vagy a pontosságot.

1. Ellenőrizze, hogy az érzékelőkábel csatlakozik a monitorhoz.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Az érzékelő- és hosszabbítókábel kizárólag a pulzoximetriás készülékhez való csatlakozásra szolgál. Ne próbálja meg ezeket a kábeleket számítógéphez vagy hasonló eszközhöz csatlakoztatni. Mindig tartsa be az érzékelő gondozására és használatára vonatkozó gyártói utasításokat.

2. Tisztítsa meg az alkalmazási helyet. Távolítsa el mindent (pl. körömlakk), ami zavarhatja az érzékelő működését.



Megjegyzés Ne használjon egyszer használatos érzékelőt olyan betegnél, aki allergiás az öntapadó érzékelőn lévő ragasztóra.

3. A gyártói utasításoknak megfelelően, a figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket betartva helyezze fel az érzékelőt a betegre.



Megjegyzés Ha steril érzékelőre van szükség, válasszon ilyen célra validált érzékelőt, és sterilizálás közben tartsa be a gyártói utasításokat.

Ha egyszerre monitorozza az oxigénszintet és a vérnyomást, akkor a felesleges riasztások elkerülése érdekében helyezze eltérő végtagra az érzékelőt és az NIBP mandzsettát.



Megjegyzés A megfelelő érzékelő kiválasztásához olvassa el a gyártó utasításait.

4. Ellenőrizze, hogy az érzékelő felhelyezése után 6 másodpercen belül megjelenik az SpO2 és pulzusszám érték a monitoron.



VIGYÁZAT! Beteg sérülésének veszélye. Az érzékelő nem megfelelő felhelyezése, illetve a túl hosszú fennhagyott érzékelő szöveti sérülést okozhat. Az érzékelő gyártójának utasításai szerint időszakosan vizsgálja meg az érzékelő helyét.

Az SpO2 mérése közben a monitor az érzékelő által mért pulzusszámot mutatja. Ha az SpO2 nem elérhető, a monitor az NIBP mérésből származó pulzusszámot mutatja. A monitor jelzi, hogy a pulzusszám forrása az SpO2 vagy az NIBP.

Ha intervallumok módban végzett mérés során leveszi az érzékelőt, megszólal a riasztás.

Ha hosszabb időn át folyamatosan méri egy beteg SpO2 értékét, legalább háromóránként vagy a gyártó utasításai szerint változtassa az érzékelő helyét.

Pulzusszám panel

A pulzusszám panel a Home (Kezdőlap) fül jobb felső részén található. A pulzusszám panel a pulzusszámmal kapcsolatos adatokat, információkat és a méréshez használt vezérlőket tartalmazza.

Általában a pulzusszám az SpO2 érzékelőről származik. Ha az SpO2 nem elérhető, a pulzusszám az NIBP mérésből vagy manuális bevitelből származik.

A pulzusszám forrása a pulzusszám értéke alatt látható.



VIGYÁZAT Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő mandzsetta vagy az SpO2 segítségével történő pulzusszám mérésnél műtermékek léphetnek fel, és a mérés pontossága kisebb lehet, mint az EKG-val vagy manuális tapintással meghatározott pulzusszám mérésé.

Pulzusszám-riasztások konfigurálása

A pulzusszám-riasztások konfigurálása az Intervals profilban végezhető el.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
2. Érintse meg a **Pulse rate** (Pulzusszám) függőleges lapot.
3. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
4. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek a Pulse Alarm Limit (Pulzusszám-riasztási határérték) vezérlőgombon.

SpO2 riasztások

SpO2-riasztási határértékek

Alsó határérték: 50–98%. Felső határérték: 52–100%.

SpO2 riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
2. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
3. Érintse meg az **SpO2** függőleges lapot.
4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
5. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

Légzésszám (RR)

A monitor az SpO2 (RRp) fotopletizmográfiai elemzésével méri a légzésszámot. A Masimo SpO2-ujjérzékelővel felszerelt monitor esetében a SpO2-érzékelő opcionálisan méri a légzésszámot. (Opcionális; a rendelkezésre álló frissítési lehetőségeket lásd a *Szervizkézikönyvben*.)

Légzésszámmérések (Masimo SpO2 alkalmazásával)

A monitorhoz használható Masimo SpO2-érzékelő az ISO 10993 szabványnak megfelelően biokompatibilitás szempontjából ellenőrzött.



FIGYELEM A beteg sérülésének veszélye. Csak akkor indítsa el és működtesse a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha a beállítás helyesnek bizonyult.



FIGYELEM Ne használja a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha úgy tűnik, vagy annak a gyanúja merül fel, hogy sérült.



FIGYELEM A beteg sérülésének veszélye. Ha valamely mérési eredmény megkérdőjelezhetőnek tűnik, először alternatív eszközökkel ellenőrizze a beteg életjeleit, majd ellenőrizze, hogy a Pulse CO-Oximeter megfelelően működik-e.



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan légzésszámmérést a következők okozhatnak:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés
- Alacsony artériás perfúzió
- Mozgási műtermék
- Alacsony artériás oxigéntelítettség
- Túláságosan erős környéki vagy környezeti zaj



FIGYELEM Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan SpO₂-értékeket a következők okozhatnak:

- Az érzékelő helytelen fel- és elhelyezése
- Megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint: látszólag normál SpO₂-érték mellett magas COHb- vagy MetHb-szint is előfordulhat. Ha megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint gyanúja merül fel, el kell végezni a vérminta laboratóriumi elemzését (CO-oximetriáját).
- Megemelkedett bilirubinszint
- Megemelkedett diszhemoglobinszint
- Vérérgörcsös betegség, például Raynaud-jelenség, vagy perifériás érrendszeri betegség
- Hemoglobinopátiák és a hemoglobinszintézis rendellenességei, például talasszémiák, Hb s, Hb c, sarlósejtes stb.
- Hipnókapniás vagy hiperkapniás állapotok
- Súlyos vérszegénység
- Nagyon alacsony artériás perfúzió
- Különlegesen erős mozgási műtermék
- Kóros vénás pulzus vagy vénás szűkület
- Súlyos érszűkület vagy kihűlés
- Artériás katéterek és aortán belüli ballon
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Anyajegy(ek), tetoválások, bőrelszíneződések, bőrnedvesség, deformált vagy rendellenes ujjak stb.
- Bőrszínzavarok



FIGYELEM Zavaró anyagok: a színezékek vagy bármely olyan, színezéket tartalmazó anyag, amely megváltoztatja a szokásos vérpigmentációt, hibás méréseket eredményezhet.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter készülék használata nem szolgálhat a diagnózis vagy a terápiás döntés kizárólagos alapjaként. A klinikai jeleknek és tüneteknek megfelelően alkalmazandó.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem szolgálhat szén-monoxid-mérgezéssel kapcsolatos diagnózis vagy kezelési döntés meghozatalának kizárólagos alapjául; a klinikai jelek és tünetek felmérésére szolgáló további módszerekkel együtt alkalmazandó.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem apnoe-monitor.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter használható defibrillálás során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter használható elektrokauterizáció során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



FIGYELEM A Pulse CO-Oximeter nem használható aritmiaelemzéshez.



FIGYELEM Az SpO2 mérést empirikusan kalibrálták normál karboxihemoglobin- (COHb) és methemoglobin-szintű (MetHb) egészséges felnőtt önkéntesek részvételével.



FIGYELEM Ne módosítsa, javítsa, nyissa ki, szerelje szét vagy alakítsa át a Pulse CO-Oximeter készüléket vagy annak tartozékait. Ez személyi sérülést vagy a berendezés megrongálódását okozhatja. Szükség esetén karbantartási célból küldje vissza a Pulse CO-Oximeter készüléket.



FIGYELEM Az optikai pletizmográfiás méréseket (például SpO2- és RRp-méréseket) a következők befolyásolhatják:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés vagy nem megfelelő érzékelő használata.
- A vérnyomásmérő mandzsetta és az érzékelő ugyanazon karon történő felhelyezése.
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék.
- Vértululás.
- Rendellenes vénás pulzus (például a háromvitorlás billentyű regurgitációja, Trendelenburg-pozíció).
- Az élettani körülmények miatt bekövetkező vagy külső tényezők (például szívritmuszavarok, aortán belüli ballon stb.) által kiváltott rendellenes pulzus.
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Nedvesség, anyajegyek, bőrelszíneződés, köröm-rendellenesség, deformált ujjak vagy a fénysugár útjában álló idegen testek.
- Megemelkedett bilirubinszint.
- Élettani körülmények, amelyek jelentősen módosíthatják az oxigén disszociációs görbét.
- Olyan élettani állapot, amely befolyásolhatja a vazomotoros tónust vagy annak változásait.

A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keret



Megjegyzés A légzésszám csak a Masimo SpO2-ujjérzékelővel felszerelt monitorokra vonatkozik.

A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keretben a pulzoximetriai opció adatai jelennek meg. A légzésszám (RR) numerikus nézete a percenkénti légzésszámot (BPM) jelzi. Ennek a nézetnek a funkciói a kiválasztott profil és betegtípus függvényében különböznek, azonban a keret minden profilban képes megjeleníteni a légzésszámmal kapcsolatos méréseket.

Az utolsó légzésszámmérés értéke a képernyőn marad, kivéve, ha megérinti a Save (Mentés) vagy a Clear (Törlés) lehetőséget, vagy amíg új mérést nem végez. A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keret üres marad, ha nem sikerült megmérni a légzésszámot. A légzésszám mérése csak felnőtt és gyermekkorú betegek esetén elérhető.

- Felnőttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Felnőttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.
- Gyermekek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Gyermekek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.

A légzésszám leolvasott értéke másodpercenként (+/- 0,5 másodperc) frissül.



Megjegyzés Újszülött betegek esetében manuális bevitelre van lehetőség.

- Újszülöttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 1–96 BPM.
- Újszülöttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 3–98 BPM.

A légzésszámra vonatkozó riasztások

A légzésszámra vonatkozó riasztási határértékek

- Felnőttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Felnőttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.
- Gyermekek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Gyermekek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.

A légzésszámra vonatkozó manuális riasztási határértékek

- Újszülöttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 1–96 BPM.
- Újszülöttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 3–98 BPM.

A légzésszámra vonatkozó riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
2. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
3. Érintse meg a **Respiration rate** (Légzésszám) függőleges lapot.
4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
5. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

Egyedi értékek beállítása (korai riasztási értékek)



VIGYÁZAT! Betegbiztonsági kockázat. Az egyéni pontozás és üzenetek útmutatóként szolgálnak az intézmény protokolljaihoz; **azonban nem helyettesítik a beteg fiziológiás riasztásaihoz tartozó egyéni pontszámokat.** A betegbiztonság biztosítása érdekében megfelelő riasztási beállításokat kell alkalmazni és karbantartani.

Az egyéni pontozás a Welch Allyn weboldal konfigurációs eszközén keresztül adható meg. Az egyéni pontozási paraméterek konfigurációs eszközbe történő beviteli sorrendje az a sorrend, amiben azok az egyéni pontozás során megjelennek.

Az egyéni pontozás lehetővé teszi speciális paraméterek beállítását az intézmény gyakorlatának megfelelő szabványok alapján, amelyek a betegmonitorozási pontszámok számításához

szükségesek. Ezek a pontszámok üzeneteket generálnak a beteg állapotára vonatkozóan, a kiválasztott paraméterek alapján. Ezek az üzenetek csak emlékeztetőként szolgálnak.

Módosítók és manuális paraméterek

A módosítók segítségével további információkat adhat hozzá (menthet) egy adott beteg mért értékeihez:

- Az egyedi módosítók az intézményre vagy egységre jellemzőek; az egyedi módosítók beállítására az intézmény által kért kezdeti konfiguráció elvégzése alatt kerül sor.

A manuális paraméterek a monitoron bevihető alapvető értékek, mint a testmagasság, testtömeg, hőmérséklet és fájdalom.

Egyedi értékek (további paraméterek) megadása



Megjegyzés A meghatalmazott személyzet tagjai kiválaszthatják és konfigurálhatják az egyedi értékeket, illetve az online konfigurációs eszköz segítségével beállíthatják a Manual parameters (Manuális paraméterek) és Modifiers (Módosítók) értékeit.



Megjegyzés A Manual parameters (Manuális paraméterek) kiválasztásával csak öt paramétertípus jelenik meg a Home (Kezdő)képernyő Manual parameters (Manuális paraméterek) keretében.

1. A Home (Kezdő)lapon érintse meg a kívánt egyediérték-paramétert.
2. Válassza ki a kívánt paramétert az *Additional parameters* (További paraméterek) képernyőn. A kiválasztott paramétereket a rendszer kiemeléssel jelzi. Ha további paraméterek megtekintéséhez jobbra kíván görgetni, érintse meg a > gombot. Ha további paraméterek megtekintéséhez balra kíván görgetni, érintse meg a < gombot.
3. Ha a konfigurálható egyedi értékek *Additional parameters* (További paraméterek) képernyőjén több paraméter látható, érintse meg a **Next** (Következő) gombot, amíg el nem éri a *Custom score summary* (Egyedi értékek összegzése) képernyőt.



Megjegyzés Az adatok mentése előtt ellenőrizze, hogy megfelelő-e a beteg azonosítója.

4. Touch **OK**.
5. Érintse meg a **Next** (Következő) gombot a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez.
6. Az adatok mentéséhez érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.

Konfigurációs eszköz

A konfigurációs eszköz web-alapú eszköz. A konfigurációs eszköz lehetővé teszi az eszköz intézményi előírásoknak megfelelő beállítását. További információkért forduljon értékesítési képviselőjéhez.

Speciális beállítások

A speciális beállításokkal kapcsolatban tanulmányozza a Connex betegmonitor szervizkézikönyvét.

Karbantartás és szerviz

Időszakos ellenőrzések végzése

1. Az alábbiakat legalább naponta ellenőrizze.
 - A hangszóró hangját, főként az elindításkor
 - Az érintőképernyő illeszkedését
 - A dátumot
 - Az időt
2. Az alábbiakat legalább hetente ellenőrizze szemrevételezéssel.
 - Van-e sérülés vagy szennyeződés a monitoron
 - Az összes vezeték, kábel és csatlakozóvég sérülése vagy szennyeződése
 - Az összes mechanikai alkatrész épsége, a fedeleket is ideértve
 - A biztonságra vonatkozó címkék olvashatósága és hogy megfelelően a monitorra vannak rögzítve
 - Minden tartozék (mandzsetta, csövek, szondák, érzékelők) elhasználódása vagy sérülése
 - A monitor aktuális verziójához tartozó dokumentáció
3. Az alábbiakat legalább havonta ellenőrizze szemrevételezéssel
 - Van a kopás a mobilállvány kerekein és rendesen működnek-e
 - A fali rögzítőegységek vagy kocsik rögzítő csavarjainak kilazulása vagy elhasználódása

Ellenőrzés

Rendszeresen ellenőrizze a CSM-et és a tartozékokat, hogy nincs-e rajtuk kopás, kifoszlás vagy egyéb sérülés. Ne használja az eszközt, ha sérülésre utaló jeleket lát rajta, ha a műszer hibásan működik, úgy tűnik, hogy nem működik megfelelően, vagy ha a teljesítmény megváltozását észleli. Támogatásért vegye fel a kapcsolatot a Hillrom Műszaki Támogatás osztályával.

A monitor akkumulátorának cseréje

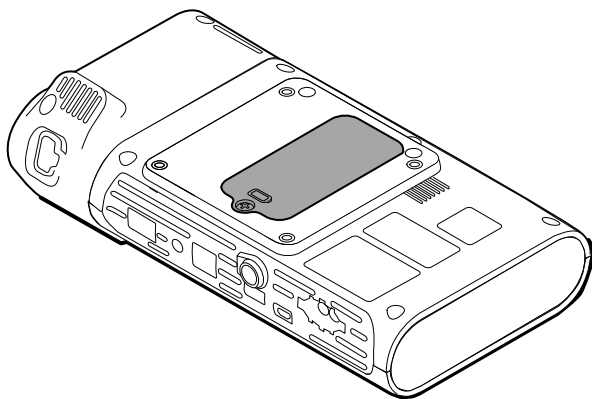


VIGYÁZAT Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zárni, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



VIGYÁZAT Csak a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat szabad használni és kizárólag a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem jóváhagyott monitortartozékok használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jótállás elvesztésével jár.

1. Helyezze a monitort sima felületre a képernyővel lefelé, hogy hozzáférhessen az akkumulátorfedélhez.



2. Keresse meg a  szimbólummal jelölt akkumulátorfedelet.
3. Egy Philips csavarhúzó segítségével lazítsa meg az akkumulátorfedél alján lévő tartócsavart, majd távolítsa el a fedelet.
4. Vegye ki az elhasznált akkumulátort az akkumulátortartóból.
5. Válassza le az akkumulátorcsatlakozót a monitoron lévő csatlakozóportról.
6. Helyezze be a friss akkumulátor csatlakozóját a monitoron lévő csatlakozóportba.
7. Helyezze az új akkumulátort az akkumulátortartóba.
8. Helyezze vissza az akkumulátorfedelet, és szorítsa rá az akkumulátorfedél rögzítőcsavarját.



Megjegyzés Ne húzza túl a csavart.

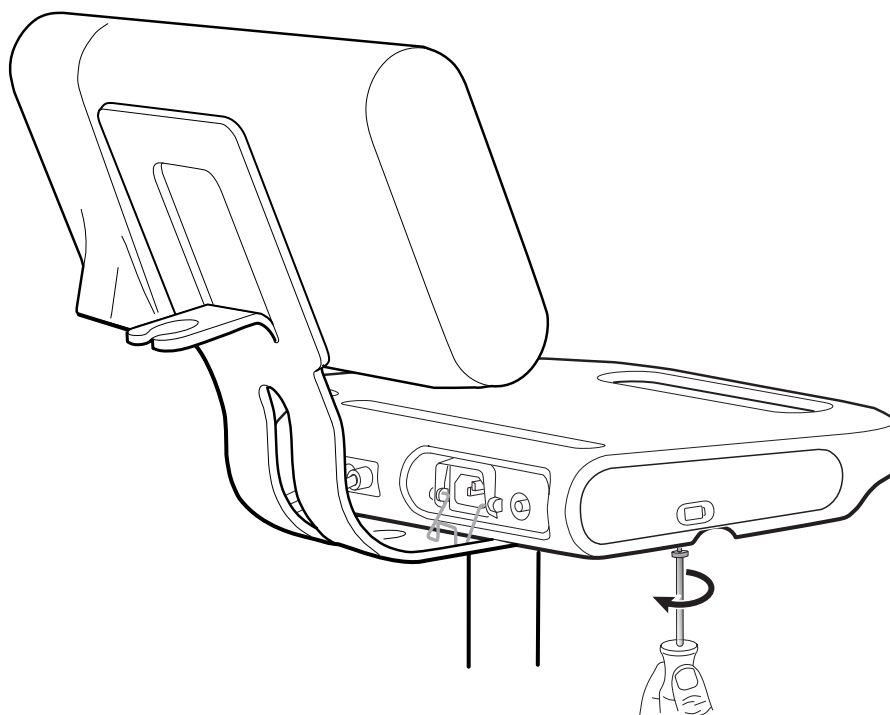
Az APM munkafelület akkumulátorának cseréje

Mielőtt eltávolítja az APM munkafelület akkumulátorát, kapcsolja ki a monitort, és válassza le a tápkábelt a fali aljzatról.

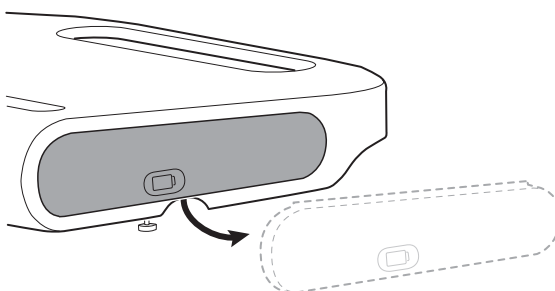


Megjegyzés Az APM munkafelületet nem kell levenni az állványról az APM munkafelület akkumulátorának eltávolításához.

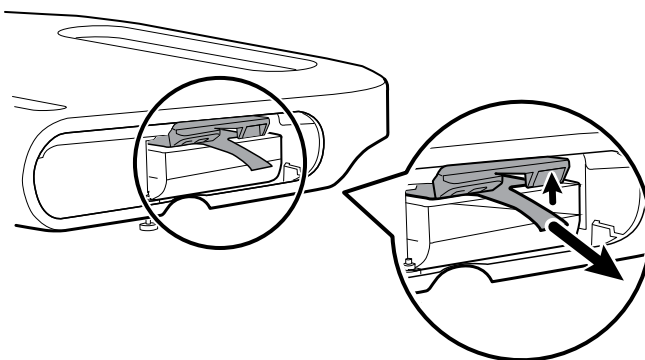
1. Lazítsa meg az APM munkafelület alján az akkumulátorfedelet rögzítő csavart.



2. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet, és tegye félre.



3. Egyik kezével óvatosan emelje fel a reteszt, és a másik kezével húzza meg az akkumulátor tetején lévő fület az akkumulátor kihúzásához.



4. Csúsztassa be az új akkumulátort a helyére.



Megjegyzés Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején lévő fül maga felé nézzon.

5. Helyezze vissza az akkumulátorfedelelet, és szorítsa rá az APM alján lévő rögzítőcsavart.

Tisztítási követelmények

Ebben a részben a Connex Spot monitor tisztítására alkalmazott eljárásokat mutatjuk be (beleértve a monitor, az állványok, az APM munkafelület, a tartozékok és a kiegészítő kosarak és tárolók tisztítását is).

A Welch Allyn validálta ezeket az utasításokat, hogy Ön a Connex Spot Monitor készülékeket és a fenti tartozékokat elő tudja készíteni újrafelhasználás céljából. A tisztítást rendszeresen végezze el az intézmény protokolljainak és a szabványoknak vagy helyi szabályozásoknak megfelelően. Ha a monitor be van kapcsolva, zárolja a képernyőt.



FIGYELEM Beteg sérülésének veszélye Tisztítson meg minden kiegészítőt (beleértve a kábeleket és csöveket is) az eszközön vagy az állványon történő tárolásuk előtt. Ez segít csökkenteni a fertőzés átvitelének és a nozokomiális fertőzésnek a kockázatát.



FIGYELEM Áramütés veszélye. A monitor tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz és az áramforrásból.



FIGYELEM Áramütés veszélye. NE merítse vízbe és ne tegye autoklávba a monitort vagy a kiegészítőket. A monitor és a kiegészítők nem hőállóak.



FIGYELEM A folyadékok károsíthatják a monitor belső elektronikáját. Ügyeljen, hogy ne ömöljön folyadék a monitorra.



FIGYELMEZTETÉS Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása károsíthatja az eszközt.

Ha folyadék ömlik a monitorra:

1. Kapcsolja ki a monitort.
2. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz és az áramforrásból.
3. Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
4. Szárítsa fel a felesleges vizet a monitorról.



Megjegyzés Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

5. Helyezze vissza az akkumulátort.
6. Dugja vissza a tápkábelt.
7. Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.

A készülék tisztításának előkészítése



FIGYELMEZTETÉS Bizonyos tisztítószer nem feltétlenül alkalmasak az összes komponens és eszköz tisztítására. Csak jóváhagyott tisztítószereket szabad használni, és be kell tartani az egyes komponensekre vonatkozó alábbi korlátozásokat (ld. táblázat). Nem jóváhagyott tisztítószerek használata a komponensek károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS Fémből készült elektromos csatlakozók tisztítása során tilos a klórtartalmú oldatok használata. Ezek az eszköz károsodásához vezetnek.

Az alábbi táblázatból válasszon tisztítószert.

1. rész A Connex betegmonitor összes komponensének tisztítására jóváhagyott szerek

Tisztítószer	További információk
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Clinell® Universal Wipes	
Oxiver TB	
Sani-Cloth® Plus	
Super Sani-Cloth®	
70%-os izopropil-alkohol oldat	Tiszta törülközővel használva

2. rész A Connex betegmonitor egyes komponenseinek tisztítására NEM jóváhagyott szerek

Megjegyzés A következő tisztítószer NINCSENEK jóváhagyva a Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérővel ellátott Connex Spot monitorok tisztításához.

Tisztítószer	További információk
Bacillol® AF Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Cleancide	
Clinitex® Detergent Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox Dispatch Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox Fuzion	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner	
Mikrozid® AF Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Oxivir® 1 Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Oxivir Plus 1:40 Solution	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Reynard neutrális mosószeres tisztítókendők	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Reynard Premier fertőtlenítő kendők	Használata a kijelzőn nem engedélyezett

Tisztítószer	További információk
Sani-Cloth Active Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sani-Cloth® Bleach	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sani-Cloth® Prime Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sekusept™ Plus 1.5% Solution	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Super HDQ® L10	15 ml (½ oz) tisztítószer / 4,5 liter (1 gallon) víz (1:256 arányú hígítás), tiszta törölkendővel használva
Tuffie5 Cleaning Wipes	
Viraguard Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Virex II (256)	15 ml (½ oz) tisztítószer / 4,5 liter (1 gallon) víz (1:256 arányú hígítás), tiszta törölkendővel használva
10%-os fehérítőszer-oldat	(0.5–1% nátrium-hipoklorit), tiszta törölkendővel használva

Kiömlött folyadék eltávolítása a monitorból

A folyadékok károsíthatják a monitor belső elektronikáját. Ha folyadék ömlik a monitorra, kövesse az alábbi lépéseket.

1. Kapcsolja ki a monitort.
2. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból és az áramforrásból.
3. Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
4. Szárítsa fel a felesleges folyadékot a monitorról.
5. Helyezze vissza az akkumulátort.
6. Dugja vissza a tápkábelt.
7. Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.

Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

A berendezés tisztítása

A képernyőzár megakadályozza a betegadatok megjelenítését és az adatbevitelt, ami hasznos lehet a képernyő tisztításakor.

Az oldat elkészítéséhez kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait, amennyiben szükséges, és tisztítsa meg a monitor minden hozzáférhető felületét, az APM munkafelületet, a kiegészítő tartály(oka)t és kosarakat, kábeleket és vezetéket, valamint állványokat. Törölje át a felületeket, amíg már nem lát rajtuk szennyeződést. Ha szükséges, cserélje le a törölkendőt vagy törölruhát a tisztítási eljárás során.



FIGYELEM Áramütés veszélye. Ne nyissa fel és ne próbálja megjavítani a monitort. A monitor nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető belső alkatrészeket. Csak a kézikönyvben specifikusan megjelölt rutin tisztítási és karbantartási eljárásokat szabad végrehajtani. A belső alkatrészek inspekciónak és szervizelésnek kizárólag képzett szervizszemélyzet végezheti.



FIGYELMEZTETÉS A monitor sterilizálása károsíthatja az készüléket.

1. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
2. Törölje le a monitor tetejét.
3. Törölje le a monitor oldalait, valamint elülső és hátsó részét.
4. Ne engedje, hogy az LCD-kijelzőn filmréteg képződjön. A tisztítást követően törölje át az LCD-képernyőt egy vízzel megnedvesített, tiszta ruhadarabbal, majd törölje át a képernyőt egy tiszta, száraz ruhadarabbal.
5. Törölje le a monitor alját.
6. Törölje le az APM munkafelületét.
7. Törölje le a kiegészítő rekeszeket vagy kosarat.
8. Törölje le a tápkábelt és az APM tápkábel/USB-kábel szerelvényét.
9. Törölje le az állványt fentről lefelé haladva.

Az eszközök megszáritása

1. Az LCD képernyő kivételével minden más komponens levegőn szárítható.
2. Az LCD képernyőt szárazra kell törölni egy tiszta törlőkendővel.

A készülék tárolása

Az intézmény előírásainak megfelelő körülmények között tárolja az eszközt, hogy az tiszta, száraz és felhasználásra kész állapotban legyen.

Tartozékok tisztítása

A tartozékok közé tartozik a vérnyomásmérő mandzsetták és tömlők, az SpO2 érzékelők és kábelek, a hőmérők és a vonalkódolvasó. Tisztítás és fertőtlenítés közben tartsa be a gyártói utasításokat.

A fali tartó és a VESA tartó tisztításához kizárólag 70%-os izopropil-alkohol használható, melyet tiszta törlőkendővel kell felvinni.

A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő tisztításához kizárólag a gyártói utasításokban leírt, jóváhagyott tisztítószer használható. A nem jóváhagyott tisztítószer kárt tehetnek a készülékben, és megakadályozhatják az adatok átvitelét.

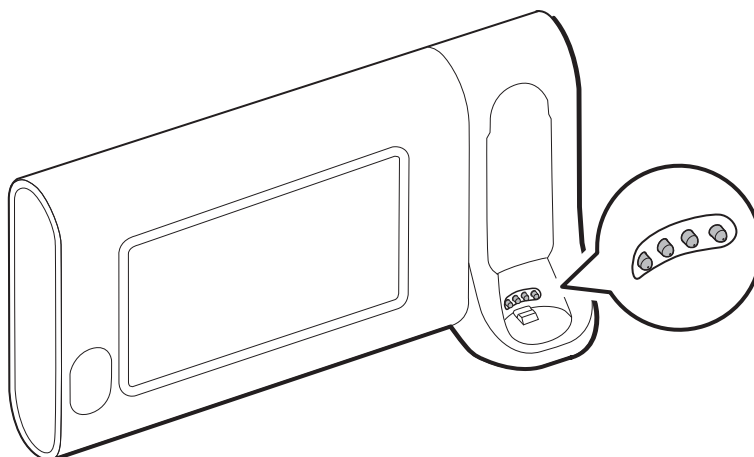
A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő érintkezőinek tisztítása

A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő elektromos érintkezőin felhalmozódó szennyeződések zavarhatják az adatátvitelt. A Welch Allyn javasolja, hogy az optimális teljesítmény megőrzése érdekében 4 havonta tisztítsa meg a hőmérő és a dokk érintkezőit.



FIGYELMEZTETÉS Fémről készült elektromos csatlakozók tisztítása során tilos a klórtartalmú oldatok használata. Ezek az eszköz károsodásához vezetnek.

1. Enyhén nedvesítsen meg egy vattapálcikát 70%-os izopropil-alkohollal.
2. Vegye ki a hőmérőt a dokkból, és a vattapálcika segítségével tisztítsa meg a hőmérőn lévő fémérintkezőket.
3. Tegye félre a hőmérő 1 percre, ezalatt megszáradnak az érintkezők.
4. A vattapálcika segítségével tisztítsa meg a készülékdokkon lévő fémérintkezőket.



5. Hagyja száradni az érintkezőket 1 percre.
6. Tegye vissza a Braun hőmérőt a dokkjába.

Az eszköz ártalmatlanítása

A készülék ártalmatlanítását a következő lépések szerint kell végrehajtani:

1. Kövesse a felhasználói kézikönyv ezen részében található tisztítási utasításokat.
2. Törölje a betegekhez/kórházhoz/klinikához/orvoshoz kapcsolódó összes meglévő adatot.
3. Különítse el az anyagokat az újrahasznosítási folyamat előkészítése során
 - Az alkatrészeket az anyagtípus alapján kell szétszerelni és újrahasznosítani
 - A műanyagokat műanyag hulladékként kell újrahasznosítani
 - A fémeket fém hulladékként kell újrahasznosítani
 - Ide értendők azok a mozgó alkatrészek, amelyek tömegükben 90%-nál több fémet tartalmaznak
 - Ide értendők a csavarok és a kapcsok is
 - Az elektronikai alkatrészeket, beleértve a tápkábelt is, az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) szerint kell szétszerelni és újrahasznosítani.
 - Az eszközből eltávolított akkumulátorokat a WEEE irányelv szerint kell újrahasznosítani.

A felhasználók kötelesek az orvostechnikai eszközök és tartozékok biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó minden szövetségi, állami, regionális és/vagy helyi törvénynek és szabályozásnak megfelelően eljárni. Ha kétségei vannak, akkor az eszköz felhasználójának először fel kell vennie a

kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával a biztonságos ártalmatlanítási protokollokkal kapcsolatos útmutatásért.

Az ártalmatlanítással és a megfelelőséggel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.welchallyn.com/weee weboldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával: hillrom.com/en-us/about-us/locations/.

Hibaelhárítás

Ez a rész a technikai üzenetek, tájékoztató üzenetek, valamint olyan problémák táblázatos leírását tartalmazza, amelyek nem váltanak ki üzeneteket, annak érdekében, hogy elősegítse a hibaelhárítási tevékenységet a monitoron.



Megjegyzés Az üzenetek nélküli problémák leírása ennek a résznek a végén található.

Ha a monitor bizonyos eseményeket észlel, megjelenik egy üzenet a készülék állapotüzenetek területén, a képernyő felső részén. Az üzenettípusok az alábbiak.

- Tájékoztató üzenetek, amelyek kék háttérrel jelennek meg.
- Nagyon alacsony prioritású riasztások, amelyek cián színű háttérrel jelennek meg.
- Alacsony és közepes prioritású riasztások, amelyek sárga háttérrel jelennek meg.
- Magas prioritású riasztások, amelyek piros háttérrel jelennek meg.

A technikai riasztási üzenetek alacsony vagy nagyon alacsony prioritásúak, hacsak az Üzenet oszlopban másként nincs jelezve.

A hibanaplók nem láthatók az orvosok számára. Azonban minden napló rendszeresen ütemezés szerint elküldésre kerül a Welch Allyn számára. Váratlan áramkimaradás esetén minden információ (a készülék naplóit és a betegadatokat is beleértve) megmarad a rendszeren.

Egy üzenetet elvethet az üzenet megérintésével a képernyőn, vagy bizonyos üzenetek esetén megvárhatja, amíg az üzenet eltűnik.

Az alábbi táblázatok használatához keresse meg a monitoron megjelenő üzenetet a táblázat bal oldali oszlopában. A sor további része a lehetséges okok magyarázatát, és a probléma megoldására javasolt műveleteket tartalmazza.



Megjegyzés A következő táblázatokban szereplő „Hívja a szervizt” utasítás azt jelenti, hogy a probléma kivizsgálása érdekében kapcsolatba kell lépnie intézményének képzett szervizszakemberével.

NIBP üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
User cancelled NIBP reading. (A felhasználó törölte az NIBP mérést.)	A felhasználó törölte az NIBP mérést	Törölje a riasztást, és próbálja újra az NIBP mérést.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050002	Az NIBP mérés nem elérhető	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050003	Lehetséges, hogy az NIBP mérés pontatlan, a beteg mozgott, vagy a mérési eredmények leolvasási beállításai pontatlanok lehetnek	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050004	Túl sok műtermék, a vérnyomás-paraméterek nem számíthatók	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 050005	Nem kellő mértékű felfújás a vérnyomásmérési kísérlet során	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 050006	Az NIBP-vezeték meg van törve, vagy az NIBP transzducer kalibrációs hibája	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050007	A vérnyomásmérés túl hamar megszakadt	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat;	A mérési kísérlet nem tartalmazott elegendő lépést	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
korlátozza a beteg mozgását.) 050008			
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 050009	Érvénytelen betegadat a kiválasztott módhoz	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 05000A	A mérési kísérlet során túl későn került sor az ismételt felfújásra	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 05000B	A mérési kísérlet során túl sok ismételt felfújási próbálkozásra került sor	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 05000C	A nyomást nem sikerült a biztonságos vénás visszaáramlási nyomás alá csökkenteni	Nem lehet leeresztetni a mandzsettanyomást. Ellenőrizze, hogy a csövek nincsenek-e megtörve, és a csatlakozás megfelelő-e.	Közepes
NIBP air leak; check cuff and tubing connections. 05000D (NIBP-légszivárgás; ellenőrizze a mandzsetta és a csövek csatlakozásait. 05000D)	A rendszer szivárgást érzékelt a BP-ciklusban.	Ellenőrizze a csöveket és a csatlakozásokat.	Alacsony
Nincs kijelzés	Sikertelen biztonsági ellenőrzés a mérési kísérlet során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat;	Az NIBP-nyomás nem stabil, és nem állítható be a transzducer nullértéke	Az NIBP-nyomás nem stabil, és nem állítható be a transzducer nullértéke. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
korlátozza a beteg mozgását.) 05000F			
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050105	WACP üzenet CRC hiba az NIBP modulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050201	Az NIBP modul nem tartalmazza ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050202	Az NIBP modul nem támogatja ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050203	Nincs szabad memória az NIBP modulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050205	Az NIBP modul érvénytelen paramétert kapott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050206	Az NIBP modul által szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050207	Az NIBP modul üzenetének tartalmaznia kellene egy objektumot, de nem tartalmaz	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050208	Az üzenetben lévő NIBP modul objektum nem deszerializálható	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050209	Az NIBP modul objektuma nem szerializálható	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05020A	Az NIBP modul üzenete egy kérés vagy művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést vagy műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. (NIBP modul nincs kalibrálva.) 050503	Gyári EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba az NIBP modulon. Az egység belső konfigurációja sérült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050504	Felhasználói EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba. A felhasználói konfigurációs menüben beállítható konfigurációs adatok sérültek	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	vagy elvesztek az NIBP modulon		
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050505	Az A/D átalakító post meghibásodása	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. (NIBP modul nincs kalibrálva.) Kalibrálja a modult. 050509	Az NIBP modul kalibrálási hibája, nincs kalibrálási aláírás	Kalibrálja az NIBP modult.	Nagyon alacsony
Invalid algorithm. Select correct algorithm and retry. (Érvénytelen algoritmus. Válasszon megfelelő algoritmust, és próbálja újra.) 05050A	Érvénytelen NIBP algoritmus. Az NIBP komponens szoftvere nem engedélyezett módon próbálta beállítani az érzékelőt	Ellenőrizze az algoritmust. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050513	Érvénytelen NIBP inicializálási kód	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Invalid patient mode. Select correct patient mode and retry. (Érvénytelen betegmód. Válasszon megfelelő betegmódot, és próbálja újra.) 050514	Érvénytelen betegmód az NIBP modulon. Az NIBP komponens szoftvere nem engedélyezett módon próbálta beállítani az érzékelőt	Ellenőrizze a megfelelő betegmódot. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050515	NIBP modul konfigurációja érvénytelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050516	NIBP modul meghibásodása	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear error and retry. (Környezeti hőmérséklet a megengedett tartományon kívül. Törölje a hibát, és próbálja újra.) 050517	Környezeti hőmérséklet tartományon kívül az NIBP modulon	Állítsa vissza a készüléket a normál hőmérséklet tartományba, és próbálja újra.	Nagyon alacsony
Low battery. Plug into outlet. (Akkumulátor töltöttsége alacsony. Dugja be a konnektorba.) 050518	Az NIBP modul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony	Az akkumulátor töltéséhez dugja a készüléket a hálózati aljzatba.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Battery overcharged. Disconnect from outlet. (Az akkumulátor túltöltve. Húzza ki az aljzatból.) 050519	Az NIBP modul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Akkumulátor túltöltve. Távolítsa el a töltőforrásból.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 050601	Az NIBP modul nem tudta letölteni a biztonsági processzorok kalibrációs bejegyzéseit az EEPROM-ról	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050602	Az NIBP biztonsági processzor nem tudta elvégezni a ROM ellenőrzőösszeg-számítást	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 050603	Az NIBP biztonsági processzora nincs kalibrálva, nincs kalibrációs aláírás	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Cuff pressure limits exceeded. (Mandzsettanyomás meghaladja a határértékeket.) 050604	NIBP-rendszerhiba. Túl nagy nyomás	Korlátozza a beteg mozgását.	Közepes
Premature auto cycle skipped. (Korai automatikus ciklus kihagyva.) 050605	Az automatikus NIBP ciklus kimaradt, SVRP követelmény nem teljesült	A mandzsettanyomás nem csökkent elegendő ideig a biztonsági visszaáramlási nyomás alá ahhoz, hogy új ciklus kezdődjön.	Nagyon alacsony
Cuff pressure too high. Clear error to retry. (Mandzsettanyomás túl magas. Törölje a hibát, és próbálja újra.) 050606	NIBP mandzsettanyomás túl sokáig az SVRP fölött	Ellenőrizze a mandzsetta csatlakozóit. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050607	Az NIBP modul nem tudja törölni a biztonsági riasztást	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050608	Az NIBP biztonsági processzora nem válaszol	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Stat mode requested too soon. Clear to retry. (Stat mód túl korai kérése. Törölje, és próbálja újra.) 050609	NIBP – túl hosszú idő stat módban. A leolvasások közti idő kevesebb, mint egy perc, és a leolvasások ideje plusz a leolvasások közti idő azt eredményezi, hogy a	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	javasolt teendő	Riasztás prioritása
	berendezésnek 15 percbe telik egy átlagos ciklus befejezése.		
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 05060A	Az NIBP transzducerek nem illeszkednek	A transzducerek 5 Hgmm felett vannak, és a nyomáskülönbség 40 Hgmm-nél nagyobb. Ellenőrizze a mandzsettát, nincs-e a cső becsípődve vagy elakadva. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 05060B	Gyári EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba az NIBP modulon. Az egység belső konfigurációja sérült	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060C	Az NIBP parancs nem lett végrehajtva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060D	NIBP hibás adatszámítás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060E	NIBP adattartomány hibája	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060F	NIBP – nincs törölhető POST hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050610	Az NIBP modul nem tudja törölni ezt a POST hibát	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050611	NIBP parancs nem parancstípus	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050612	NIBP modul kommunikációja időtúllépés miatt megszakadt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050613	NIBP válasz fejléce hibás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050614	NIBP válasz ellenőrzőösszege hibás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050615	Túl sok NIBP adat érkezett	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050616	NIBP FPRM törlési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050617	NIBP FPRM programozási hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050618	Érvénytelen NIBP célnyomás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Check cuff inflation settings. (Ellenőrizze a mandzsettafújás beállításait.)	A mandzsettafújási célnyomás túl lett lépve, mert a maximális nyomás túl alacsony volt	Módosítsa a mandzsettafújási célnyomást vagy a maximális nyomást úgy, hogy a mandzsettafújási célnyomás legalább 20 Hgmm-rel alacsonyabb legyen a maximális nyomásnál.	Tájékoztatás
Tube type does not match device configuration. (A cső típusa nem felel meg a készülék konfigurációjának.)	Átváltás Step BP (lépcsőzetes vérnyomás) módra	A cső típusát cserélje kettős lumenűre, vagy módosítsa az algoritmus konfigurációját lépcsőzetes vérnyomásmérésre	Tájékoztatás
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF01	Ismeretlen WACP paraméter érkezett az érzékelőről	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF02	Időtűllépés az érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF03	Hiba az érzékelőről kapott WACP üzenet deszerializálása során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF04	WACP verem üzenetküldési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF05	Időtűllépés az aszinkron érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF06	Egy vagy több meghatározatlan számérték, miközben az olvasási állapot jelzése OK	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Korlátozza a beteg mozgását.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF07	Ismeretlen érzékelő olvasási állapotkód	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF08	Érzékelő bekapcsolása sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF09	WACP találkozás sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0A	Az alkalmazás firmware visszakeresési hibája POST közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0B	.pim fájl frissítése sérült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0C	A beállított frissítés firmware könyvtárhoz nem lehet hozzáférni	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Device configuration issue. (Eszközkonfigurációs probléma.) 05FF0D	Hiányzik az Intervallum oldalon beállított paraméter (NIBP vagy SpO2)	Használja az intervallumokhoz beállított paramétereket	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0E	Az NIBP érzékelő váratlanul újraindult	Törölje a hibát, és próbálja újra	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0F	Az NIBP érzékelő firmware-jének frissítése nem sikerült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Tube type does not match device configuration. (A cső típusa nem felel meg a készülék konfigurációjának)	A csőtípus beállítása és az aktuális csőtípus nem egyezik	Módosítsa a csőtípus beállítását, hogy megfeleljen az aktuális csőtípusnak.	Tájékoztatás

SpO2 üzenetek

Általános SpO2 üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 not functional. 044900 (Az SpO2 nem működik. 044900)	Az SpO2-modul nem válaszol	Belső hardverhiba az SpO2 - modulban. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044a00 (Az SpO2 újraindul. 044a00)	Az SpO2-modul nem válaszol	Információs hiba. Azt jelzi, hogy a gazdaszoftver megkísérel egy hibát megszüntetni az SpO2 - modul újraindításával. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044b00 (Az SpO2 újraindul. 044b00)	Az SpO2 modul leállította az adatok küldését	Információs hiba. A gazdagép szoftvere hibaelhárítást kísérel meg az SpO2 modul újraindításával. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044c00 (Az SpO2 újraindul. 044c00)	Az SpO2 hibás CRC-t tartalmazó csomagot kapott a modulról	Információs hiba. A gazdagép hibás CRC-t tartalmazó csomagot kapott az SpO2 modulról. A kérdéses csomag figyelmen kívül lett hagyva. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044d00 (Az SpO2 újraindul. 044d00)	Az SpO2 modul bekapcsolási önellenőrzése sikertelen	Az SpO2 modul belső hardverhibája. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044e00 (Az SpO2 újraindul. 044e00)	Az SpO2 bekapcsolási önellenőrzése időtúllépés miatt megszakadt	Az SpO2 modul belső hardverhibája. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Masimo üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040600	Az SpO2 kábel nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040700	Az SpO2 kábel élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040800	Az SpO2 kábel nem kompatibilis a monitorral	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040900	A monitor nem ismeri fel az SpO2 kábelt	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040a00	Az SpO2 kábel hibás	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040b00	Az SpO2 érzékelő nem csatlakozik a monitorhoz.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő élettartama lejárt. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040c00	Az SpO2 érzékelő élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
		kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040d00	A monitor nem ismeri fel az SpO2 érzékelőt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040e00	Ismeretlen SpO2 érzékelő	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040f00	Az SpO2 érzékelő hibás	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 041000	Az SpO2 érzékelő és a kábel hibás.	Ellenőrizze az érzékelőt és a kábel csatlakozását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 041100	Egy öntapadós SpO2 érzékelő nem csatlakozik	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
		érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő élettartama lejárt. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041200	Az öntapadós SpO2 érzékelő élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041300	Az öntapadós SpO2 érzékelő nem kompatibilis	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041400	Ismeretlen öntapadós SpO2 érzékelő	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041500	Az öntapadós SpO2 érzékelő hibás	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. (Pulzuskeresés.) 041800	SpO2 pulzuskeresés	A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.	Magas
SpO2 interference detected. Clear to	A rendszer az SpO2-modul interferenciáját észlelte.	Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
retry. 041900 (SpO2-interferencia észlve. Törölje a visszatéréshez. 044900)			
Low perfusion index. Clear to retry. (Alacsony perfúziós index. Törölje, és próbálja újra.) 041a00	Az SpO2 pulzusminősége határértéken van vagy műtermék jelentkezik.	Helyezze az érzékelőt egy jobb vérkeringésű mérési helyre. Mérje fel a páciens, és szükség esetén ellenőrizze az oxigenizációs állapotát más módon. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Demo mode active. (Demó mód aktív.) 041b00	Az SpO2 paraméter demó módban van	Nincs. ¹	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Az érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 041c00	Ellenőrizze az SpO2 érzékelő csatlakozását	Ellenőrizze az érzékelőt és a kábel csatlakozását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 041e00	SpO2 nyers művelet sor túlsordulása	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 041f00	Az SpO2 modul hardverhibája	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042000	SpO2 MCU meghibásodás	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042100	SpO2 watchdog felügyeleti hiba	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 not functional. (SpO2 nem működik.) 042200	Érvénytelen SpO2 táblatípus	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042300	Az SpO2 vezérlőpanel állapota érvénytelen	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042400	SpO2 SRAM átviteli hiba	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042500	SpO2 SRAM feladatsor túlcscordulása	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042600	SpO2 adatbázishiba	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042700	Érvénytelen SpO2 flash memóriaeszköz	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042800	Az SpO2 anódfeszültség-konfigurációs hibája	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042900	Probléma az SpO2 analóg földeléssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042a00	Probléma az SpO2 digitális földeléssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042b00	Probléma az SpO2 LED földeléssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042c00	Probléma az SpO2 referenciaszűrésessel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042d00	Probléma az SpO2 DSP magfeszítéssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
		meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042e00	Probléma az SpO2 szűrt bemeneti feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042f00	Probléma az SpO2 DSP bemeneti/kimeneti feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043000	Probléma az SpO2 pozitív érzékelő feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043100	Probléma az SpO2 negatív érzékelő feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha	

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043200	Probléma az SpO2 pozitív LED feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043300	Probléma az SpO2 LED meghajtófeszültséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043400	Probléma az SpO2 pozitív előerősítő feszültséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043500	Probléma az SpO2 érzékelő azonosítójával	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043600	Probléma az SpO2 érzékelő termisztorával	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplaját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043700	Probléma az SpO2 LED áramával	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplaját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 043800 (Az SpO2 újraindul. 043800)	Probléma az SpO2 előerősítésével	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplaját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044300	Az SpO2-modul rossz csomagot fogadott	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044400	Az SpO2 modul érvénytelen parancsot kapott	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044500	Az SpO2 modul olyan parancsot kapott, amely több kimenetet eredményezne, mint amit az átviteli sebesség lehetővé tesz	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044600	Az SpO2 modul olyan parancsot kapott, amelyhez olyan alkalmazás szükséges, amely nem áll rendelkezésre	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044700 (Az SpO2 újraindul. 044700)	Az SpO2-modul parancsot kapott, miközben még lezárt állapotban volt	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 low signal quality. Check sensor. 044f00 (Alacsony SpO2- jelminőség. Ellenőrizze az érzékelőt. 044f00)	Alacsony SpO2 Sat jelminőség	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 045000 (Az SpO2 újraindul. 045000)	Alacsony PR konfidencia	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 low signal quality. Check sensor. 045100 (Alacsony SpO2- jelminőség. Ellenőrizze az érzékelőt. 045100)	Alacsony PI konfidencia	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
RRp low confidence. Check sensor. 045200 (Alacsony szintű RRp- megbízhatóság. Ellenőrizze az érzékelőt. 045200)	Alacsony szintű RRp- megbízhatóság	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Mozgassa az érzékelőt egy jobban perfuzált helyre, vagy egy kevésbé mozgó helyre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

¹A rendszer akkor jelent demó üzemmódot, amikor egy Masimo demó eszközt csatlakoztatnak a betegkábel csatlakozójához. Ez az eszköz szimulálja a beteg csatlakoztatását, és csak fejlesztési környezetben használható. Mivel ez az eszköz anélkül szimulálja a beteget, hogy a beteg ténylegesen csatlakoztatva lenne, SOHA NE használja klinikai beállításban.

Nellcor üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. 043900 (Az érzékelő nincs csatlakoztatva. Törölje a visszatéréshez. 043900)	Az SpO2 érzékelő nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. 043a00 (Pulzusjel keresése. 043a00)	SpO2 pulzuskeresés	Nincs ¹	Magas
SpO2 interference detected. Clear to retry. 043c00 (SpO2-interferencia észelve. Törölje a visszatéréshez. 043c00)	Az SpO2 modulon interferencia lépett fel.	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043d00	Az SpO2 modul hardverhibája	A rendszer a modul hardverhibáját észlelte. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043e00	Az SpO2-modul hardverhibája	A rendszer a modul hardverhibáját észlelte. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043f00	Az SpO2 modul szoftverhibája	A rendszer a modul szoftverhibáját érzékeli. Várja meg, amíg a modul újraindítja magát.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044000 (Az SpO2 újraindul. 044000)	Az SpO2-modul rossz üzenetet kapott	Nincs. Vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki támogatási részlegével: hillrom.com/en-us/about-us/locations/ .	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. 044100 (Cserélje ki az SpO2-érzékelőt. 044100)	SpO2 – hibás érzékelő.	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
		érzékelőnek egy megfelelőSpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044200	Az SpO2 modul rossz üzenetet kapott	Nincs. Vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki támogatási részlegével: hillrom.com/en-us/about-us/locations/ .	Nagyon alacsony

¹A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.

Nonin üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javaolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. (Az érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040100	Az SpO2 érzékelő nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt, ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelőSpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. (Pulzuskeresés.) 040200	Nincs	Nincs ¹	Magas
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Az SpO2 modul interferenciája. Törölje, és próbálja újra.) 040400	Az SpO2 modul interferenciája.	Helyezze fel ismét az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Low SpO2 perfusion index. Clear to retry. (Alacsony SpO2 perfúziós index. Törölje, és próbálja újra.) 040500	Marginális SpO2 pulzusminőség vagy műtermék	Helyezze fel ismét az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
¹ A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.			

Hőmérsékletre vonatkozó üzenetek

SureTemp üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030105 (Hőmodul nem működik. 030105)	WACP üzenet CRC hiba a hőmérsékletmodulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030201 (Hőmodul nem működik. 030201)	A hőmérsékletmodul nem tartalmazza ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030202 (Hőmodul nem működik. 030202)	A hőmérsékletmodul nem támogatja ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030203 (Hőmodul nem működik. 030203)	Nincs szabad memória a hőmérsékletmodulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030205 (Hőmodul nem működik. 030205)	A hőmérsékletmodul érvénytelen paramétert kapott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030206 (Hőmodul nem működik. 030206)	A hőmérsékletmodul által szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030207 (Hőmodul nem működik. 030207)	A hőmérsékletmodul üzenetének tartalmaznia kellene egy objektumot, de nem tartalmaz.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030208 (Hőmodul nem működik. 030208)	A hőmérsékletmodulnak az üzenetben lévő objektuma nem deserializálható.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030209 (Hőmodul nem működik. 030209)	A hőmérsékletmodul objektuma nem szerializálható.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03020A (Hőmodul nem működik. 03020A)	A hőmérsékletmodul üzenete egy kérés/művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést/műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03020B (Hőmodul nem működik. 03020B)	A hőmérsékletmodul által kért elem jelenleg nem elérhető a modul állapota miatt.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030503 (Hőmodul nem működik. 030503)	A hőmérsékletmodul gyári beállításai és a kalibrációs adatok sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030504 (Hőmodul nem működik. 030504)	A hőmérsékletmodul felhasználói beállításai sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030509 (Hőmodul nem működik. 030509)	A hőmérsékletmodul kalibrálása nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03050C (Hőmodul nem működik. 03050C)	A hőmérsékletmodul hibanaplója sérült.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030516 (Hőmodul nem működik. 030516)	A rendszer hardvermeghibásodást észlelt a hőmérsékletmodulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030518 (Hőmodul nem működik. 030518)	A hőmérsékletmodul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030519 (Hőmodul nem működik. 030519)	A hőmérsékletmodul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03051A (Hőmodul nem működik. 03051A)	A hőmérsékletmodul referencia feszültségáramkörét a rendszer alacsony feszültségűnek vagy instabilnak érzékelte.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030801 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030801)	A hőmérséklet modul által mért érték a megengedett hőmérséklet alatt van, és kívül esik a környezetre vagy a betegre vonatkozó alsó határértékeken.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10 °C vagy 50 °F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030802 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030802)	A hőmérséklet modul által mért érték a megengedett hőmérséklet felett van, és kívül esik a környezetre vagy a betegre vonatkozó felső határértékeken.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40 °C vagy 104 °F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030803 (Hőmodul nem működik. 030803)	A hőmérsékletmodulnak a táblán lévő, belső kalibrációs ellenállása (RCAL) sérült vagy szennyezett (az impulzus túl hosszú).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030804 (Hőmodul nem működik. 030804)	A hőmérsékletmodulnak a táblán lévő, belső kalibrációs ellenállása (RCAL) sérült vagy szennyezett (az impulzus túl rövid).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030805 (Hőmodul nem működik. 030805)	A hőmérsékletmodul táblán lévő, belső validáló ellenállása (PTB) sérült (túl magas érték).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030806 (Hőmodul nem működik. 030806)	A hőmérsékletmodul táblán lévő, belső validáló ellenállása (PTB) sérült (túl alacsony érték).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030807 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030807)	A hőmérsékletmodul A/D mérése időtúllépés miatt megszakadt	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10 °C vagy 50 °F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 030808 (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 030808)	A hőmérsékletmodul érzékelője nincs jellemezve/kalibrálva	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Insert correct color-coded probe well. 030809 (Helyezze be helyesen a megfelelő színkódú érzékelőt. 030809)	A hőmérsékletmodulból hiányzik az érzékelőfoglat	Helyezze be az érzékelőfoglatot	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080A (Hőmodul nem működik. 03080A)	A hőmérsékletmodul nem tud a monitor EEPROM-jára menteni biotech módban	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080B (Hőmodul nem működik. 03080B)	A hőmérsékletmodul hibaészlelő mechanizmusa hibát észlelt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03080C (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03080C)	A hőmérsékletmodulnak az érzékelő hibáját észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080D (Hőmodul nem működik. 03080D)	A hőmérsékletmodulnak a naplóhibát észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080E (Hőmodul nem működik. 03080E)	A hőmérsékletmodulnak a kalibrációs hibát észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Connect temperature probe. 03080F (Csatlakoztassa a hőmérséklet-érzékelőt. 03080F)	A hőmérsékletmodul nem észlelte, hogy csatlakozna érzékelő	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 030810 (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 030810)	A hőmérsékletmodul nem tudja megfelelően olvasni az érzékelő EEPROM-ját, vagy az érzékelő gyári ellenőrzése nem történt meg.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030811 (Hőmodul nem működik. 030811)	A hőmérsékletmodul érvénytelen eseményindexet tartalmaz	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030812 (Hőmodul nem működik. 030812)	Probléma lépett fel a hőmérsékletmodul EEPROM-jának olvasása közben, vagy a monitor EEPROM-jára történő	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	mentés közben biotech módban.		
Replace temperature probe. Code 030813 (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. Kód: 030813)	A hőmérsékletmodul nem tudja olvasni az érzékelő EEPROM-ját.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030814 (Hőmodul nem működik. 030814)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG ACQUIRE FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, rögzítési hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030815 (Hőmodul nem működik. 030815)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG RELEASE FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, kioldási hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030816 (Hőmodul nem működik. 030816)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG INVALID PTR FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, érvénytelen PTR hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030817 (Hőmodul nem működik. 030817)	A hőmérsékletmodul belső meghibásodása. EEPROM nincs inicializálva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. 030818 (Nem lehet új hőmérsékletet érzékelni. Próbálkozzon újra a méréssel. 030818)	A hőmérsékletmodul fűtőegysége azt jelzi, hogy be van kapcsolva amikor nincs.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. 030819 (Nem lehet új hőmérsékletet érzékelni. Próbálkozzon újra a méréssel. 030819)	A hőmérsékletmodul fűtőegysége azt jelzi, hogy ki van kapcsolva, amikor be van kapcsolva.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081A (Hőmodul nem működik. 03081A)	A hőmérsékletmodulon a HTR_Q be van kapcsolva, a HTRC ki van kapcsolva, mégis van feszültség.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081B (Hőmodul nem működik. 03081B)	A hőmérsékletmodulon a HTR_Q három	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	állapotú, a HTRC be van kapcsolva és van fűtőtéljesítménye.		
Temperature not functional. 03081C (Hőmodul nem működik. 03081C)	A hőmérsékletmodul a Q&C be van kapcsolva, de a fűtőegység feszültsége nem elég nagy.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081D (Hőmodul nem működik. 03081D)	A hőmérsékletmodul fűtőegységének vészüzemmódjának ki kellett volna kapcsolnia, de nem kapcsolt ki.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03081E (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03081E)	A hőmérsékletmodul érzékelőjének hőmérséklete 43,3°C vagy 112°F fölött van.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03081F (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03081F)	A hőmérsékletmodul fűtőenergiája túl magas	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030820 (Hőmodul nem működik. 030820)	A hőmérsékletmodul gazdagépének interfésze meghibásodott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030821 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030821)	A hőmérsékletmodul hőmérséklete meghaladja a környezeti 45 °C-ot	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40 °C vagy 104 °F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030822 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030822)	A hőmérsékletmodul a környezeti hőmérséklet alatt van	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10°C vagy 50 F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030823 (Hőmodul nem működik. 030823)	A hőmérsékletmodul SureTemp algoritmus érvénytelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030824 (Hőmodul nem működik. 030824)	A hőmérsékletmodul feszültsége meghaladja az akkumulátor maximális feszültségét	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030825 (Hőmodul nem működik. 030825)	A hőmérsékletmodul feszültsége nem éri el az akkumulátor minimális feszültségét	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030826 (Hőmodul nem működik. 030826)	A hőmérsékletmodul akkumulátorfeszültsége nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030827 (Hőmodul nem működik. 030827)	A hőmérsékletmodul prediktív algoritmusának nincs beállítva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030828 (Hőmodul nem működik. 030828)	A hőmérsékletmodul környezeti hőmérséklete nincs beállítva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030829 (Hőmodul nem működik. 030829)	A hőmérsékletmodulról lévő érzékelő nem válaszol. A termisztor le lett húzva az érzékelő csúcsáról, vagy a fűtőegység eltört.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03082A (Hőmodul nem működik. 03082A)	A hőmérsékletmodul az érzékelő gyenge erősítését érzékeli	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03082B (Hőmodul nem működik. 03081B)	A hőmérsékletmodul rossz választ kap az érzékelőről	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03C800	A hőmérsékletmodul nem működik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03C900	A hőmérsékletmodulról származó üzeneteket nem lehet deszerializálni	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CA00	A hőmérsékletmodulról nem támogatott üzenet érkezett	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CB00	Nem lehet üzenetet küldeni a hőmérsékletmodulnak	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CC00	A hőmérsékletmodul kommunikációja időtúllépés miatt megszakadt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CD00	A hőmérsékletmodul frissítése sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CE00	Nem lehet olvasni a PIM fájlt	Próbálja meg újra az eszköz frissítését.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CE01	A frissítéseket tartalmazó könyvtár nem sikerült elérni	Próbálja meg újra az eszköz frissítését	Nagyon alacsony
Direct mode reading timed out (Közvetlen mód olvasása időtúllépés miatt megszakadt)	Közvetlen mód olvasása időtúllépés miatt megszakad	A közvetlen mód olvasása időtúllépés miatt megszakad	Tájékoztatás
Tissue contact lost. (Szöveti érintkezés megszakadt.)	A szöveti érintkezés megszakadt a hőmérsékletmérés megkísérlése közben, vagy az elvégzett mérésre korlátozott szöveti érintkezés mellett került sor.	Ellenőrizze a szöveti érintkezést, és próbálja megismételni a mérést.	Tájékoztatás
Temperature module reset. (Hőmérsékletmodul újraindul.) 03D000	Hőmérsékletérzékelő váratlanul újraindul	Nincs	Nagyon alacsony

Braun 6000 üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0105	WACP üzenet CRC hiba.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0201	A modul nem tartalmazza ezt az üzenetet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0202	A modul nem támogatja ezt az üzenetet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0203	Nincs szabad memória a modulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0204	A megadott üzenethez nem tartozik paraméter.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0205	A szolgáltatott paraméter érvénytelen az adott üzenethez.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0206	A szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0207	Az üzenetnek egy objektumot kellene tartalmaznia, de nem tartalmaz.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0208	Az üzenetben lévő objektumot nem lehetett deserializálni.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0209	Az objektumot nem lehetett serializálni.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F020A	Az üzenet egy kérés/művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést/műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F020B	A kért elem jelenleg nem elérhető a modul állapota miatt.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0503	A gyári beállítások és a kalibrációs adatok sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0504	A felhasználói beállítások sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0509	A kalibrálás nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F050C	A hibanapló sérült.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0516	A rendszer hardvermeghibásodást észlelt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0518	A modul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0519	A modul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F051A	A referencia feszültségáramkört a rendszer alacsony feszültségűnek vagy instabilnak érzékelte.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0821	A környezeti hőmérséklet túl magas	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40°C vagy 104°F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0822	A környezeti hőmérséklet túl alacsony	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10°C vagy 50°F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0824	Az akkumulátor feszültsége meghaladja a maximális értéket	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0833	Az érzékelő nem működik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0E04	Alacsony akkumulátortöltöttség	Tölts fel az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze az akkumulátort.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Nem sikerült észlelni új hőmérsékletet. Kísérélje meg újra a mérést.)	Nem volt elérhető hőmérsékletmérés a hőmérőről, amíg az csatlakoztatva volt.	Ha a mérésnek elérhetőnek kellett volna lennie, próbálja újra a mérést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Tájékoztatás
Thermometer might be docked improperly. Check contacts and connections. (Lehet, hogy a hőmérő nincs megfelelően csatlakoztatva. Ellenőrizze az érintkezéseket és csatlakozásokat.)	Kommunikációs hiba a csatlakoztatott Braun-hőmérővel	Lehet, hogy a hőmérő nincs megfelelően csatlakoztatva. Ellenőrizze az érintkezéseket és csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF01	Ismeretlen WACP paraméter érkezett az érzékelőről	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF02	Időtúllépés az érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF03	Hiba az érzékelőről kapott WACP üzenet deszerializálása során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF04	WACP verem üzenetküldési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Csatlakoztassa újra a Braun-hőmérőt. 3FFF05	Lopásgátló időzítője lejárt	Csatlakoztassa újra a hőmérőt egy mérés elvégzése után.	Nagyon alacsony

A beteg és az orvos adataira vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unable to identify clinician. No provider configured at host. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Nincs szolgáltató konfigurálva a gazdagépen.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify clinician. Security provider error. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Biztonsági szolgáltató hiba.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify clinician. User not found. (Nem sikerült azonosítani az orvost. A felhasználó nem található.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify clinician. Invalid ID or system password. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Érvénytelen azonosító vagy rendszerjelszó.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unable to identify clinician. Account disabled/expired. (Nem sikerült azonosítani az orvost. A fiók letiltva/lejárt.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify clinician. Password expired/reset required. (Nem sikerült azonosítani az orvost. A jelszó lejárt/visszaállítás szükséges.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify clinician. Group membership error. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Hiba csoporttagság.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
A klinikus azonosítása nem sikerült. Touch Clear to delete all data. (Nem sikerült azonosítani a beteget. Érintse meg a Clear (Törlés) gombot az összes adat törléséhez.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unable to identify patient. Touch Clear to delete all data. (Nem sikerült azonosítani a beteget. Érintse meg a Clear (Törlés) gombot az összes adat törléséhez.)	A beteg azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Database schema out of data; recreating. (Adatbázisséma nem tartalmaz adatokat; ismételt létrehozás.)	Az adatbázist törölték sémafrissítés miatt	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Database is unreadable during startup; recreating. (Az adatbázis nem olvasható az indítás során; ismételt létrehozás.) 1F0001	Az adatbázis olvashatatlan volt az indítás során	Nyomja meg az OK gombot az üzenet elvetéséhez.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Error accessing PDM database; restarting PDM. (Hiba a PDM adatbázis megnyitása során; PDM újraindítása) 1F0002	Az adatbázis megsérült a készülék működése közben	Nyomja meg az OK gombot az üzenet elvetéséhez.	Nagyon alacsony
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten. (Maximális számú betegbejegyzés + A legrégebbi bejegyzés felülírva.)	Az adatok törlésre kerültek, mivel a bejegyzések száma meghaladta a 400-at	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
No data saved. (Nincsenek mentett adatok.)	A manuális mentés nem engedélyezett	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Save successful. (Sikeres mentés)	A manuális bejegyzés mentése megtörtént	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Patient ID required to save data. (Az adatok mentéséhez betegazonosító szükséges.)	Az adatok mentéséhez betegazonosító szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Patient ID required to start intervals. (Az intervallumok indításához betegazonosító szükséges.)	Az intervallumok indításához betegazonosító szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Clinician ID required to save data. (Az adatok mentéséhez az orvos azonosítója szükséges.)	Az adatok mentéséhez az orvos azonosítója szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Clinician ID required to start intervals. (Az intervallumok indításához az orvos azonosítója szükséges.)	Az intervallumok indításához az orvos azonosítója szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Patient ID match required to save data. (Az adatok mentéséhez a	Az adatok mentéséhez a betegazonosító egyezése szükséges	–	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
betegazonosító egyezése szükséges.)			
Patient ID match required to start intervals. (Az intervallumok indításához a betegazonosító egyezése szükséges.)	Az intervallumok indításához a betegazonosító egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Clinician ID match required to save data. (Az adatok mentéséhez az orvos azonosítójának egyezése szükséges.)	Az adatok mentéséhez az orvos azonosítójának egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Clinician ID match required to start intervals. (Az intervallumok indításához az orvos azonosítójának egyezése szükséges.)	Az intervallumok indításához az orvos azonosítójának egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Unable to auto save. (Automatikus mentés nem lehetséges.)	A készülék nem tudta automatikusan menteni az adatokat	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Barcode scan not accepted. (Vonalkód nincs elfogadva.)	Vonalkód-leolvasás nem elérhető	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Invalid NIBP interval parameter during interval capture. (Érvénytelen NIBP intervallumparaméter az intervallumrögzítés során)	A rendszer érvénytelen intervallumparamétert észlelt.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Save successful. (Sikeres mentés)	Az automatikus mentés sikeresen megtörtént az Office (Iroda) profilban	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Unsent records: N of M (El nem küldött bejegyzések: M-ből N)	A készülék kikapcsolásakor el nem küldött bejegyzések maradtak	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Vonalkód-leolvasás nem elérhető. Adja	Vonalkód-leolvasás nem elérhető. Adja meg a betegadatokat manuálisan.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
meg a betegadatokat manuálisan.			
Invalid SpO2 interval parameter during interval capture. (Érvénytelen SpO2 intervallumparaméter az intervallumrögzítés során)	A rendszer érvénytelen intervallumparamétert észlelt.	Ha az SpO2 intervallumok engedélyezve vannak és az SpO2 csipesz el van távolítva, állítsa le az intervallumokat, vagy helyezze vissza az SpO2 csipeszt. Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató

A rádióra vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350001	Deszerializálási hiba. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350002	Engedélyek. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350003	Nem támogatott operációs rendszer. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350004	Ismeretlen. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350006	Érvénytelen hitelesítés. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350008	Ismeretlen SDC hiba. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350009	Érvénytelen SDC konfiguráció. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000a	Érvénytelen SDC profil. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000b	Érvénytelen SDC WEP típus. A monitor belső szoftverhibája. Olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000c	Érvénytelen SDC EAP típus. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000d	Érvénytelen SDC paraméter. A Laird SDK elvet egy konfigurált paramétert.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000e	Ismeretlen. Verziókompatibilitási hiba, ha új rádió- vagy monitorfunkciók kerülnek hozzáadásra, és a monitor sikeres frissítése után a rádió szoftverfrissítése nem sikerül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000f	Nincs statisztikai fájl. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350010	Hiányzó interfész. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi, vagy nem sikerült a hálózati interfész inicializálása	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350011	Ismeretlen interfész. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja	Érvénytelen hosszúságú WEP kulcs. A WEP kulcsok hossza 10 vagy 26 karakter lehet.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350012		szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350013	Nincs EAP módban. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350014	Érvénytelen belső EAP módszer. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350015	Nincs elég memória. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350016	Érvénytelen naplószt. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a rádión	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350017	A tanúsítvány útvonala túl hosszú. A rádió belső szoftverhibája. A rádió rögzített útvonalhosszal rendelkezik	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350018	Hiányzó kliens tanúsítvány. A rádiót megkísérelték egy olyan EAP módra konfigurálni, amelyhez a kliens tanúsítványa szükséges, de nincs telepítve tanúsítvány	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350019	Hiányzó CA tanúsítvány. A rádió szerverellenőrzést kísérelt meg, és hiányzik a CA tanúsítvány	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35001e	MAC kérés sikertelen. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi, vagy nem sikerült a hálózati interfész inicializálása	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35001f	Érvénytelen üzemmód. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350020	Utólagos eredmények hiányoznak. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350021	Az elküldött eredmények formátuma. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350025	Ismeretlen komponens. Verziókompatibilitási hiba, ha új rádió- vagy monitorfunkciók kerülnek hozzáadásra, és a monitor sikeres frissítése után a rádió szoftverfrissítése nem sikerül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350027	Hiányzó kiadási fájl. A rádió belső szoftverhibája egy hiányzó fájljal	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350028	Nem kész. Akkor jelenik meg, ha a részletes naplózás be van kapcsolva	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350029	Nincs csatlakozás. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között. Nincs kapcsolat az aljzaton keresztül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35002a	Érvénytelen paraméter. Szoftverprobléma lépett fel a monitoron a rádió konfigurálása közben.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002b	Időtűllépés. Szoftverkommunikációs	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002c	Az aljzat meghibásodása. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002e	Nem lehet elemezni a DHCP lease fájlt. A rádió belső szoftverhibája (hiba a DHCP lease fájl olvasása és konvertálása során)	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350032	Érvénytelen jelszó a tanúsítványhoz. A rádió konfigurálásához olyan jelszót használtak, amely nem egyezik a tanúsítványéval.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350033	Szerializálási hiba. A rádió vagy a monitor belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350034	Hiányzó PAC fájl. A rádió hibás konfigurálása (be van állítva az EAP-FAST és a manuális PAC, de ezek nem állnak rendelkezésre)	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350035	Érvénytelen PAC fájl jelszó. A rádió hibás konfigurálása (be van állítva az EAP-FAST és a manuális PAC, de a PAC jelszó helytelen)	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350036	Érvénytelen BSSID formátum. Belső szoftverhiba lépett fel a rádión (a hozzáférési pont kereső funkcióval kapcsolatban, valószínűleg nem fordul elő az aktuális Laird szoftver esetén)	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350037	Tanúsítvány azonosítója ismeretlen. A monitor belső szoftverhibája: megpróbálta lekérdezni egy olyan	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	tanúsítvány állapotát, amely nem létezik	is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350038	A tanúsítványra vonatkozó információ hiányzik. A készülék olyan tanúsítvány állapotát kérdezi le, amely nincs telepítve a rádión.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350039	Érvénytelen sorozatszám. Az eszköz olyan tanúsítvány állapotrészletét kérdezi le, amely nem létezik.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35003c	CCKM nem engedélyezett. CCKM használatára történő kísérlet nem WPA-Personal vagy WPA2-Enterprise módban	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003d	Sikertelen küldés. A rádió nem tudott egy üzenetet elküldeni a gazdagépnek	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003e	Nem lehet biztonsági másolatként tárolni a globális konfigurációs beállításokat	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003f	Konfigurációs kapcsolat. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350041	Nem lehet konfigurálni a DHCP 60-at a rádión	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350042	A DHCP-opció sérült. A DHCP-opció fájlformátuma nem felel meg az elvárásnak	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350043	Fájl nem törölhető. A rádió belső szoftverhibája (a 60. opció feltöltésekor és a gyári alapbeállítások esetén fordul elő)	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350046	Érvénytelen SDC érték. Szoftverprobléma lépett fel a rádió konfigurálása közben.	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Unable to establish network communications. Radio out of network range. (Nem sikerült létrehozni a hálózati kommunikációt. A rádió a hálózat hatókörén kívül van.) 350100	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Kapcsolódás nem lehetséges.	Ellenőrizze az ESSID és a rádió-mód beállításait.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350200	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Hitelesítés sikertelen	Ellenőrizze a rádió biztonsági beállításait.	Nagyon alacsony
Rádiókártya DHCP időtúllépés. 350300	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Nem sikerült megszerezni a DHCP címet.	Ellenőrizze a DHCP szerver beállításait.	Nagyon alacsony
Lost network communications. Radio out of network range. (Nincs hálózati kommunikáció. A rádió a hálózat hatókörén kívül van.) 350400	A rádiókapcsolat megszakadt	Ellenőrizze, hogy a hozzáférési pont továbbra is be van kapcsolva, és tartományon belül van.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350500	POST hiba	Indítsa újra az eszközt, és engedélyezze újra a rádiót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio software upgrade failed. (A rádió szoftverének	Nem sikerült frissíteni a rádió szoftverét.	Indítsa újra a monitort.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
frissítése sikertelen.) 350600			
A vezeték nélküli tanúsítvány érvényessége lejárt. 350800	Azt jelzi, hogy a vezeték nélküli tanúsítvány érvényessége lejárt. Előfordulhat, hogy az óra nem pontos, és emiatt a tanúsítvány érvényességi ideje az érvénytelen tartományba esik.	Az órát megfelelően be kell állítani, vagy meg kell újítani a tanúsítványt.	Nagyon alacsony
Certificate load successful. (Tanúsítvány betöltése sikeres.)	A rádió-ügyfél tanúsítványát sikerült a gazdagépről betölteni	Nincs.	Tájékoztatás
Certificate load failed. (Tanúsítvány betöltése sikertelen.)	A rádió-ügyfél tanúsítványát nem sikerült betölteni	Próbálja újra.	Tájékoztatás

Csatlakozásra vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unable to obtain wired device IP address. (Vezetékes eszköz IP-címe nem elérhető.) 210000	Nincs vezetékes kapcsolat	Ellenőrizze a DHCP funkciót és konfigurációt.	Nagyon alacsony
Network not found; check network cable connection. (Nem található hálózat; ellenőrizze a hálózati kábel csatlakozását.) 210100	Az ethernet DHCP-cím elveszett	Ellenőrizze a készülék vezetékes csatlakozását, majd a DHCP funkciót és konfigurációt.	Nagyon alacsony
Unable to communicate with NRS. (Sikertelen kommunikáció az NRS-sel.) 360000	A monitor nem tud kommunikálni az NRS-sel	Ellenőrizze az NRS IP-beállítását és működését.	Nagyon alacsony
Communication error with host. (Kommunikációs hiba a gazdagéppel.) 1A0000	Kommunikációs hiba a külső gazdagéppel időtúllépés miatt	Ellenőrizze, hogy a külső gazdagép funkciói be vannak töltve, és elindultak a szerveren. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor vagy a rendszer elérhető szoftverfrissítéseit.	Nagyon alacsony
Data rejected. CRC mismatch. (Adatok elutasítottak. CRC hibát észlelt az üzenetben)	A WACP verem CRC hibát észlelt az üzenetben	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
elvetve. CRC hiba) 1A0001		fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	
Data rejected. Unsupported message. (Adatok elvetve. Nem támogatott üzenet.) 1A0002	Külső gazdagép NACK - A gazdagép nem támogatja az üzenetet/objektumot.	Ellenőrizze a monitort, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Invalid parameter. (Adatok elvetve. Érvénytelen paraméter.) 1A0003	Az üzenet érvénytelen paramétert tartalmaz.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Deserialize the object. (Adatok elvetve. Deszerializálja az objektumot.) 1A0004	A monitornak nem sikerült deszerializálnia az objektumot.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Unsupported message. (Adatok elvetve. Nem támogatott üzenet.) 1A0005	A gazdagép olyan állapotban van, hogy nem képes fogadni az üzenetet.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Patient ID required. (Adatok elvetve. Betegazonosító szükséges.) 1A0006	Az üzenetből hiányzik a betegazonosító	Adja meg a betegazonosítót.	Nagyon alacsony
Data rejected. Clinician ID required. (Adatok elvetve. Az orvos azonosítója szükséges.) 1A0007	Az üzenetből hiányzik az orvos azonosítója	Adja meg az orvos azonosítóját.	Nagyon alacsony
Data rejected. Time mismatch. (Adatok elvetve. Időegyezési hiba.) 1A0008	Az üzenet ideje nem egyezik.	Ellenőrizze, hogy a monitor és a szerver órája szinkronban legyen.	Nagyon alacsony
Unable to establish network communications. (Nem sikerült létrehozni a hálózati kommunikációt.) 1A0009	Nincs hálózati kapcsolat	Csatlakoztassa a készüléket egy aktív hálózatra, hogy az orvos azonosítóját importálni lehessen.	Nagyon alacsony
Nincs kapcsolat a küldéshez.	Nincs kapcsolat a küldéshez.	Nincs	Tájékoztatás
Sikertelen küldés.	Sikertelen küldés.	Nincs	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Error in record. Try again (Hibás rekord. Próbálja újra)	Kapcsolódási NACK a következőre: NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK, amely bejegyzés-specifikus, és a következő bejegyzésben az orvos rögzítheti	Tájékoztatás
Send successful. (Sikeres küldés.)	Az adatok sikeresen elküldve USB/BT-n keresztül	Nincs	Tájékoztatás

Rendszerüzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
000001	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000002	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000003	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000004	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000005	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000006	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.)	A gyökér-fájlrendszer sérült; újraindítás nem lehetséges	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.) 140100	EEPROM-hozzáférés sikertelen. A készülék indítható, de a vezetékes kommunikáció le van tiltva	Programozza újra az EEPROM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.)	Sikertelen SPL memóriateszt, a monitoron egy SOS hangjelzés szólal meg	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.) 1C1000	A monitor PIC kommunikációja nem indul el vagy kilép. A kommunikáció nem áll helyre indításkor vagy működés közben	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Low battery 30 minutes or less remaining. (Alacsony akkumulátortöltöttség, fennmaradó idő legfeljebb 30 perc.) 1C1005	Az akkumulátor töltöttsége alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Nagyon alacsony
Low battery 5 minutes or less remaining. (Alacsony)	Az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Magas

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
akkumulátortöltöttség , fennmaradó idő legfeljebb 5 perc.) 1C1006			
Battery is critically low; plug into outlet. Device is shutting down. (Az akkumulátor töltöttsége kritikusán alacsony; dugja be a konnektorba. A készülék le fog állni.) 1C1007	Az akkumulátor töltöttsége kritikusán alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Magas
Update unsuccessful. Reboot and retry. (Sikertelen frissítés. Indítsa újra a rendszert, és próbálja újra.) 1C1008	A szoftver frissítése sikertelen	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Host battery not charging. (A gazdagép akkumulátora nem töltődik.) 1C100A	A gazdagép akkumulátora nem töltődik	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Factory default settings now active. (Az alapértelmezett gyári beállítások aktívak.) 3A0001	A gyári konfigurációs beállítások aktívak	A monitor a gyári alapértelmezett beállításokra lett konfigurálva, a felhasználói beállítások törölve lettek.	Nagyon alacsony
Unable to read configuration from USB. (Nem sikerült beolvasni a konfigurációt az USB-ről.) 3A0002	Fájlok betöltése külső USB adattárolóról nem lehetséges.	Próbálja újra az USB csatlakozást. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy az USB meghajtó formátuma megfelelő-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az USB eszközt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Internal hardware failure. Device will shut down. (Belső hardver meghibásodás. A készülék le fog állni.) 1C100D	Tápellátási probléma. A PMIC túl meleg	Ellenőrizze a működési hőmérsékletet. Hagyja lehűlni a monitort mielőtt újra bekapcsolná. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Input voltage too low. Device will shut down. (A bemeneti feszültség túl alacsony. A készülék le fog állni.) 1C100C	Tápellátási probléma. A PMIC bemeneti feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a működési hőmérsékletet. Hagyja lehűlni a monitort mielőtt újra bekapcsolná. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Unexpected restart occurred. (Váratlan újraindítás történt.) 1C1012	A monitor váratlanul újraindult	Folytassa a normál üzemeltetést	Magas
Audio system not functional (Az audiorendszer nem működik) 1D0100	A hangszóró vagy az audio codec hibás	Cserélje ki a hangszórót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
A CSM akkumulátora nincs behelyezve. 1C100E	Nincs akkumulátor a monitorban	Ellenőrizze, hogy van-e akkumulátor a monitorban, ha nincs, helyezzen be egyet. Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Device shutdown is not available at this time (A készülék leállítása jelenleg nem lehetséges)	A rendszer leállítása sikertelen	A monitor azonnali leállítása nem lehetséges. Húzza ki a hálózati tápellátásból, és távolítsa el az akkumulátort.	Tájékoztatás
No valid files found (Nem találhatóak érvényes fájlok)	Nem találhatóak érvényes fájlok az USB meghajtón	Helyezze be újra az érvényes adatokat tartalmazó USB meghajtót.	Tájékoztatás
Firmware update successful. (Sikeres firmware frissítés.)	A szoftver sikeresen frissítve	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Audio alarms are off. (Hangriasztás kikapcsolva.)	A monitor riasztási hangjelzése kikapcsolva	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Advanced settings unavailable. (Speciális beállítások nem elérhetőek.)	A speciális beállítások nem elérhetőek, mivel a monitor nincs készenléti állapotban	Ellenőrizze, hogy nincs csatlakoztatva érzékelő a monitorhoz, nincsenek aktív riasztások, és nincsenek mentetlen adatok az Intervals (Intervallumok) vagy Spot profil területén.	Tájékoztatás
USB accessory disconnected. (USB eszköz leválasztva.)	Az USB eszköz le lett választva a monitorról	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Advanced settings (Speciális beállítások)	Helyesen adta meg a speciális beállítások kódját	Tájékoztató állapotüzenet; lépjen ki az Advanced (Speciális) beállításokból az elvetéshez.	Tájékoztatás
Save not successful. (Sikertelen mentés.)	Az eszközkonfiguráció vagy a naplók nem lettek az USB eszközre mentve	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Save successful. (Sikeres mentés)	A készülék konfigurációja vagy a naplók el lettek mentve az USB eszközre	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Software upgrade is downloading. Do not shutdown. (Szoftverfrissítés letöltése folyamatban. Ne kapcsolja ki a készüléket.)	A készülék nem állítható le, mivel szoftvertelepítés van folyamatban	–	Tájékoztatás
Factory reset successful. (Gyári beállítások sikeresen visszaállítva.)	A monitor vissza lett állítva a gyári beállításokra	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Factory reset failed. Custom configuration file not deleted. (Gyári beállítások visszaállítása nem sikerült. Az egyéni konfigurációs fájl nem lett törölve.)	A monitor gyári beállításainak visszaállítása nem sikerült.	Tájékoztató állapotüzenet; lépjen ki az Advanced (Speciális) beállításokból az elvetéshez.	Tájékoztatás
Configuration upload successful. (Konfiguráció betöltése sikeres.)	Az eszköz konfigurációjának betöltése sikeresen megtörtént	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Unable to load configuration. (Nem lehet betölteni konfigurációt.)	Az eszköz konfigurációjának betöltése nem sikerült	–	Tájékoztatás

Szoftverfrissítéssel kapcsolatos üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Software Update: Manifest transfer timed out. Verify connection and retry. (Szoftver frissítés: Időtúllépés a manifest	A manifest fájl átvitelekor időtúllépés történt, vagy letöltés közben megszakadt a kapcsolat	Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
fájl átvitelénél. Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.)			
Software Update: Package file transfer timed out. Verify connection and retry (Szoftver frissítés: Időtúllépés a csomagfájl átvitelénél. Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra)	A csomagfájl átvitelekor időtúllépés történt, vagy letöltés közben megszakadt a kapcsolat	Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Invalid token file. (Szoftverfrissítés: Érvénytelen token fájl.)	Érvénytelen token fájl	Ellenőrizze és frissítse a token fájlt.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to find manifest file on server. (Szoftverfrissítés: Manifest fájl nem található a szerveren.)	A manifest fájl nem található a szerveren	Ellenőrizze a manifest fájlt a szerveren.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to verify manifest file signature. (Szoftverfrissítés: Manifest fájl aláírás ellenőrzése sikertelen.)	A manifeszt fájl aláírásának ellenőrzése sikertelen.	Hozza létre újra a szoftvercsomagot és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Package file corrupted. Regenerate package and retry. (Szoftverfrissítés: Sérült csomagfájl. Generálja újra a csomagot, és próbálja újra.)	A csomagfájl sérült, nem tartalmazza a várt SHA256 hash függvényt	Hozza létre újra a szoftvercsomagot és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to find package file. (Szoftverfrissítés: Csomagfájl nem található.)	A csomagfájl nem található	Ellenőrizze a csomagfájlt a szerveren.	Tájékoztatás
Software Update: Installation failed. Reboot and retry. (Szoftverfrissítés: Telepítés sikertelen. Indítsa újra a	Legalább egy al-rendszer telepítése sikertelen	Indítsa újra a monitort.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
rendszer, és próbálja újra.)			
Software Update: Upgrade unsuccessful. Insufficient disk space. (Szoftver frissítés: Sikertelen frissítés. Nincs elegendő lemezterület.)	A partíción nincs elég hely	Szabadítson fel a frissítés végrehajtásához szükséges, elegendő területet.	Tájékoztatás
Software Update: Update unsuccessful. Incompatible firmware. (Szoftverfrissítés: Sikertelen frissítés. Inkompatibilis firmware.)	Az aktuális firmware verzió alacsonyabb, mint amit a token fájl megkíván	Próbálja meg a frissítést egy korábbi szoftvercsomagra.	Tájékoztatás
Software Update: SWUP internal error (Szoftverfrissítés: SWUP belső hiba)	Az SWUP NIBP nem működik	Tájékoztató állapotüzenet; kattintson az OK gombra az elvetéshez.	Tájékoztatás
Software Update: Manager internal error (Szoftverfrissítés: Kezelő belső hiba)	A szoftverfrissítés kezelője nem működik	Tájékoztató állapotüzenet; kattintson az OK gombra az elvetéshez.	Tájékoztatás
Radio software upgrade failed. (A rádió szoftverének frissítése sikertelen.) 350600	A rádió szoftvere nem frissült.	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Bluetooth® üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Bluetooth not functional. (A Bluetooth nem működik.) 370001	A monitor egy nem működőképes Bluetooth eszközt észlelt	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a Bluetooth rádiót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Bluetooth not functional. (A Bluetooth nem működik.) 370002	A monitor nem érzékel Bluetooth modult	Cserélje ki a Bluetooth rádiót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Bluetooth device connection successful	A Bluetooth eszköz csatlakoztatva	Nincs.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
(Bluetooth eszköz csatlakozása sikeres)			
Bluetooth device disconnected (Bluetooth eszköz nem csatlakozik)	A Bluetooth nem csatlakozik	Nincs.	Tájékoztatás

APM üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
APM not functional. (APM nem működik) 1C1001	Az APM csatlakoztatva van, de nincs kommunikáció az APM soros portján keresztül	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C100B	Az APM akkumulátora be van helyezve, de nincs kommunikáció a monitorral	Végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM akkumulátorát. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM battery is absent or faulty. (Az APM akkumulátora hiányzik vagy hibás.) 1C100F	Az APM akkumulátora nincs behelyezve	Ellenőrizze, hogy az APM akkumulátora be van-e helyezve, és helyezzen be egyet, ha hiányzik. Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
The APM is disconnected. (Az APM nem csatlakozik.) 1C1002	Az APM ki van húzva a monitorból, miközben a monitor be van kapcsolva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
USB cable is disconnected. (USB kábel nem csatlakozik.) 1C1003	Az APM USB elosztója ki van húzva a monitorból, miközben a monitor be van kapcsolva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll,	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	
APM is plugged in. (Az APM be van dugva.)	Az APM be lett dugva, miközben a monitor be van kapcsolva.	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Tájékoztatás
APM not functional. (APM nem működik) 1C1010	Az APM USB elosztója be lett dugva, miközben a monitor kommunikációs kábele ki volt húzva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C1004	Az APM PIC nem tud kommunikálni a gyorsulásmérővel	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C1009	Az APM PIC szoftver frissítése, és minden újabb próbálkozás sikertelen	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C100B	Az APM akkumulátora nem töltődik	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik)	Az APM USB a monitor indítása után lett bedugva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	
Device is operating in battery mode. (A készülék akkumulátorról üzemel.)	A hálózati tápkábel ki lett húzva.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Sleep mode is unavailable. Intervals monitoring is in progress. (Az alvó üzemmód nem elérhető. Intervallum monitorozás folyamatban.)	Az alvó üzemmód nem engedélyezett, ha intervallumok vannak folyamatban	Állítson le minden aktív intervallumot.	Tájékoztatás
Sleep mode is unavailable. An alarm is active. (Az alvó üzemmód nem elérhető. Aktív riasztás áll fenn.)	Az alvó üzemmód nem engedélyezett, ha a riasztások aktívak	Töröljön minden aktív riasztást.	Tájékoztatás
Display lock is unavailable. Missing patient context. (A kijelző nem zárolható. Hiányzó betegadat.)	A lezárás nem engedélyezett aktív betegadatok nélkül	Adja meg a betegadatokat	Tájékoztatás
Power cable is disconnected. (Tápkábel nem csatlakozik.) 1C1011	Az APM kommunikációs kábele be van dugva, miközben az APM USB kábele nem csatlakozik	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony

Műszaki adatok

Fizikai jellemzők

Védelmi besorolások, az összes monitorra vonatkozó konfiguráció

Jellemző	Műszaki adatok
Elektromos besorolás	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, 0,8 A – 1,5 A
Működési ciklus	Folyamatos működés
Áramütés elleni védelem típusa	I. osztály, belső tápellátással
Áramütés elleni védelem mértéke a beteggel érintkező alkatrészek esetén	BF típusú defibrillátorbiztos IEC EN 60601-1, 2. és 3. kiadás
A helyreállításhoz szükséges idő a defibrillátor kisütése után	Legfeljebb 15 másodperc
Gyúlékony altatószerek	 FIGYELEM Nem használható gyúlékony altatószerek közelében.
A burkolat által a káros folyadékbejutás ellen nyújtott védetség	IPX2 védelem függőlegesen eső vízcseppekkel szemben a készülékház 15 °-os dőlése mellett.
Magasság	Szabványos váz: 6,3 hüvelyk (16,1 cm) Bővített váz: 6,5 hüvelyk (16,5 cm) a Braun változat esetében Bővített váz: 6,4 hüvelyk (16,3 cm) a SureTemp változat esetében
Szélesség	Normál váz: 23,4 cm (9,2 hüvelyk) Bővített váz: 29,8 cm (11,7 hüvelyk) Braun hőmérővel Bővített váz: 29,8 cm (11,7 hüvelyk) SureTemp modullal
Mélység	Normál váz: 5,8 cm (2,3 hüvelyk) Bővített váz: 11,0 cm (4,4 hüvelyk) Braun hőmérővel

Védelmi besorolások, az összes monitorra vonatkozó konfiguráció

	Bővített váz: 10,6 cm (4,2 hüvelyk) SureTemp modulal
Súly (akkumulátorral)	Normál váz: 1,3 kg (2,9 font) Bővített váz: 1,7 kg (3,7 font) Braun hőmérővel Bővített váz: 1,6 kg (3,5 font) SureTemp modulal

Grafikus kijelző felbontása

Méretáttekintés	164,9 mm (szélesség) x 103,8 mm (magasság) x 3,40 mm (mélység) (6,5 hüvelyk [szélesség] x 4,1 hüvelyk [magasság] x 0,13 hüvelyk [mélység])
Aktív terület	154,08 mm (szélesség) x 85,92 mm (magasság) (6,1 hüvelyk [szélesség] x 3,4 hüvelyk [magasság])
Felbontás	800 x 480 képpont
Képpont-elrendezés	RGB (piros, zöld, kék)
Képpontméret	63,2 µm (szélesség) x 179 µm (magasság)
Fénysűrűség	530 cd/m ²

Hangszóró hangereje

Minimális kimeneti hangnyomás	60 dB 1,0 méter távolságban
-------------------------------	-----------------------------

Riasztási és impulzushangok	Az IEC 60601-1-8 szabványnak megfelelően
------------------------------------	--

Impulzusfrekvencia (f_0)	150 – 1000 Hz
------------------------------	---------------

A harmonikus komponensek száma a 300 Hz – 4000 Hz tartományban	legalább 4
--	------------

Impulzus effektív időtartama (t_d)	magas prioritás: 75 – 200 ms közepes és alacsony prioritás: 125 – 250 ms
--	---

Felfutási idő (t_r)	A t_d 10 – 20%-a
-------------------------	--------------------

Esési idő ¹ (t_f)	$t_f \leq t_s - t_r$
----------------------------------	----------------------



Megjegyzés A harmonikus komponensek hangnyomásszint-tartományának legalább 53 dBa és maximum 80dBa között kell lennie az impulzusfrekvenciánál.

¹Megakadályozza az impulzusok átfedését

Az akkumulátor műszaki adatai

2 cellás akkumulátor műszaki adatai ¹	Használati idő (óra)
Folyamatos üzemidő (Nellcor)	5,22
6 beteg/óra - 41 betegciklus (Nellcor)	6,83
8 beteg/óra - 54 betegciklus (Nellcor)	6,78
8 beteg/óra - 55 betegciklus (Nonin)	6,90
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 49 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Nellcor)	8,22
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 50 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Nonin)	8,37
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 49 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Masimo)	8,29
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Nellcor)	6,84
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Nonin)	6,96
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Masimo)	6,90

¹ a példákban a Nellcor az alapértelmezett modell.

Nővérhívó műszaki adatai

Nővérhívó-csatlakozás műszaki adatai	
Nővérhívó	Maximum 25 V váltóáram vagy 60 V egyenáram legfeljebb 1A áramerősségnél

NIBP-re vonatkozó műszaki adatok

NIBP-re vonatkozó műszaki adatok	
Mandzsettanyomás tartománya	Megfelel az IEC/ISO 80601-2-30 szabványban megadott mandzsettanyomás tartománynak vagy meghaladja azt
Szisztolés tartomány	Felnőtt: 30 - 260 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 30 - 260 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 20 - 120 Hgmm (StepBP)

NIBP-re vonatkozó műszaki adatok

Diasztolés tartomány	Felnőtt: 20 - 220 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 20 - 220 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 10 - 110 Hgmm (StepBP)
Mandzsettaelfújás célértéke	Felnőtt: 160 Hgmm (StepBP) Gyermek: 140 Hgmm (StepBP) Újszülött: 90 Hgmm (StepBP)
Maximális célnyomás	Felnőtt: 280 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 280 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 130 Hgmm (StepBP)
Vérnyomásmérés ideje	Jellemző: 15 másodperc Maximum: 150 másodperc
Vérnyomás pontossága	Megfelel a nem invazív vérnyomásmérés pontosságára vonatkozó ANSI.AAMI SP10:2002 szabványnak (± 5 Hgmm átlagos hiba, 8 Hgmm szórás) vagy meghaladja azt
Artériás középnyomás (MAP) tartománya A MAP értékének számítására használt képlet egy közelítő értéket ad.	Felnőtt: 23 – 230 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 23 – 230 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 13 – 110 Hgmm (StepBP)
Pulzusszám tartománya (vérnyomásméréssel)	Felnőtt: 30 – 200 ütés/perc (StepBP, SureBP) Gyermek: 30 – 200 ütés/perc (StepBP, SureBP) Újszülött: 35 – 220 ütés/perc (StepBP)
Pulzusszám pontossága (vérnyomásméréssel)	$\pm 5,0\%$ (± 3 ütés/perc)
Túlnyomási cutoff érték	Felnőtt: 300 Hgmm ± 15 Hgmm Gyermek: 300 Hgmm ± 15 Hgmm Újszülött: Maximum 150 Hgmm

SureTemp Plus hőmérsékleti modul műszaki adatai**SureTemp Plus hőmérsékleti modul műszaki adatai**

Hőmérséklettartomány	26,7 °C – 43,3 °C (80 °F – 110 °F)
Kalibrálás pontossága	$\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F) (közvetlen mód)

A Braun ThermoScan Pro 6000 műszaki adatai

A Braun ThermoScan PRO 6000 thermometer műszaki adatai (további információért lásd a Braun ThermoScan Pro 6000 használati útmutatóját)

Hőmérséklettartomány	20 °C – 42,2 °C (68 °F – 108 °F)
Kalibrálás pontossága	±0,2 °C (±0,4 °C) 35,0 °C és 42 °C (95 °F és 107,6 °F) közötti hőmérséklettartományban ±0,25 °C (±0,5 °F) az ezen a tartományon kívül eső hőmérsékletek esetén
Kijelző felbontása	0,1 °C vagy °F

SpO2 műszaki adatok

További információkért lásd az érzékelő gyártójának használati utasítását.



Megjegyzés Funkcionális tesztelők nem használható a pulzoximéter-monitor pontosságának megállapítására.

Miközben a funkcionális tesztelők hasznosak lehetnek annak ellenőrzésére, hogy a pulzoximéter érzékelője, a kábelezés és a monitor működőképes-e, nem képesek adatokat szolgáltatni a rendszer SpO2 mérési pontosságának megfelelő értékeléséhez. Az SpO2 mérések pontosságának teljes körű kiértékeléséhez legalább az érzékelő hullámhossz-jellemzőit kell illeszteni, valamint reprodukálni kell az érzékelő és a beteg testszövete közti összetett optikai kölcsönhatást. Ezek a képességek túlmutatnak az ismert asztali tesztelők képességein. Az SpO2 mérés pontossága csak in vivo értékelhető, a pulzoximetriás értékeknek az egyidejűleg levett artériás vérmintákon laboratóriumi CO-oximéterrel végzett SaO2 mérésekkel történő összehasonlításával.



Megjegyzés Az SpO2 klinikai mérésekre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot az érzékelő gyártójával.



Megjegyzés A pontosságra vonatkozó további információkért lásd az érzékelő gyártójának használati utasítását.

SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)

SpO2 teljesítménymérés tartománya	1 – 100%
Masimo SpO2 műszaki adatok	A Masimo SET pulzoximetriás monitorokkal vagy PC soros betegkábelrel rendelkező, engedélyezett, Masimo SET pulzoximetriás modulokkal történő használat esetén meghatározott pontosság olyan esetekben, amikor nincs mozgás. A számok ± 1 szórásértéket jelentenek. Plusz vagy mínusz egy szórásérték a populáció 68%-át jelenti.
Masimo SpO ₂ , nincs mozgás	60 – 80 $\pm$ 3%, felnőtt/gyermek/csecsemő

SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)

	70 – 100 ± 2%, felnőtt/gyermek/csecsemő; ± 3%, újszülött
Masimo SpO ₂ , mozgás	70 – 100 ± 3%, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo SpO ₂ , alacsony perfúzió	70 – 100 ± 2%, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Perfúzió	0,02 % – 20 %
Masimo pulzusszám, nincs mozgás	25 – 240 ± 3 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo pulzusszám, mozgás	25 – 240 ± 5 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo pulzusszám, alacsony perfúzió	25 – 240 ± 3 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Pulzusszám	25 – 240 ütés/perc Nincs mozgás: ± 3 tizedesjegy Mozgás: ± 5 tizedesjegy
Szaturáció	60% – 70% Felnőtt, újszülött: ± 3 tizedesjegy
 Megjegyzés A szaturáció pontossága az érzékelő típusától függően változik. A pontosságra vonatkozó további információkért lásd az érzékelő <i>használati utasítását</i> .	
Masimo légzésszámra vonatkozó specifikációk	4–70 légzés percenként (respirations per minute, rpm), 3 RPM ARMS 1 RPM átlagos hiba Felnőtt- és gyermekgyógyászati betegek
Nellcor érzékelő pontosságára vonatkozó útmutató ^{7,8}	Az SpO ₂ mérés pontossága csak in vivo értékelhető, a pulzoximetriás értékeknek az egyidejűleg levett artériás vérmintákon laboratóriumi CO-oximéterrel végzett SpO ₂ mérésekkel történő összehasonlításával. Az SpO ₂ pontosságát a Covidien által végzett légzés-egyenértékű tesztekkel validálták elektronikus mérésekkel, hogy bizonyítsák a Nellcor N600x predikatív eszközzel való egyenértékűséget. A Nellcor N600x predikatív eszköz validálása humán alanyokon végzett,

SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)

		„mély belégzéses” klinikai vizsgálatokkal történt.	
Pulzusszám		25 – 240 ütés/perc (bpm) ± 3 tizedesjegy (nincs mozgás)	
Szaturáció		70% – 100%	
		Megjegyzés A szaturáció pontossága az érzékelő típusától függően változik.	Felnőtt, újszülött: ± 3 számjegy Alacsony perfúzió: 0,02 % – 20 % ± 2 tizedesjegy
Észlelt pulzusszám		20 – 250 ütés/perc (bpm) ± 3 tizedesjegy	
Nonin érzékelő pontosságára vonatkozó útmutató		Az SpO2 pontosságára vonatkozó vizsgálatot egészséges, nem dohányzó, világos - sötét bőrszínű alanyokon végeztek mozgás közben és mozgás kizárásával egy független kutatólaboratóriumban. Az érzékelők által mért artériás hemoglobin telítési értéket (SpO2) összehasonlították a vérmintákból laboratóriumi CO-oximéterrel meghatározott artériás hemoglobin oxigén (SaO2) értékével. Az érzékelők pontossága a CO-oximéterrel mért mintákkal összehasonlítva a 70 – 100%-os SpO2 tartományban. A pontossági adatok számítása az összes alanyra vonatkozó négyzetes középérték (A_{rms} érték) segítségével történik, a pulzoximéterek pontosságára vonatkozó ISO 9919:2005 szabványnak megfelelően.	
Perfúzió		40–240 ütés/perc. felnőtt/gyermek = +/- 3 tizedesjegy; újszülött = +/- 3 tizedesjegy	
Pulzusszám		18 – 321 ütés/perc Nincs mozgás (18 – 300 ütés/perc): ± 3 tizedesjegy Mozgás (40 – 240 ütés/perc): ± 5 tizedesjegy	
Szaturáció		70% – 100% Felnőtt/Gyermek Nincs mozgás Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy Flex: ± 3 tizedesjegy Puha érzékelő: ± 2 tizedesjegy 8000R: ± 3 tizedesjegy 8000 Q: ± 4 tizedesjegy Mozgás	70% – 100% Újszülött Nincs mozgás Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy Flex: ± 3 tizedesjegy Puha érzékelő: – 8000R: – 8000 Q: – Mozgás Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy

SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)

Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy	Flex: ± 4 tizedesjegy
Flex: ± 3 tizedesjegy	Puha érzékelő: ± 4 tizedesjegy
Puha érzékelő: ± 3 tizedesjegy	Alacsony perfúzió
Alacsony perfúzió	Minden érzékelő: ± 3 tizedesjegy
Minden érzékelő: ± 2 tizedesjegy	

¹ Az SpO2 pontosságának meghatározása egészséges felnőtt önkénteseken végzett laboratóriumi pulzoximetriás vizsgálattal történt a 60-100%-os SpO2 tartományban. Az SpO2 pontosságának meghatározása 16 olyan 7-135 napos, 0,5-4,25 kg súlyú újszülött betegen történt, akik az intenzív osztályon feküdtek. Hetvenkilenc (79) adatminta került begyűjtésre a 70-100%-os SaO2 tartományban 2,9%-os pontossággal az SpO2-re vonatkozóan.

² A Masimo érzékelők pontosságának validálása mozgás kizárása mellett, egészséges felnőtt, világostól sötétig terjedő bőrpigmentációjú férfi és női önkénteseken végzett vérvizsgálatokkal történt indukált hypoxia vizsgálatokkal 70-100%-os SpO2 tartományban laboratóriumi pulzoximéterrel EKG monitorozás mellett. Ez a változás plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak felel meg. Plusz vagy mínusz egy értékű szórás a populáció 68%-át teszi ki.

³ A Masimo érzékelők pontosságának validálása mozgás mellett, egészséges felnőtt, világostól sötétig terjedő bőrpigmentációjú férfi és női önkénteseken végzett vérvizsgálatokkal történt indukált hypoxia vizsgálatokkal 70-100%-os SpO2 tartományban laboratóriumi CO-oximéterrel EKG monitorozás mellett. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

⁴ A Masimo SET technológia pontossága alacsony perfúzió esetén asztali teszteléssel lett validálva Biotek Index 2 szimulátorral és Masimo szimulátorral, amely jelerőssége legalább 0,02%, átbocsátása / transzmissziója pedig legalább 5% 70-100%-os szaturációs tartományban. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

⁵ A Masimo érzékelők pontossága a szívfrekvencia esetén a 25-240 ütés/perc tartományban asztali teszteléssel lett validálva Biotek Index 2 szimulátor segítségével. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

⁶ A következő anyagok zavarhatják pulzoximetriás méréseket:

- A methemoglobin (MetHb) emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet
- A karboxihemoglobin (COHb) emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet
- A súlyos anémia hibás SpO2 eredményeket okozhat
- Színezékek, vagy olyan anyagok, amelyek a vér normál pigmentációját megváltoztató színezékeket tartalmaznak, hibás eredményeket okozhatnak
- Az össz bilirubin emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet

⁷ A kereskedelembe kapható próbapadi funkcionális tesztelők és a betegszimulátorok néhány modellje használható a Nellcor pulzoximéter-érzékelők, kábelek és monitorok megfelelő működésének ellenőrzésére. Lásd az egyes vizsgálókészülékek használati utasításait a használandó tesztelő modelljére vonatkozó eljárásokhoz.

⁸ Számos funkcionális tesztelőt és betegszimulátort úgy terveztek, hogy a várható kalibrációs görbékhez kapcsolódjanak, és alkalmasak legyenek a Nellcor monitorokkal és / vagy érzékelőkkel történő használatra. Azonban nem minden ilyen eszköz alkalmas a Nellcor OXIMAX digitális kalibrációs rendszerrel történő használatra. Bár ez nem befolyásolja a szimulátor használatát a rendszer működőképességének ellenőrzésében, az SpO2 mérési értékek eltérhetnek a tesztkészülék beállításaitól. Egy megfelelően működő monitor esetén ez a különbség időben és monitoronként reprodukálható a tesztkészülék teljesítményének specifikációin belül.

Környezeti adatok

Működési hőmérséklet	10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 50 °C (-4 °F – 122 °F)
Működési magasság	-381 m – 3,048 m (-1250 – 10,000 láb)
Működési nedvességtartalom	15% – 90% nem lecsapódó
Tárolási nedvességtartalom	15% – 95% nem lecsapódó

A monitor rádiója

A monitor rádiója 802.11 hálózaton működik.

Vezeték nélküli hálózat interfész	IEEE 802.11a/b/g/n	
Frekvencia	2,4 GHz frekvenciasávok	5 GHz frekvenciasávok
	2,4–2,483 GHz	5,15–5,35 GHz, 5,725–5,825 GHz
Csatornák	2,4 GHz csatornák	5 GHz
	Legfeljebb 14 (3 nem átfedő); országtól függ	Legfeljebb 23 nem átfedő; országtól függ
Hitelesítés/titkosítás	Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 algoritmus); Wi-Fi Protected Access (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, RC4 algoritmus; AES, Rijndael algoritmus; Titkosítási kulcs létrehozása; Statikus (40 bit és 128 bit hosszúságú); PSK; Dinamikus; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC ¹ PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS;	
Antenna	Ethertronics WLAN_1000146	
Vezeték nélküli átviteli sebességek	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps	
	802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps	
Ügynökségi jóváhagyások	USA: FCC Part 15.247 Subpart C, FCC Part 15.407 Subpart E	

Európa: Rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU számú irányelv

Kanada: (IC) RSS-210 szabvány. IC 3147A-WB45NBT Wi-Fi-eszközökre, IC 3147A-BT800 Bluetooth-eszközökre

Szingapúr: BT800-as típus, gyártó: Laird, az IDS-szabványoknak megfelel

Protokollok	UDP, DHCP, TCP/IP
Adatátviteli protokollok	UDP/TCP/IP
Kimenő teljesítmény	tipikusan 39,81 mW, országfüggő ERP 98,4 mW
Kiegészítő IEEE szabványok	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.1X

¹Egyszer használatos jelszavak nem támogatottak.

A helyi előírásoknak való megfelelésért biztosítása érdekében gondoskodjon arról, hogy a megfelelő országot válassza (a hozzáférési pont telepítési helye). Ez a termék a következő korlátozásokkal használható:

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.

Franciaország - Kültéri használati korlátozás: 10 mW EIRP a 2454–2483,5 MHz sávban.



Megjegyzés Tényleges kisugárzott izotróp teljesítmény (EIRP).



Megjegyzés Egyes országok korlátozzák a 5 GHz sávok használatát. A monitorban lévő 802.11a rádió csak a kapcsolódó hozzáférési pont által kijelölt csatornákat használja. A kórház informatikai csoport feladata, hogy a jóváhagyott doménnevel való működésre konfigurálja a hozzáférési pontokat.

Bluetooth® modul

Kategória	Jellemző	Megvalósítás
Vezeték nélküli kapcsolat műszaki adatai	Bluetooth	2.1 + EDR
	Frekvencia	2,402 - 2,480 GHz
	Maximális adóteljesítmény	1. osztály +8 dBm az antennától
	ERP	5,66 mW
	Vételi érzékenység	-89 dBm
	Hatótávolság	Körülbelül 100 méter
	Adatátviteli sebesség	Legfeljebb 3 Mbps (levegőben)

Gazdagép interfésze	USB	Teljes sebességű (Full speed) USB 2.0
	GPIO	Négy konfigurálható vezeték (1,8V/3,3V konfigurálható az alábbi által: VDD_PADS)
Üzem módok	HCI	Host Controller Interface USB-n keresztül
	HID proxy mód	Emberi interfészeszköz
EEPROM	2-vezetékes	64K bit
Koexistencia	802.11 (WiFi)	Három vezetékes CSR-séma támogatott (Unity-3, Unity-3e és Unity+)
Tápfeszültség	Feszültség	5V ± 10%
Energiafelhasználás	Áramerősség	Készenléti állapot ~5 mA Fájl átvitele ~58 mA
Antenna opció	Belső	Többretegű kerámia antenna akár 41%-os hatásfokkal
Fizikai jellemzők	Méret	8,5 × 13 × 1,6 mm (BT800 modul)
		16 × 43 × 11 (BT820 USB dongle)
Környezetre vonatkozó adatok	Működési	-30 °C – 85 °C
	Tárolási	-40 °C – 85 °C
Egyéb	Ólommentes	Ólommentes és RoHS-kompatibilis
	Garancia	1 év
Jóváhagyások	Bluetooth	Szabályozó alrendszer jóváhagyva
	FCC / IC / CE	A teljes BT800 sorozat

Konfigurációs opciók



Megjegyzés Előfordulhat, hogy az ebben a dokumentumban leírt egyes modellszámok és termékfunkciók az Ön országában nem elérhetők. A termékekre és azok funkcióira vonatkozó legfrissebb információkért kérjük, forduljon a Hillrom ügyfélszolgálatához.



Megjegyzés Ha a készülék hozzáadott opciókkal rendelkezik, a készülék tényleges konfigurációja nem fog egyezni a modellnél leírtakkal.

A készülék többféle konfigurációval rendelkezik. Az alábbi táblázat segítségével azonosíthatja a 7100, 7300, 7400 és 7500 modellkonfigurációkat. Előfordulhat, hogy nem minden konfiguráció érhető el. A modellszámok minden oszlopból egy elemet tartalmaznak.

Példák: 75CE-B (Észak-Amerika), 71XE-4 (Egyesült Királyság)

Lásd a *szervizkönyvet* az alább bemutatott konfigurációkhoz elérhető bővítési opciókért.

Modell	Paraméter	
	SpO2	Hőmérséklet
71 = 7100 Value sorozat	W = Nonin X = Üres / Nincs	E = Braun ThermoScan PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Üres / Nincs
73 = 7300 BlueTooth sorozat	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin X = Üres / Nincs	E = Braun ThermoScan PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Üres / Nincs
74 = 7400 WiFi-kész sorozat	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin	E = Braun ThermoScan PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Üres / Nincs
75 = 7400 WiFi sorozat	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin	E = Braun ThermoScan PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Üres / Nincs

A gyártás dátuma: a sorozatszám értelmezése

Az eszköz sorozatszáma (serial number, SN) számos részletet elárul a gyártásról. Az eszköz sorozatszámának első négy számjegye az eszköz gyártásának helyét jelölni, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás dátumát.

SN: PPPPXXXXHHÉÉ

ahol

PPPP = A gyártóüzem azonosítószáma (1000 = Skaneateles, NY, USA)

XXXX = sorszám

0001-től indulva egyesével növekszik az eszközök anyagszámának tartományában;

Az érték 00001-ra áll vissza minden új év január 1-jén 00:00-kor;

Az érték 00001-re áll vissza, ha a sorszám eléri a 9999 értéket.

HH = Gyártás hete

ÉÉ = Gyártás éve

Kalibrálás

Az eszköz használati idejére nem vonatkoznak időbeli korlátozások. Az eszköz folyamatosan használatban maradhat, amíg javítás nem szükséges vagy amíg a működése alapján kalibrálást nem kell végezni. Azonban ha a készülék hibakódot jelenít meg, hagyja abba a készülék használatát, és vizsgálta azt meg szakképzett szerviztechnikussal.

A javasolt szervizelési időközökért lásd a *Welch Allyn Connex Spot Monitor (CSM) szervizkézikönyvét*. Csak akkor javasolt ellenőrizni a készülék pontosságát vagy elvégezni a kalibrálást, ha a készülék borítását felnyitották, vagy ha probléma gyanúja merül fel. Ha a készülék borítását felnyitották vagy probléma gyanúja merült fel, küldje el a készüléket szervizelésre.

Nem szükséges évente kalibrálást végezni.

Szabványok és megfelelés

Általános megfelelés és szabványok

A monitor megfelel a következő szabványoknak:

IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-6, 62366-1, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30 ISO 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61, 81060-1, 81060-2

Az országspecifikus szabványok a vonatkozó megfelelési nyilatkozatban találhatók.



Rádióberendezésekre vonatkozó megfelelési szabályozás

Az adókészülék üzemeltetési engedélyezésének jóváhagyásához kövesse az alábbi lépéseket:

- Érintse meg a **Settings** (Beállítások) ikont.
- Adja meg a Speciális beállítási kódot. (Lásd „Speciális beállítások” című fejezet a Szervizkézikönyvben.)
- Érintse meg a **Network** (Hálózat) gombot.

Szövetségi Távközlési Bizottság (FCC, Federal Communications Commission)

Ez az eszköz megfelel az FCC előírások 15. fejezetének. A működésére a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.
- Ennek az eszköznek el kell viselnie a környezetéből érkező interferenciákat, a nem kívánt működésből eredő interferenciákat is beleértve.

Ez a készülék a tesztelés során megfelelt az FCC előírások 15. fejezetében a B osztályú digitális eszközökre előírt határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy határozták meg, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezések esetén előforduló káros interferenciák ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával telepített és használt készülék káros zavaró hatást gyakorolhat a rádiótávközlési eszközökre. Az azonban nem garantálható, hogy egy adott elrendezés esetén nem jön létre

interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben – ami a berendezés be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, a felhasználó az alábbi módszerek segítségével igyekezzon megszüntetni az interferenciát:

- Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Távolítsa el egymástól a készüléket és a jelfogadó eszközt.
- Csatlakoztassa a készüléket olyan csatlakozóaljzathoz, amelynek áramköréhez nem csatlakozik más jelfogadó eszköz.
- Kérje a forgalmazó vagy egy tapasztalt rádió-/TV-technikus segítségét.

A felhasználó hasznosnak találhatja az FCC által készített alábbi kiadványt:

The Interference Handbook

Ez a kiadvány a következő helyről szerezhető be: U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, USA. Stock No. 004-000-0034504.

A Welch Allyn nem felelős a jelen Welch Allyn termék részét képező eszközök jogosulatlan módosításából, vagy a Welch Allyn által megadottaktól eltérő csatlakozókábel vagy készülék használatából (helyettesítés) vagy csatlakoztatásából eredő bármely rádió- vagy televízióinterferenciáért.

A jogosulatlan módosítás, helyettesítés vagy csatlakoztatás okozta interferencia kiküszöbölése a felhasználó felelőssége.

Industry Canada (IC) kibocsátások

RF sugárveszélyre vonatkozó figyelmeztetés

Nagyobb erősítésű antennák és a termékhez minősítéssel nem rendelkező antennák használata nem engedélyezett. A készüléket nem szabad másik jeladóval közös helyiségben elhelyezni.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Ez a készülék megfelel az Industry Canada RSS 210 jelű szabványának.

A működésére a következő két feltétel vonatkozik: (1) ez a készülék nem okozhat interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, beleértve azt is, amelyet a készülék nem kívánt működése okozhat.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Ez a B osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Európai Unió

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF

Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EK
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoją, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoją, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.

Rádióra vonatkozó nemzetközi megfelelés

Argentína	Ente Nacional de las Comunicaciones (ENACOM)		Contiene Modulo CNC I.D. C-21740
Brazília	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)		MODELO: WB45NBT 05725-17-10188 "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."
Mexikó	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Szövetségi Telekommunikációs Intézet—IFETEL)		Ez a termék jóváhagyott modult tartalmaz, típuszám: WB45NBT, IFETEL No. RCPLAWB14-2006
Singapore	Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) 新加坡资讯通信发展管理局		Modell: BT800. Gyártotta a Laird vállalat. Megfelel az IDS szabványoknak
Dél-Afrika	Dél-Afriakai Független Kommunikációs Hatóság		TA2016/2122
Dél-Korea	Koreai Távközlési Bizottság (Korea Communications Commission, 대한민국 방송통신위원회) - KCC		A osztályú eszköz (Ipari távközlési és kommunikációs eszköz) A급 기기 (업무용 방송통신기자재) 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Tajvan	Koreai Távközlési Bizottság (National Communications Commission, 國家通訊傳播委員會) NCC		低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法

通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，
並改善至無干擾
時方得繼續使用。

Útmutató és gyártói nyilatkozat

EMC megfelelés

Minden elektronikus orvostechikai berendezés esetén különleges intézkedéseket kell tenni az elektromágneses kompatibilitás (EMC) tekintetében. Ez az eszköz megfelel az IEC 60601-1-2:2014/ EN 60601-2-1:2015 előírásainak.

- Minden elektronikus orvostechikai eszközt a jelen *Használati utasításban* ismertetett EMC-információknak megfelelő módon kell telepíteni és üzembe helyezni.
- A hordozható és mobil RF-kommunikációs berendezések befolyásolhatják az elektronikus orvostechikai eszközök működését.

A monitor megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó valamennyi elvárt szabványnak.

- Normál esetben nem befolyásolja a közelében található berendezéseket és eszközöket.
- Normál esetben nem befolyásolja a közelében található berendezések és eszközök.
- A monitor nem üzemeltethető biztonságosan nagy frekvenciájú műtéti berendezés jelenlétében.
- Mindazonáltal az a helyes gyakorlat, ha nem üzemeltetik a monitort rendkívül szoros közelségben más berendezésekhez.



Megjegyzés A CSM rendelkezik a vérnyomásméréshez, az oxigénszaturációhoz és a hőmérséklet-méréshez szükséges alapvető képességekkel. Elektromágneses zavar esetén a készülék hibakódot jelez. Az elektromágneses zavar megszűnését követően a CSM magától helyreáll és ismét üzemkész állapotba kerül.



FIGYELEM Kerülje a CSM más berendezés vagy orvostechikai eszköz közvetlen közelében vagy egymásra helyezett pozícióban való üzemeltetését, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ez a fajta elhelyezés mégis elkerülhetetlen, ellenőrizze, hogy a CSM és a többi berendezés megfelelően működik-e.



FIGYELEM Kizárólag a Welch Allyn által ajánlott tartozékokat használjon a CSM-mel. Azok a tartozékok, amelyek a Welch Allyn által nem ajánlottak, hatással lehetnek az elektromágneses emisszióra és zavartűrésre.



FIGYELEM Ügyeljen rá, hogy a CSM és a hordozható RF kommunikációs berendezés között meglegyen a minimális szeparációs távolság. A megfelelő távolság hiánya esetén csökkenhet a CSM teljesítménye.

Elektromos kibocsátással és zavartűréssel kapcsolatos információk

Elektromágneses kibocsátás

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - útmutatás
RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A monitor csak a belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért a rádiófrekvenciás kibocsátás nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy zavarja a közelben lévő elektromos berendezések működését.
RF-kibocsátás CISPR 11	B osztály	A CSM alkalmazható bármilyen létesítményben, lakossági és a közvetlenül a nyilvános, alacsony feszültségű, a lakossági épületek ellátására szolgáló elektromos hálózatra kötött létesítményekben is.
Felharmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	A osztály	 VIGYÁZAT! Ezt a berendezést/rendszert kizárólag egészségügyi szakemberek használhatják. Ez a berendezés/ rendszer rádióinterferenciát okozhat, vagy zavarhatja a közelben lévő berendezések működését ^a . Szükség lehet a zavart csökkentő intézkedésekre, például a monitor elfordítására, áthelyezésére vagy a helyiség árnyékolására.
Feszültségingadozás IEC 61000-3-3	Megfelelő/villogás	

^a A monitor egy 5 GHz-es ortogonális frekvenciaosztású multiplex adót vagy egy 2,4 GHz-es frekvenciaugrósos, szórt spektrumú adót tartalmaz a vezeték nélküli kommunikáció céljából. A rádió megfelel különböző intézmények által kiadott követelményeknek, például az FCC 47 CFR 15.247 szabványnak és a rádióberendezésekre vonatkozó (2014/53/EU) irányelvnek. A rádióadó nem tartozik a 60601-1-2 szabvány EMC követelményei alá, azonban figyelembe kell venni a készülék és egyéb eszközök közti esetleges interferencia megoldása során.

Elektromágneses immunitás

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szintje	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, érintkezés ±15 kV levegő	±8 kV ±15 kV	A padlónak fa-, beton- vagy kerámia csempé burkolattal kell rendelkeznie. Ha a padló műanyagburkolattal rendelkezik, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Elektromos gyors tranziens/burst	±2 kV tápvezetékekhez	±2 kV	A tápellátás minőségének meg kell felelnie a jellemző kereskedelmi vagy kórházi környezetnek.

Elektromágneses immunitás

IEC 61000-4-4	±1 kV bemenő/ kimenő vezetékekhez	±1 kV	
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Vezetékek között	±1 kV	A tápellátás minőségének meg kell felelnie a jellemző kereskedelmi vagy kórházi környezetnek.
	±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV Vezeték és föld között	±2 kV	
Feszültségesések, rövid kimaradások és feszültség-ingadozás ok a bemenő tápvezetéseken IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315°-on	0% U _T ; 0,5 ciklus	A tápvezeték-ből származó feszültség minősége a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezetnek feleljen meg. Ha a monitor kezelőjének az áramkimaradások alatt is folyamatos működésre van szüksége, javasolt a monitort szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetni.
	0% U _T ; 1 ciklus	0% U _T ; 1 ciklus	
	70% U _T ; 25/30 ciklus, egy fázis: 0°-nál	70% U _T ; 25/30 ciklus	
	0% U _T ; 250/300 ciklus	0% U _T ; 250/300 ciklus	
Áramfrekvencia (50/ 60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Az áramfrekvencia mágneses mezője olyan erősségű legyen, amely általában jellemző a kereskedelmi vagy kórházi környezetre.
Megjegyzés: U _T alatt a tesztszint alkalmazása előtti váltakozóáram-feszültség értendő.			

Elektromágneses immunitás

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szintje	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutatás
			A hordozható és mobil RF kommunikációs eszközöket nem szabad a monitor bármely részéhez (beleértve a kábeleket is) az ajánlott szeparációs távolságnál közelebb használni, amely a jeladó frekvenciája alapján alkalmazott egyenlet alapján számítható ki.
Ajánlott szeparációs távolság			
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
	6 Vrms ISM- és amatőrrádió- sávokon 150 kHz és 80 MHz között.	6 Vrms.	$d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/M, 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/M	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz – 2,7 GHz
			$d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz – 800 MHz

ahol P a transzmitter wattban (W) kifejezett legnagyobb teljesítménye, d pedig a méterben (m) kifejezett elkülönítési távolság. A rögzített RF jeladókhoz tartozó mezők egy elektromágneses helyszíni felmérés alapján ^a meghatározott télerősségének alacsonyabbnak kell lennie az egyes frekvenciatartományok megfelelési szintjénél^b. Interferencia alakulhat ki a következő szimbólummal jelölt berendezések közelében:



1. megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz esetén a magasabb frekvenciatartomány érvényes.

Megjegyzés 2: Ez az útmutató nem minden esetben alkalmazható. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a különböző struktúrákról, objektumokról és emberekről való visszaverődés és abszorpció.

^aA telepített rádióadók, például a (mobil vagy vezeték nélküli) rádiótelefonok, hírközlő rendszerek, amatőr rádiók és az AM/FM rádió- vagy TV-szolgáltatók adóállomásainak télerősségét elméletileg nem lehet elég pontosan megbecsülni. A telepített RF jeladók miatt az elektromágneses környezet felmérésére elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a monitor használati helyén a mért télerősség meghaladja a fenti, alkalmazott RF megfelelési szintet, ellenőrizni kell a monitor normál működését.

Elektromágneses immunitás

Rendellenes működés esetén további intézkedések lehetnek szükségesek, mint például a monitor elfordítása vagy áthelyezése.

^bA 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a térerősségnek 3 V/m alatt kell lennie.

A hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a monitor közti ajánlott szeparációs távolság

A monitort olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a sugárzott RF zavarok szabályozva vannak. A monitor vásárlója vagy felhasználója elősegítheti az elektromágneses interferencia megelőzését a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések (jeladók) és a monitor között az alábbi minimális távolság fenntartásával, amely a kommunikációs berendezés maximálisan leadott teljesítménye alapján adható meg.

Szeparációs távolság a jeladó frekvenciája alapján (m)				
A jeladó maximális névleges leadott teljesítménye (W)	150 kHz – 80 MHz az ISM-sávokon kívül	150 kHz – 80 MHz az ISM-sávokon belül	80 MHz – 800 MHz	800 MHz – 2,7 GHz
	$d = \left\lceil \frac{3,5}{V_1} \right\rceil \sqrt{P}$	$d = \left\lceil \frac{12}{V_2} \right\rceil \sqrt{P}$	$d = \left\lceil \frac{12}{E_1} \right\rceil \sqrt{P}$	$d = \left\lceil \frac{23}{E_1} \right\rceil \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Amennyiben a transzmitter maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a fenti táblázatban, a méterben (m) kifejezett javasolt távolság d a transzmitter frekvenciájára vonatkozó egyenlettel becsülhető meg, ahol P a transzmitter wattban (W) kifejezett maximális kimeneti teljesítménye a transzmitter gyártója szerint.

Megjegyzés 1: 80 MHz és 800 MHz esetén a nagyobb frekvenciatartományra vonatkozó szeparációs távolság érvényes.

Megjegyzés 2: Ez az útmutató nem minden esetben alkalmazható. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a különböző struktúrákról, objektumokról és emberekről való visszaverődés és abszorpció.

Teszt-specifikációk az RF vezeték nélküli kommunikációs eszköz sugárzási tartomány védettségéhez

Tesztfrekvencia (MHz)	Sáv ^a MHz	Szolgáltatás ^a	Moduláció ^b	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Védettségi teszt szintje (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulzusmoduláció ^b 18 Hz	1,8	0,3	27

Teszt-specifikációk az RF vezeték nélküli kommunikációs eszköz sugárzási tartomány védeltségéhez

450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz eltérés 1 kHz szinusz	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulzusmoduláció ^b 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulzusmoduláció ^b 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzusmoduláció ^b 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulzusmoduláció ^b 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzusmoduláció ^b 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

^a Bizonyos szolgáltatásokhoz a felmenő frekvenciák is meg vannak adva.

^b A hordozó modulálható 50%-os munkaciklusú négyzethullám használatával.

^c Az FM moduláció alternatívjaként 50%-os pulzusmoduláció 18 Hz-en alkalmazható, mivel míg ez nem jelent tényleges modulációt, kedvezőtlenebb lenne.

Függelékek

Jóváhagyott tartozékok

Az alábbi táblázatokban látható a jóváhagyott monitortartozékok és alkalmazott alkatrészek listája. Az opciókkal, frissítésekkel és engedélyekkel kapcsolatos információkért lásd a szervizkézikönyvet.



VIGYÁZAT Csak a Welch Allyn által engedélyezett tartozékokat és alkalmazott alkatrészeket használja, a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem engedélyezett monitortartozékok vagy alkalmazott alkatrészek használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jóállás elvesztésével jár.

Tartozékok

Tartozékok vérnyomás méréséhez (latexmentes)

Cikkszám	Típus	Leírás
4500-34	BP	FAST BP HOSE W FPORT, 1,5 m (5 FT)
4500-35	BP	FAST BP HOSE W FPORT, 3 m (10 FT)
6000-30	BP	Szimpla csöves vérnyomás tömlő (1,5 m, 5 ft)
6000-31	BP	Szimpla csöves vérnyomás tömlő (3 m, 10 ft)
7000-33	BP	Újszülött vérnyomás tömlő (3 m, 10 ft)
5200-08		T-csatlakozó kalibráláshoz

Masimo pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
RED LNC-4	LNCS	1,2 m (4') kábel MINID csatlakozóval
RED LNC-10	LNCS	3 m (10') kábel MINID csatlakozóval

Masimo pulzoximetria (SpO2 mérésére szolgáló készülékekhez)

A Masimo RD Set érzékelők és kábelek biokompatibilitás szempontjából az ISO 10993 szabványnak megfelelően tesztelt és jóváhagyott kiegészítők. Csak a Masimo vállalatától szerezhetők be. Masimo termékek viszonteladóinak kereséséhez kérjük, látogasson el az alábbi oldalra: www.masimo.com.

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-DCI	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - felnőtt
LNCS-DCIP	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - gyermek
LNCS-ADTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - felnőtt (20/doboz)
LNCS-PDTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - gyermek (20/doboz)
RED-LNC-10	LNCS	10 láb hosszú kábel érzékelőcsatlakozóval
LNCS-YI	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, többször használatos érzékelő (1 érzékelő, 6 öntapadó pólya)
LNCS-TC-I	LNCS	Többször használható fül érzékelő
LNCS-Neo-L-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - újszülött/felnőtt (20/doboz)
Neo-Wrap-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó újszülött érzékelőkhöz (100/doboz)
LNCS-Inf-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - csecsemő (20/doboz)
Inf-Wrap-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó csecsemő érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-AD	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, öntapadó pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-FM	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, hab pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőkhöz (12/doboz)

Nellcor pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
DS-100A	OxiMax	Durasensor felnőtt oxigéntranszducer
DOC-10	OxiMax	Hosszabbítókábel (3 m, 10 láb)
DOC-8	OxiMax	Hosszabbítókábel (2,4 m, 8 láb)
DOC-4	OxiMax	Hosszabbítókábel (1,2 m, 4 láb)

Nonin pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
6083-001		1 m Nonin hosszabbítókábel
6083-003		3 m Nonin hosszabbítókábel

SureTemp Plus hőmérsékletmérő

Cikkszám	Leírás
02895-000	Orális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02895-100	Rektális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02894-0000	Foglalat orális érzékelőhöz (kék)
02894-1000	Foglalat rektális érzékelőhöz (piros)
06138-000	Hőmérsékletkalibráló gomb
01802-110	9600 Plus kalibrálásteresztelő

Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő és tartozékdokk

Cikkszám	Leírás
106201	Pro 6000 kötél 1,8 m/6 láb kábellel
106204	Pro 6000 kötél 2,7 m/9 láb kábellel
106205	Pro 6000 akkumulátorajtó
104894	Pro 6000 tölthető akkumulátor
105804	Braun PRO 6000 hőmérő használati utasítás CD-n

Eszközök felszereléshez

Cikkszám	Leírás
7000-APM	Accessory Power Management (kiegészítő áramellátás-kezelő, APM) — rendezett mobil állvány akkumulátorral és öntött kosárral
7000-MWS	Mobile Work Surface (Mobil munkafelület) — rendezett mobil állvány munkafelülettel és öntött kosárral

Cikkszám	Leírás
7000-MS3	Connex Spot Classic mobil állvány, MS3 drótkosárral
7000-DST	Asztali állvány – hordozható állvány mandzsetta- és kábeltartóval
7000-GCX	Connex Spot GCX VESA fali csatorna

Vegyes tételek

Cikkszám	Leírás
104894	Pro6000 újratölthető akkumulátor
106275	USB kábel vezetékes csatlakoztatáshoz
718584	Kötél PRO 6000 készülékhez 2,7 m/9 láb kábellel
BATT99	Lítiumion akkumulátor, 9 cellás — hosszú élettartamú
PWCD-B	B típusú hálózati csatlakozókábel, Észak-Amerika
PWCD-2	2-es hálózati csatlakozókábel, Európa
PWCD-A	A típusú hálózati csatlakozókábel, Dánia
PWCD-5	5-ös hálózati csatlakozókábel, Svájc
PWCD-4	4-es hálózati csatlakozókábel, Egyesült Királyság
PWCD-6	6-os hálózati csatlakozókábel, Ausztrália/Új-Zéland
PWCD-66	6-os hálózati csatlakozókábel, Ausztrália/Új-Zéland—narancssárga
PWCD-C	C típusú hálózati csatlakozókábel, Kína
PWCD-G	G típusú hálózati csatlakozókábel, Argentína
PWCD-7	7-es hálózati csatlakozókábel, Dél-Afrika
PWCD-N	N típusú hálózati csatlakozókábel, India
PWCD-3	3-as hálózati csatlakozókábel, Izrael
PWCD-Y	Y típusú hálózati csatlakozókábel, Olaszország
PWCD-K	K típusú hálózati csatlakozókábel, Dél-Korea
PWCD-T	T típusú hálózati csatlakozókábel, Taiwan
PWCD-P	P típusú hálózati csatlakozókábel, Thaiföld
PWCD-Z	Z típusú hálózati csatlakozókábel, Brazília

Cikkszám	Leírás
6000-NC	Nővérhívó kábel
7000-916HS	Jadak 2D vonalkódolvasó
7000-916HSR	Jadak 2D/HF RFID-leolvasó
7000-BOX	Connex Spot csomagolás (üres dobozkészlet)
660-0321-00	Patch kábel, 15 m/50'
660-0320-00	Patch kábel, 30 m/100'
660-0138-00	Patch kábel, 1,5 m/5'
6000-50	VSM 6000 USB konfigurációjú adathordozó
7000-PS	Connex Spot 35 Watt tápegység
4600-90E	BP Accuracy, Variability kártya

Szerviz

Cikkszám	Leírás
S1-CSM	CSM, Átfogó partnerségi program, 1 év
S1-CSM-2	CSM, Átfogó partnerségi program, 2 év
S1-CSM-5	CSM, Átfogó partnerségi program, 5 év
S1-CSM-C	CSM, Átfogó partnerségi program, 1 év + kalibrálás
S1-CSM-2C	CSM, Átfogó partnerségi program, 2 év + kalibrálás
S1-CSM-5C	CSM, Átfogó partnerségi program, 5 év + kalibrálás
S2-CSM	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 1 év
S2-CSM-2	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 2 év
S2-CSM-5	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 5 év
S4-CSM	CSM, garancia meghosszabbítása, 1 év
S4-CSM-2	CSM, garancia meghosszabbítása, 2 év
S4-CSM-5	CSM, garancia meghosszabbítása, 5 év

Irodalom/dokumentáció

Cikkszám	Leírás
420054	Connex Spot Monitor CD Kit (Használati utasítás és gyorsreferencia)

A beteggel érintkező részek

FlexiPort mandzsetták

Cikkszám	Típus	Leírás
Neo-1-1		Neo 1 új csatlakozással
Neo-2-1		Neo 2 új csatlakozással
Neo-3-1		Neo 3 új csatlakozással
Neo-4-1		Neo 4 új csatlakozással
Neo-5-1		Neo 5 új csatlakozással
Reuse-06	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, KISMÉRETŰ CSECSEMŐ
Reuse-07	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, CSECSEMŐ
Reuse-08	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, KISMÉRETŰ GYERMEK
Reuse-09	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, GYERMEK
Reuse-10	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, KISMÉRETŰ FELNŐTT
Reuse-11	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, FELNŐTT
Reuse-11L	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, FELNŐTT, HOSSZÚ
Reuse-12	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, NAGYMÉRETŰ FELNŐTT

Cikkszám	Típus	Leírás
Reuse-12L	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, NAGYMÉRETŰ FELNŐTT, HOSSZÚ
Reuse-13	Újrafelhasználható	MANDZSETTA, Welch Allyn, ÚJRAFELHASZNÁLHATÓ, COMB
Soft-08	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, KISMÉRETŰ GYERMEK
Soft-09	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, GYERMEK
Soft-10	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, KISMÉRETŰ FELNŐTT
Soft-11	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, FELNŐTT
Soft-11L	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, FELNŐTT, HOSSZÚ
Soft-12	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, NAGYMÉRETŰ FELNŐTT
Soft-12L	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, NAGYMÉRETŰ FELNŐTT, HOSSZÚ
Soft-13	Eldobható	MANDZSETTA, Welch Allyn, COMB
ECOCUFF-09	Eldobható	EcoCuff, gyermek, 15–21 cm
ECOCUFF-10	Eldobható	EcoCuff, kisméretű, felnőtt, 20–28 cm
ECOCUFF-11	Eldobható	EcoCuff, felnőtt, 27–38 cm
ECOCUFF-12	Eldobható	EcoCuff, nagyméretű, felnőtt, 33–45 cm
ECOCUFF-MLT	Eldobható	ECOCUFF, MULTI PACK (többféle méretet tartalmazó csomag)

Masimo pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-DCI	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - felnőtt
LNCS-DCIP	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - gyermek

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-ADTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - felnőtt (20/doboz)
LNCS-PDTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - gyermek (20/doboz)
LNCS-YI	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, többször használatos érzékelő (1 érzékelő, 6 öntapadó pólya)
LNCS-TC-I	LNCS	Többször használható fül érzékelő
LNCS-Neo-L-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - újszülött/felnőtt (20/doboz)
Neo-Wrap-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó újszülött érzékelőkhöz (100/doboz)
LNCS-Inf-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - csecsemő (20/doboz)
Inf-Wrap-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó csecsemő érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-AD	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, öntapadó pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőhöz (100/doboz)
YI-FM	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, hab pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőhöz (12/doboz)

Nellcor pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
DS-100A	OxiMax	Durasensor felnőtt oxigéntranszducer
D-YS	OxiMax	Dura-Y oxigéntranszducer (1 érzékelő, 40 pólya)
D-YSE	OxiMax	Fülcsipesz (Dura-Y érzékelőhöz)
D-YSPD	OxiMax	PediCheck gyermek villámellenőrzés (Dura-Y érzékelőhöz)
MAX-AI	OxiMax	OxiMax felnőtt érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
MAX-PI	OxiMax	OxiMax gyermek érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
MAX-II	OxiMax	OxiMax csecsemő érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
OXI-A/N	OxiMax	Oxiband felnőtt/csecsemő transzducer (1 érzékelő, 50 pólya)

Cikkszám	Típus	Leírás
OXI-P/I	OxiMax	Oxiband gyermek/csecsemő transzducer (1 érzékelő, 50 pólya)

Nonin pulzoximetria

Cikkszám	Leírás
3278-010	8000AP NONIN SPO2 ÉRZÉKELŐ, FELNŐTT, 2 m
2360-010	8000AP NONIN SPO2 ÉRZÉKELŐ, GYERMEK, 2 m
0741-000	8000J NONIN ADULT FLEX ÉRZÉKELŐK, 25 PÓLYÁVAL
4097-000	8000JFW NONIN FELNŐTT CSERE PÓLYÁK 25/CSOMAG
0740-000	8008J NONIN CSECSEMŐ FLEX ÉRZÉKELŐ, 25 PÓLYÁVAL
4774-000	8008JFW NONIN CSECSEMŐ CSERE PÓLYÁK, 25/CSOMAG
0739-000	8001J NONIN ÚJSZÜLÖTT FLEX ÉRZÉKELŐ, 25 PÓLYÁVAL
4777-000	8008JFW NONIN ÚJSZÜLÖTT CSERE PÓLYÁK, 25/CSOMAG
7426-001	6000CA NONIN FELNŐTT SZÖVET ELDOBHATÓ, 24/CSOMAG
7426-002	6000CP NONIN GYERMEK SZÖVET ELDOBHATÓ, 24/CSOMAG
7426-003	6000CI NONIN CSECSEMŐ SZÖVET ELDOBHATÓ, 24/ CSOMAG
7426-004	6000CN NONIN ÚJSZÜLÖTT SZÖVET ELDOBHATÓ, 24/ CSOMAG

Braun hőmérsékletmérő

Cikkszám	Leírás
06000-005	Eldobható érzékelőburkolatok (5000 burkolat, 200/doboz kiszerelésben)
06000-801	Eldobható érzékelőburkolatok (800 burkolat, 200/doboz kiszerelésben)
06000-800	Eldobható érzékelőburkolatok (800 burkolat, 200/doboz kiszerelésben)

SureTemp Plus hőmérsékletmérő

Cikkszám	Leírás
02895-000	Orális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02895-100	Rektális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
05031-101	SureTemp Plus eldobható érzékelőburkolatok (1000 burkolat, 25/doboz kiszerezésben)
05031-110	SureTemp Plus eldobható érzékelőburkolatok (10 000 burkolat, 25/doboz kiszerezésben)

Garancia

A Welch Allyn garanciát vállal arra, hogy a termék mentes az anyag- és gyártási hibáktól, és vállalja, hogy a termék a gyártói specifikációnak megfelelően működik a Welch Allyn cégtől vagy az általa felhatalmazott forgalmazóktól vagy ügynököktől történő vásárlás napjától számított két éves időtartamon keresztül.

A garanciális időszak a vásárlás dátumával kezdődik. A vásárlás dátuma: 1) a számlán szereplő szállítási dátum, ha a készüléket közvetlenül a Welch Allyn-tól szerezték be, 2) a termékregisztráció során megadott dátum, 3) a termék beszerzésének dátuma a Welch Allyn által meghatalmazott forgalmazótól történő vásárlás esetén, a forgalmazó által kiadott nyugtán dokumentáltak szerint.

Ez a garancia nem terjed ki az alábbiak által okozott károkra: 1) szállítás közbeni kezelés, 2) az utasításoktól eltérő módon történő használat vagy karbantartás, 3) a Welch Allyn felhatalmazásával nem rendelkező személy által történő módosítás vagy javítás és 4) balesetek.

A termékszavatosság további feltétele a következő feltételek és korlátozások teljesülése: A jótállás nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási információkkal kapcsolatban lásd az egyes tartozékokhoz mellékelt használati útmutatót.

A készülék visszaszállításának költsége a Welch Allyn szervizközpontba nem képezi a garancia részét.

Mielőtt bármilyen terméket vagy tartozékot javításra visszaküldene a Welch Allyn által kijelölt szervizközpontba, be kell szerezni egy szervizbejelentési számot a Welch Allyn-tól. Szerviz bejelentési szám megkérése érdekében vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn műszaki ügyfélszolgálatával.

EZ A GARANCIA HELYETTESÍT MINDEN MÁS, KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT GARANCIÁT, MAGÁBAN FOGLALJA, DE NEM KORLÁTOZÓDÍK AZ EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZATAL ÉS MEGFELELŐSÉG BELEÉRTETT GARANCIÁJÁRA. A WELCH ALLYN GARANCIÁLIS KÖTELEZETTSÉGE A HIBÁS TERMÉKEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZÓDÍK. A WELCH ALLYN NEM FELELŐS SEMMILYEN, A GARANCIÁVAL LEFEDETT TERMÉKMEGHIBÁSODÁSBÓL EREDŐ KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT.